



Cabezal de maíz serie 600C (155100 -)



JOHN DEERE

MANUAL DEL OPERADOR

Cabezal de maíz serie 600C (155100 -)

OMHXE197123 EDICIÓN C5 (SPANISH)



CALIFORNIA

Advertencia según la Proposición 65

El Estado de California reconoce que los gases de escape procedentes de los motores diésel y algunos de sus componentes pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

Si este producto tiene un motor de gasolina:

ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen productos químicos que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

El Estado de California requiere las dos advertencias anteriores.

John Deere Horizontina

Edición mundial
PRINTED IN U.S.A.



Introducción

Marcas comerciales

Marcas comerciales	
ACTIVE HEADER CONTROL (AHC)™	Marca comercial de Deere & Company
AutoTrac™	Marca comercial de Deere & Company
Contour-Master™	Marca comercial de Deere & Company
Deere	Marca comercial de Deere & Company
DEUTSCH™	Marca comercial de Deutsch Co.
EXTREME-GARD™	Marca comercial de Deere & Company.
John Deere	Marca comercial de Deere & Company
Loctite®	Marca comercial de Henkel Corporation
RowSense™	Marca comercial de Deere & Company
SERVICEGARD™	Marca comercial de Deere & Company
WEATHER PACK™	Marca comercial de Packard Electric

h3ymaet,1739561228209-63-14FEB25

Prefacio

LEA ESTE MANUAL detenidamente para informarse de cómo utilizar y efectuar correctamente el mantenimiento de su máquina. De no hacerlo, pueden sufrirse lesiones personales o causarse daños a la máquina. Es posible que este manual y los letreros adhesivos de seguridad de su máquina estén también disponibles en otros idiomas. (Consulte a su concesionario John Deere si desea adquirirlos).

ESTE MANUAL ES parte integrante de la máquina y deberá acompañar a la máquina si ésta vuelve a venderse.

Las MEDIDAS de este manual se facilitan en unidades métricas y en las unidades equivalentes del sistema de los EE.UU. Utilice exclusivamente las fijaciones y los repuestos correctos. Las fijaciones con cotas métricas o del sistema inglés pueden requerir una llave específica del correspondiente sistema de medidas.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance del apero.

ANOTE LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DE PRODUCTO (P.I.N.) en la sección "Especificaciones". Anote exactamente todos los números de serie, ya que en caso de robo facilitarán a la policía la localización de la máquina. Su concesionario necesitará también dichos números para suministrarle repuestos. Guarde estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

LA GARANTÍA se otorga como parte del programa de asistencia John Deere para los clientes que hagan funcionar y mantengan el equipo de la manera descrita en este manual. La garantía se detalla en el certificado o declaración de garantía que Ud. debe haber recibido de su concesionario.

Esta garantía le brinda la seguridad de que John Deere respalda sus productos cuando aparecen fallos dentro del plazo de la misma. Bajo ciertas circunstancias John

Deere ofrece mejoras posventa, muchas veces sin cargo para el cliente y aun habiendo expirado el plazo de garantía. En caso de que se haga un mal uso del equipo o se modifique para cambiar sus prestaciones más allá de las especificaciones de fábrica, la garantía perderá su vigencia y es posible que no se admita la inclusión en los programas de mejora posventa. Será el caso, por ejemplo, cuando se regule un mayor paso de combustible que el especificado o se intente obtener más potencia de alguna otra manera.

Si no es Ud. el propietario original de esta máquina, va en su propio interés contactar con el concesionario local de John Deere para comunicarles el número de serie de la unidad. De esta forma, John Deere podrá notificarle cualquier asunto o mejora en relación con el producto.

DX,IFC2A-63-03APR09

Información de la empresa



JOHN DEERE

John Deere Brasil Ltda.

Av. Eng. Jorge A. D. Logeman, 600
Cep: 98920-000 - Horizontina (Rio Grande do Sul) -

CQ291459—UN—23JAN12

Brasil
CNPJ: 89.674.782/0001-58

BL04947,000047B-63-23JAN12

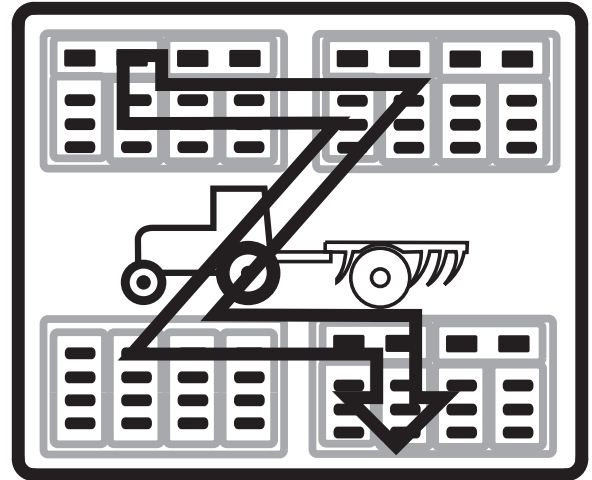
El contenido del tema avanza descendiendo por el lado izquierdo; luego, pasa al lado derecho y baja, para después repetirse en la página siguiente. Las imágenes preceden al texto correspondiente.

Mensaje para nuestros clientes

Agradecemos su confianza en nosotros con la compra de esta máquina. Para garantizar que esta máquina ofrece un funcionamiento del más alto nivel, hemos trabajado incesantemente en el diseño y las pruebas antes de su fabricación. Para lograr su máximo rendimiento es imprescindible que la máquina funcione según los procedimientos descritos en este manual.

La información contenida en este manual se divide en dos secciones. Los nombres de las secciones se identifican en la tabla de contenidos y en la parte superior de cada página. Cada sección tiene un número único y recuento de páginas. La información específica dentro de cada sección está organizada por temas, identificados con títulos en negrita.

Los títulos de los temas se enumeran en la tabla de contenidos con el número de sección y el número de página donde comienza el tema. Los temas y la información relacionada con cada tema también están indicados en el índice junto con el número de sección y página.



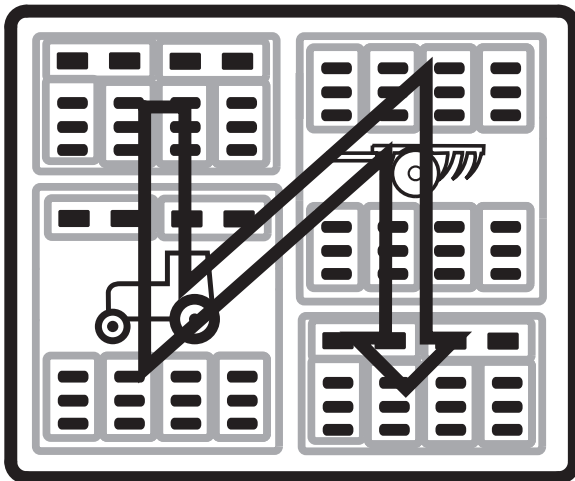
A100768—UN—07JUN18

El flujo se puede dividir tanto antes como después de las imágenes y tablas, que abarcan el ancho de una página.

Consultar con frecuencia este manual para encontrar rápidamente la información.

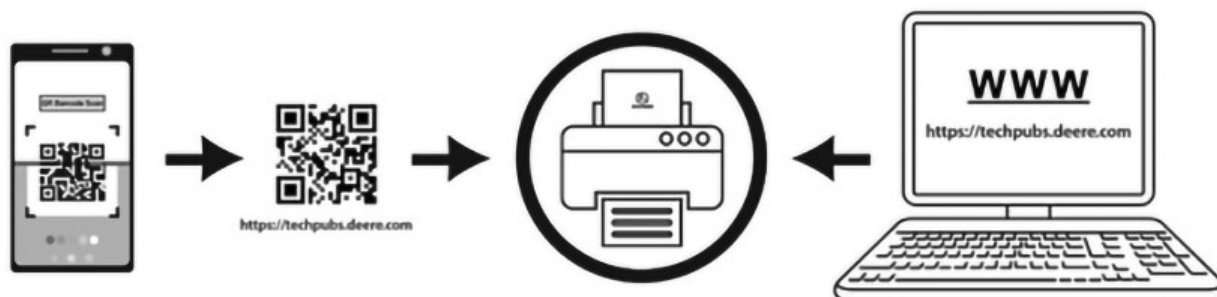
Le agradecemos nuevamente la compra de esta máquina.

AS09261,0000409-63-13JUN18



A100767—UN—07JUN18

Instrucciones de descarga



Instructions, manuals, and other documents may be downloaded at [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). Scanning the QR code on a mobile device will route to the site automatically.

Les instructions, les manuels et autres documents peuvent être téléchargés à cette adresse: [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). Scanner le QR code via un appareil mobile mène automatiquement au site.

Istruzioni, manuali e altri documenti possono essere scaricati su [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). La scansione del codice QR su un dispositivo portatile indirizza automaticamente al sito.

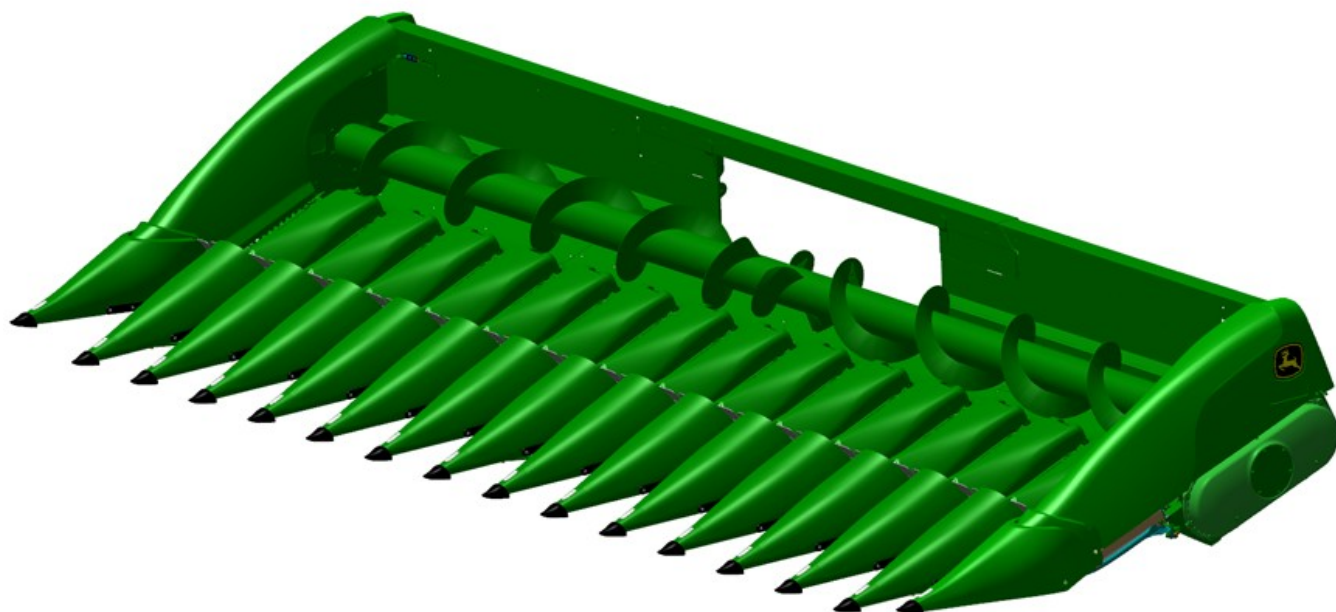
Anleitungen, Handbücher und andere Dokumente können unter [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com) heruntergeladen werden. Durch Scannen des QR-Codes mit einem Mobilgerät wird man automatisch zur Webseite weitergeleitet.

Las instrucciones, los manuales y otros documentos se pueden descargar en [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). Al escanear el código QR en un dispositivo móvil, se abrirá automáticamente el sitio web.

Instruções, manuais e outros documentos podem ser baixados em [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). A leitura do código QR em um dispositivo móvel levará você automaticamente para o site.

Инструкции, руководства и другие документы можно загрузить на странице [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). Сканирование QR-кода на мобильном устройстве будет автоматически отправлять на сайт.

Vista de identificación



Cabezales de maíz 600C

CQ1355544—UN—29JAN24

Índice

	Página		Página
Características de seguridad		Acoplamiento y desacoplamiento	
Recomendaciones de seguridad del cabezal para maíz	05-1	Acoplamiento y desacoplamiento del cabezal de maíz a la picadora de forraje autopropulsada o deshojadora de maíz	20-1
Seguridad		Acoplamiento del equipo de la parte delantera a la cosechadora	20-1
Identificación de la información de seguridad	10-1	Desacoplamiento del equipo de la parte delantera de la cosechadora	20-2
Comprensión de las palabras de señalización	10-1	Ubicación del bulón de cizallamiento del cable de bloqueo	20-3
Seguimiento de las instrucciones de seguridad	10-1	Desenganche manual del alimentador de mies	20-3
Sustitución de las etiquetas de seguridad	10-2		
Habilidad del operador	10-2	Transporte	
Lastre para un contacto seguro con el suelo	10-2	Transporte del cabezal de maíz en un remolque (si existe)	30-1
Estacionamiento y salida de la máquina	10-2		
Estar preparado en caso de emergencia	10-3	Funcionamiento del cabezal de maíz	
Uso de ropa de protección	10-3	Información general	35-1
Mantenerse alejado de las unidades cosechadoras	10-3	Inicio en el campo	35-1
Uso de luces y dispositivos de seguridad	10-3	Conducción y funcionamiento seguros	35-1
Transporte seguro de la cosechadora con el equipo de la parte delantera acoplado	10-4	Velocidad de avance del cabezal de maíz	35-1
Cumplimiento de las normas de tráfico	10-4	Cosechadoras con alimentador de mies de velocidad fija	35-1
Interruptor de seguridad en carretera	10-4	Pantalla de CommandCenter G5 de recuperación y control de las chapas deflectoras	35-1
Prácticas de mantenimiento seguras	10-5	Cosecha de maíz con tallos debilitados o rotos	35-2
Quitar la pintura antes de soldar o calentar	10-5	Recolección de maíz para palomitas	35-2
Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión	10-6	Sinfín	35-3
Prevención de quedar atrapado	10-6	Unidades de hilera	35-3
Evitar el contacto con las piezas en movimiento	10-6	Chapas deflectoras hidráulicas ajustables	35-3
Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios	10-6	Elevación e inclinación de guardabarros finales y puntas	35-3
Guardas y protecciones	10-7	Ajuste correcto del cabezal de maíz	35-4
Evitar fluidos a alta presión	10-7	Activación/desactivación del cabezal de maíz	35-4
Mantenimiento seguro	10-7	Cabezales compatibles con AutoTrac™ RowSense™	35-4
Mantenimiento seguro de las correas de transmisión	10-7	Recogedores	35-4
Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes	10-8	Extracción de la punta y de la protección del divisor interior	35-4
Apoyo seguro de la máquina	10-8	Aflojado de los sensores de velocidad de avance de CONTROL ACTIVO DE CABEZAL (si existe)	35-5
Almacenamiento seguro de accesorios	10-9	AutoTrac RowSense (si existe)	35-6
		Recolectores de mazorcas	35-6
		Rodillos para tallos	35-7
Etiquetas de seguridad		Calibración y programación	
Etiquetas de seguridad pictóricas	15-1	Cuándo calibrar	40-1
Identificación de la información de seguridad	15-1		
Sustitución de las etiquetas de seguridad	15-1		
Manual del operador	15-2		
Eje de transmisión giratorio	15-2		
Puertas de limpieza	15-2		
Aceite hidráulico y gas a presión	15-2		
Enganche en el cabezal	15-3		

Continúa en la siguiente página

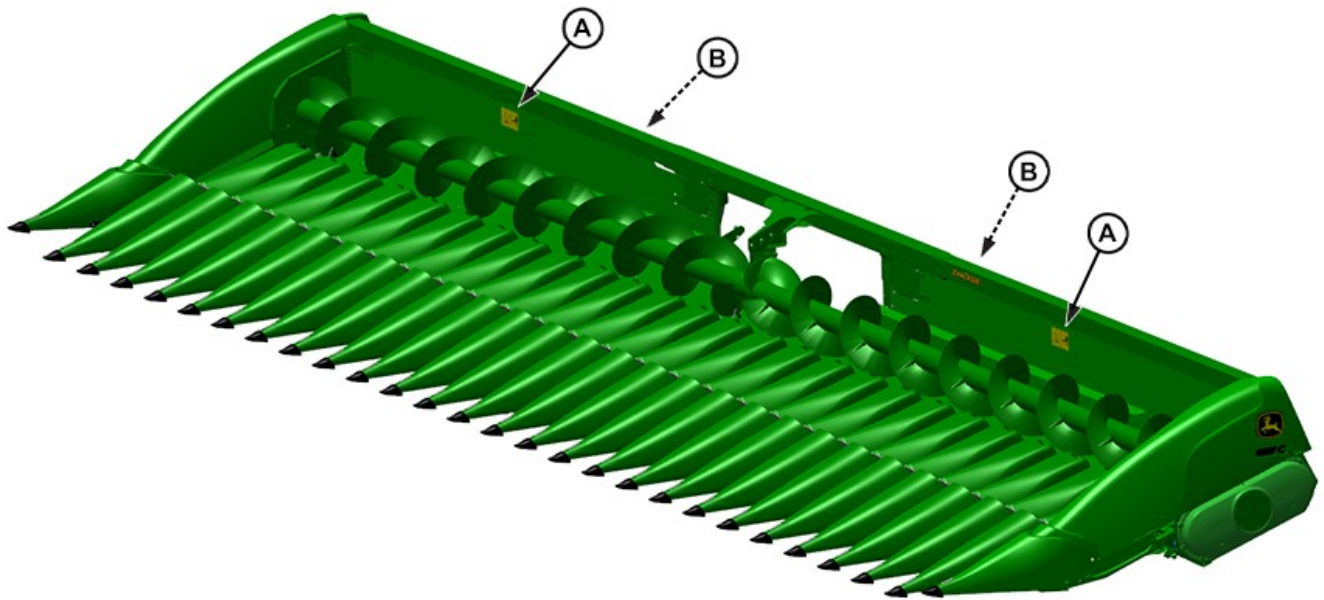
Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2025
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
Previous Editions
Copyright © 2024

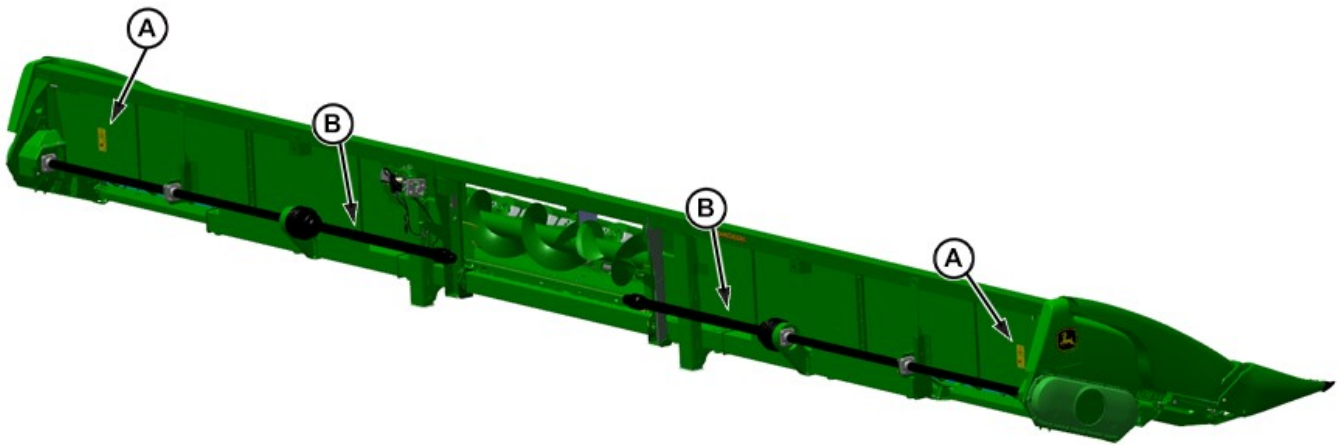
	Página		Página
Ubicaciones de los sensores del cabezal de maíz	40-1	Localización de averías	
Códigos de error de calibración	40-1	Cabezal de maíz	65-1
Procedimientos de calibración del usuario para la pantalla CommandCenter de 5. ^a generación	40-1	Control activo del cabezal (AHC)	65-3
Ajustes - Cabezal de maíz		Almacenamiento	
Ajuste y nivelación de las puntas desgarradoras recogedoras	45-1	Mantenimiento de fin de temporada	70-1
Ajuste de las placas desgranadoras	45-1	Mantenimiento de comienzo de temporada	70-1
Ajuste de tensión de la cadena recogedora	45-2	Especificaciones	
Ajuste de las bandas de la cadena recogedora	45-2	Especificaciones	75-1
Ajuste de las chapas deflectoras	45-3	Vida útil prevista de la máquina	75-4
Ajuste de la cadena de transmisión de la unidad de hilera	45-3	Valores estándar unificados de par de apriete para pernos y tornillos no métricos	75-4
Ajuste del espaciado de hileras	45-5	Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos	75-5
Ajuste de las ruedas dentadas motrices de la unidad de hilera solo con transmisión de velocidad fija	45-6	Números de identificación	
Ajuste de altura del sinfín	45-6	Números de identificación	80-1
Acoplamiento de la cadena	45-7	Placa de identificación	80-1
Ajuste de la cadena de transmisión del sinfín	45-8	Ubicación de la chapa de identificación	80-1
Requisitos de lastre	45-8	Guarde una prueba de propiedad	80-1
Lubricantes		Guarde su máquina de forma segura	80-2
Grasa para cabezal de maíz	50-1	Interpretación del número de serie de la máquina	80-2
Engrase	50-1	Documentación de servicio de John Deere disponible	
Aceite de transmisión	50-1	Información técnica	JDSL-1
Almacenamiento de lubricante	50-1	El servicio John Deere lo mantiene en marcha	
Lubricantes alternativos y sintéticos	50-2	Repuestos John Deere	IBC-1
Mezcla de lubricantes	50-2	Herramientas adecuadas	IBC-1
Engrase y mantenimiento		Técnicos bien preparados	IBC-1
Símbolos de engrase	55-1	Servicio rápido	IBC-1
Uso de limpiadores a alta presión	55-1		
Uso de aire a presión	55-1		
Consideraciones importantes	55-1		
Trabajo debajo o alrededor del alimentador de mies	55-2		
Mantenimiento-Puerta de limpieza del suelo del sinfín	55-2		
Mantenimiento-Anualmente o cada 200 horas	55-2		
Mantenimiento-Cada 200 horas-Comprobación del aceite de la caja de engranajes de la unidad de hilera	55-3		
Mantenimiento-Cada 200 horas-Engrase de los embragues de la unidad de hilera	55-4		
Mantenimiento-Cada 1000 horas	55-4		
Mantenimiento			
Tope de seguridad del alimentador de mies	60-1		
Separación e instalación de rodillos para tallos	60-1		
Inversión de cadenas recogedoras y ruedas dentadas para prolongar su vida útil	60-3		
Separación e instalación de la cadena recogedora	60-4		
Separación e instalación del cárter de aceite	60-5		
Separación e instalación de las tiras de desgaste	60-6		

Características de seguridad

Recomendaciones de seguridad del cabezal para maíz



CQ1356139—UN—10JAN24



CQ1356140—UN—29JAN24

Además de las etiquetas de seguridad (A) y las protecciones del eje de transmisión (B) que se muestran aquí, los mensajes de seguridad e

instrucciones en el manual del operador contribuyen al funcionamiento seguro de este cabezal de maíz.

aernqxv,1703852754033-63-10JAN24

Seguridad

Identificación de la información de seguridad



T81389—UN—28JUN13

Este es un símbolo de alerta de seguridad. Cuando aparezca este símbolo en la máquina o en este manual, tener cuidado, ya que existe la posibilidad de sufrir lesiones.

Tomar las precauciones recomendadas y seguir las prácticas de uso seguro.

DX,ALERT-63-03OCT22

seguridad PELIGRO (DANGER) o ATENCIÓN (WARNING) están ubicadas cerca de áreas de riesgos específicos. Las precauciones generales están listadas en las etiquetas de seguridad de PRECAUCIÓN. ATENCIÓN se usa también para advertir de los mensajes de seguridad de este manual.

DX,SIGNAL-63-05OCT16

Seguimiento de las instrucciones de seguridad



TS201—UN—15APR13

Comprensión de las palabras de señalización



⚠ ADVERTENCIA

⚠ ATENCIÓN

TS187—63—03JUN19

PELIGRO: La palabra PELIGRO indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, ocasionará lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA: La palabra ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

ATENCIÓN: La palabra ATENCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones leves o moderadas. PRECAUCIÓN también puede ser usada para alertar sobre prácticas inseguras asociadas con los casos que podrían provocar lesiones.

Las palabras de señalización—PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN—se identifican por el símbolo de alerta de seguridad. PELIGRO (DANGER) identifica los riesgos más serios. Las etiquetas de

Leer atentamente todas las indicaciones de seguridad de este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad en buen estado. Sustituir las etiquetas de seguridad que falten o estén deterioradas. Asegurarse de que todos los nuevos componentes del equipo y las piezas de repuesto nuevas tengan las etiquetas de seguridad actuales. Las etiquetas de seguridad de recambio están disponibles en el concesionario John Deere.

Puede haber información de seguridad adicional en piezas y componentes procedentes de los proveedores que no se reproduce en este manual del operador.

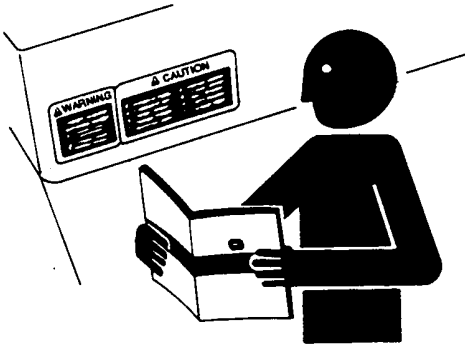
Aprender a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permitir la utilización de la máquina a personas sin la debida preparación.

Mantener la máquina en buenas condiciones. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende cualquier parte del manual y se necesita ayuda, consultar al concesionario John Deere.

DX,READ-63-01AUG22

Sustitución de las etiquetas de seguridad



TS201—UN—15APR13

Sustituir las etiquetas de seguridad que falten o estén deterioradas. Consultar el Manual del operador respecto a la ubicación correcta de la etiqueta de seguridad.

Puede haber información de seguridad adicional en piezas y componentes procedentes de los proveedores que no se reproduce en este manual del operador.

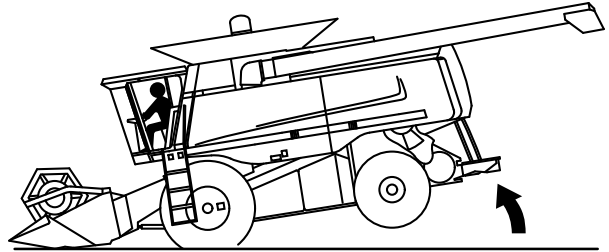
DX,SIGNS-63-18AUG09

Habilidad del operador

- Los propietarios de equipos deben garantizar que los operadores sean responsables, estén formados y hayan leído las instrucciones de manejo y advertencias, además de saber cómo manejar la máquina de forma adecuada y segura.
- La edad, la habilidad física y la capacidad mental pueden influir en las lesiones relacionadas con el equipo. Los operadores deben estar mental y físicamente capacitados para acceder a la cabina o los mandos, y para manejar la máquina de forma adecuada y segura.
- No permitir nunca que un niño o una persona inexperta utilice la máquina. Prohibir a todos los operadores que lleven niños en la máquina o en un accesorio.
- No utilizar nunca la máquina cuando esté distraído, cansado o incapacitado. Para que la máquina funcione correctamente, es necesario que ponga toda su atención.

DX,ABILITY-63-07DEC18

Lastre para un contacto seguro con el suelo



H91075—UN—22APR08

El funcionamiento, dirección y frenado de la cosechadora pueden verse significativamente afectados por los accesorios que alteran el centro de gravedad de la máquina.

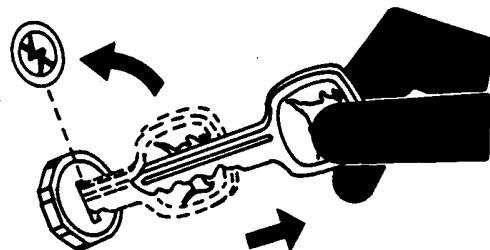
Para mantener un contacto seguro con el suelo, lastre la cosechadora al extremo trasero según sea necesario.

Respetar los límites de carga máxima permisible en el eje y de peso total. Para pesos de plataformas, consultar la sección ESPECIFICACIONES de este manual.

NOTA: Para más información sobre lastre, ver el manual del operador de la cosechadora.

DF67602,000021E-63-09DEC13

Estacionamiento y salida de la máquina



TS230—UN—24MAY89

Bajar la unidad recolectora al suelo.

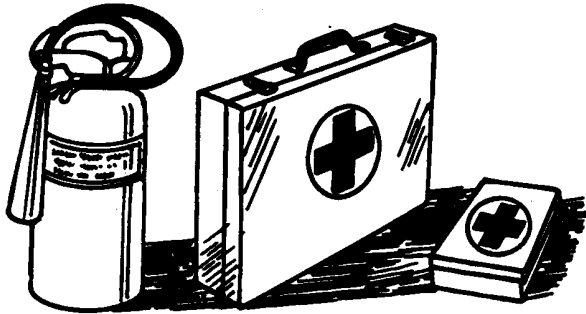
Antes de bajarse de la máquina, desacoplar la unidad recolectora y el separador. Mover la palanca multifunción a punto muerto y apagar la máquina. Aplicar el freno de estacionamiento, retirar la llave y cerrar la cabina del operador.

Nunca descuidar la máquina mientras el motor esté en marcha.

Nunca abandonar la cabina del operador mientras se está conduciendo.

OOU6075,0000AEB-63-11FEB14

Estar preparado en caso de emergencia



TS291—UN—15APR13

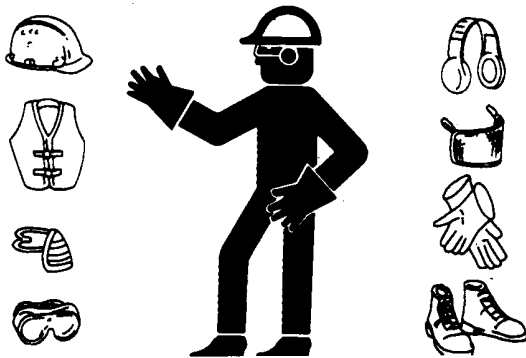
Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.

DX,FIRE2-63-03MAR93

Uso de ropa de protección



TS206—UN—15APR13

Usar ropa de protección ajustada y equipos de seguridad adecuados.

La exposición prolongada a ruidos fuertes puede provocar deficiencias auditivas o sordera.

Usar dispositivos de protección auditiva adecuados, como orejeras o tapones para los oídos, a fin de protegerse contra ruidos molestos o excesivos.

El funcionamiento seguro de la máquina requiere la total atención del operador. No usar auriculares de radio o música mientras se utiliza la máquina.

DX,WEAR-63-10SEP90

Mantenerse alejado de las unidades cosechadoras

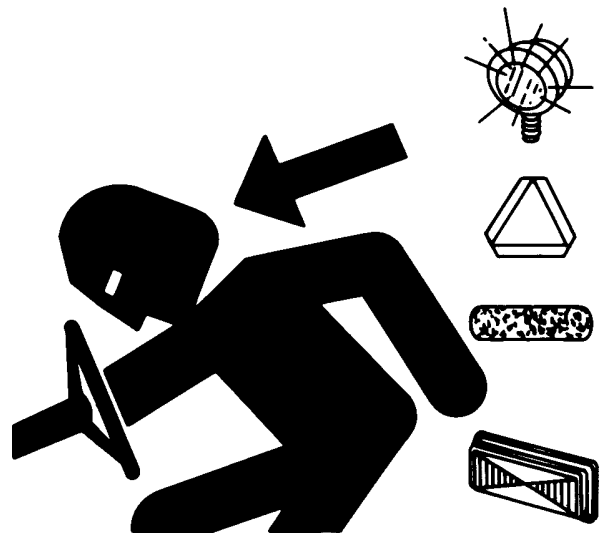


ES118704—UN—21MAR95

La barra de segado, el sinfín, el molinete y los rodillos de alimentación no pueden protegerse totalmente debido a su función. Mantenerse alejado de estos elementos móviles durante el funcionamiento. Siempre desengranar el embrague principal, apagar el motor y sacar la llave antes de dar servicio o de despejar la máquina.

FX,CUT-63-21DEC90

Uso de luces y dispositivos de seguridad



TS951—UN—12APR90

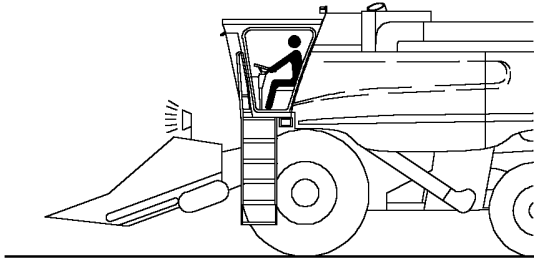
Evitar las colisiones con otros conductores, con tractores lentos equipados con accesorios o remolcando equipo, y con las máquinas autopropulsadas que viajen por las vías públicas. Comprobar frecuentemente si se aproxima tráfico por detrás de la máquina, especialmente al hacer virajes, y emplear las intermitencias de giro.

Usar los faros, las luces de advertencia y las intermitencias de giro de día y de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener las luces y los rótulos visibles,

limpios y en buenas condiciones. Sustituir o reparar las luces y señales que se hayan dañado o perdido.

HX,STSSA,O-63-22,JUL99

Transporte seguro de la cosechadora con el equipo de la parte delantera acoplado



H51909—UN—07MAY99

Cuando sea posible, evitar el transporte por vías públicas con el equipo de la parte delantera de la cosechadora acoplado.

Si es necesario transportar la cosechadora con el equipo de la parte delantera acoplado, asegurarse de que el equipo tenga instaladas y en funcionamiento las luces y las marcas adecuadas.

Es aconsejable ir precedido de un vehículo de guía.

Conducir a una velocidad que resulte segura en todas las condiciones.

IMPORTANTE: Seguir las recomendaciones del manual del operador de la cosechadora antes de conducir la máquina por vías públicas.

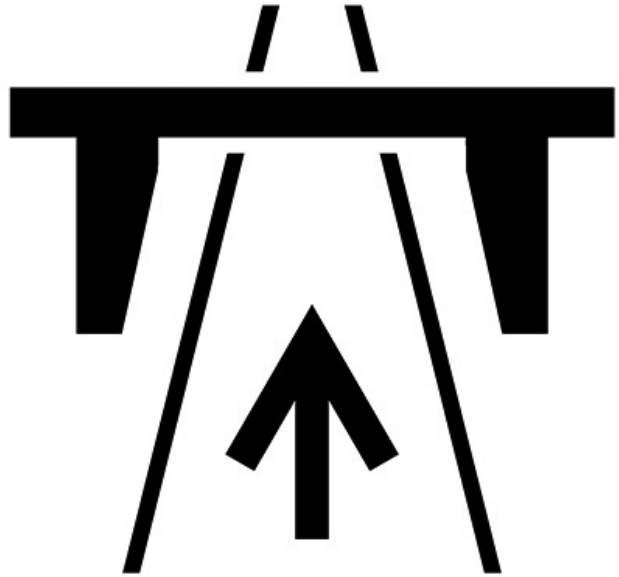
KP318TH,000006E-63-24NOV21

Cumplimiento de las normas de tráfico

Familiarizarse con las normas de tráfico si tiene la intención de viajar por vías públicas.

KP318TH,000006F-63-01DEC21

Interruptor de seguridad en carretera



BML022327—UN—29NOV21

El interruptor de seguridad en carretera debe estar en la posición de carretera al transportar la máquina por una vía pública.

Ver Interruptor de seguridad en carretera en el manual del operador de la cosechadora.

KP318TH,0000070-63-25NOV21

Prácticas de mantenimiento seguras



TS218—UN—23AUG88

Comprender bien los procedimientos de mantenimiento antes de hacer los trabajos. Mantener el área limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, mantenimiento o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas. Desconectar todos los mandos y funciones eléctricas para descargar la presión en el sistema. Bajar el equipo al suelo. Detener el motor. Sacar la llave. Dejar que la máquina se enfríe.

Apoyar de forma segura cualquier elemento de la máquina que deba elevarse para efectuar trabajos de mantenimiento.

Mantener todos los componentes en buenas condiciones y correctamente instalados. Reparar los daños de inmediato. Reemplazar las piezas desgastadas o rotas. Quitar las acumulaciones de grasa, aceite o residuos.

En equipos autopropulsados, desconectar el cable a masa de la batería (-) antes de ajustar los sistemas eléctricos o de efectuar soldaduras en la máquina.

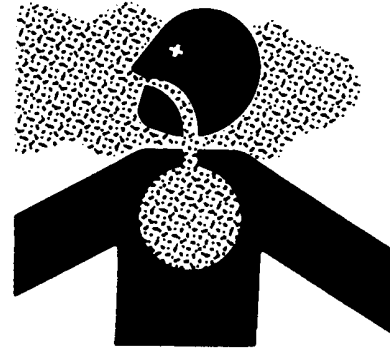
En aperos remolcados, desconectar el mazo de cables del tractor antes de revisar los componentes del sistema eléctrico o de soldadura en el equipo.

La caída de una unidad puede causar graves lesiones o la muerte. Usar una escalera o plataforma para acceder

fácilmente a cada lugar de montaje. Usar puntos de apoyo y asideros firmes y seguros.

DX,SERV-63-28FEB17

Quitar la pintura antes de soldar o calentar



TS220—UN—15APR13

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.

No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT-63-24JUL02

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión



TS953—UN—15MAY90

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.

DX,TORCH-63-10DEC04

Evitar el contacto con las piezas en movimiento

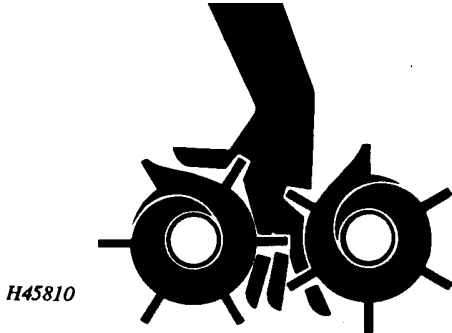


TS256—UN—23AUG88

Mantener las manos, los pies y las ropas lejos de las partes móviles. Nunca llevar a cabo trabajos de limpieza, engrases o ajustes con el motor en marcha.

HX,STSSA,L-63-22JUL99

Prevención de quedar atrapado



H45810

H45810—UN—22JUL93

Para evitar quedar atrapado en la máquina, no alimentarla con material de cosecha a mano ni intentar desatascarla manualmente mientras esté en funcionamiento. La máquina puede introducir como alimentación el cultivo más rápido de lo que se tarda en soltar el material.

SS43267,0000113-63-10SEP12

Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios



TS1644—UN—22AUG95

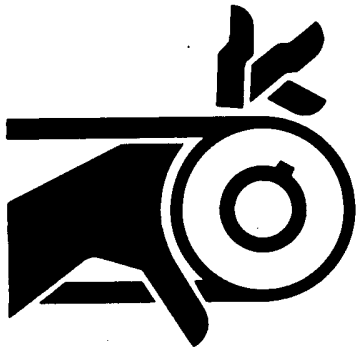
Si queda atrapado en el eje de mando, se pueden sufrir lesiones graves o la muerte.

Mantener todos los escudos siempre en el lugar correspondiente. Asegúrese de que las protecciones giren sin rozar con obstáculos.

Lleve ropa ceñida. Apagar el motor y asegurarse de que todos los componentes giratorios y ejes de transmisión se han detenido antes de realizar ajustes y conexiones, o de efectuar trabajos de mantenimiento en el motor o en el equipo impulsado por la máquina.

DX,ROTATING-63-18AUG09

Guardas y protecciones



TS285—UN—23AUG88

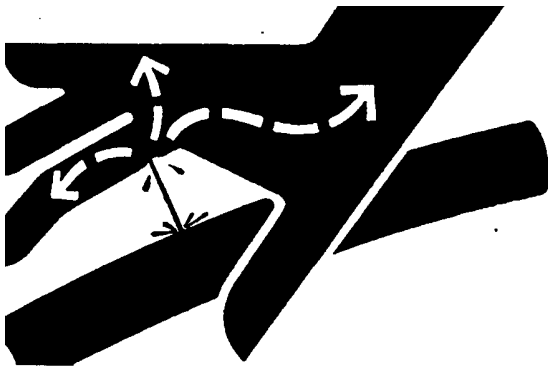
Tener siempre las guardas y protecciones sujetas en su sitio. Asegúrese de que están instaladas y funcionan correctamente.

Desembragar siempre el embrague principal, apagar el motor y retirar la llave antes de retirar las guardas o protecciones.

Mantener manos, pies y ropa lejos de las piezas en movimiento.

OUO6035,00014DF-63-18SEP01

Evitar fluidos a alta presión



X9811—UN—23AUG88

Inspeccionar periódicamente (al menos una vez al año) si las mangueras hidráulicas presentan fugas, dobleces, cortes, grietas, abrasión, ampollas, corrosión, mallas de cable expuestas o cualquier otro signo de desgaste o daños.

Sustituir inmediatamente los conjuntos de mangueras desgastadas o dañadas con piezas de repuesto autorizadas por John Deere.

Las fugas de fluidos a presión pueden penetrar en la piel y provocar lesiones graves.

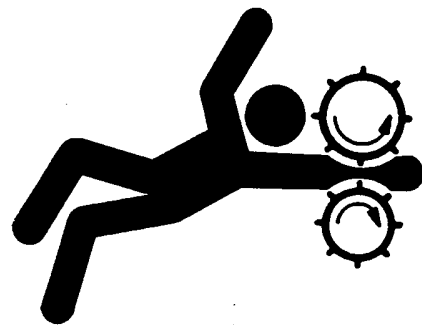
Evitar riesgos y descargar la presión antes de desconectar mangueras hidráulicas u otras tuberías. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Para localizar una fuga utilizar un pedazo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, pedir asistencia médica inmediatamente. El fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente a las pocas horas de haber ocurrido, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones deben recomendar un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE. UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 o +1 309-748-5636.

DX,FLUID-63-12OCT11

Mantenimiento seguro



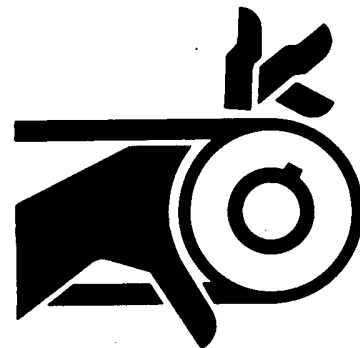
TS228—UN—23AUG88

Recoger el cabello si se lleva largo. No llevar corbatas, bufandas ni ropa suelta o collares. Al engancharse estos objetos en la máquina, pueden dar lugar a lesiones graves.

Quitarse anillos u otras joyas para evitar cortocircuitos o el peligro de engancharse en la máquina.

DX,LOOSE-63-04JUN90

Mantenimiento seguro de las correas de transmisión



TS285—UN—23AUG88

Cuando se realice el mantenimiento de las correas de transmisión, tomar las siguientes medidas de precaución:

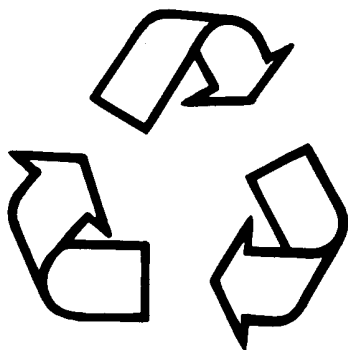
- Evitar lesiones graves por atrapamiento de manos o

brazos en la máquina. No intentar nunca limpiar, revisar o ajustar las correas mientras la máquina está funcionando. Siempre apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.

- No intentar limpiar las correas con disolventes de limpieza inflamables.

KP318TH,0000071-63-24NOV21

Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes



TS1133—UN—15APR13

Se deben tomar medidas de seguridad y de protección del medio ambiente al desecho de una máquina y/o componentes. Estas medidas incluyen lo siguiente:

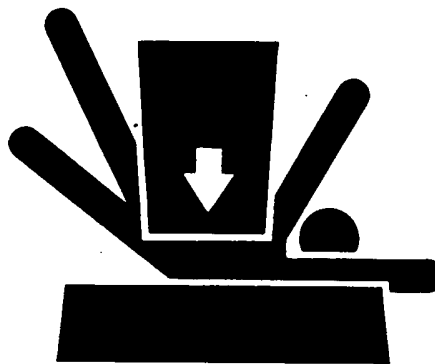
- El uso apropiado de herramientas y del equipo de protección personal (guantes, ropa, gafas o máscaras) durante la retirada o manipulación de objetos y materiales.
- Seguir las instrucciones para componentes especiales.
- Liberar la energía acumulada bajando los componentes suspendidos de la máquina al suelo, soltando los resortes, desconectando la batería y otras fuentes de alimentación eléctrica y liberando la presión de componentes hidráulicos, acumuladores y otros sistemas similares.
- Reducir el riesgo a la exposición de componentes, los cuales pudieran tener residuos de sustancias químicas agrícolas, tales como fertilizantes y pesticidas. Manipular y desecho de estos componentes debidamente.
- Llevar precaución al vaciar motores, depósitos de combustible, radiadores, cilindros hidráulicos, depósitos y tuberías antes de reciclar componentes. Usar recipientes a prueba de fugas cuando se vacíen fluidos. No usar contenedores de comida ni bebidas.
- No verter desechos en el suelo, desagües o arroyos, depósitos o lagos, etc.
- Cumplir siempre con la normativa local y estatal y respetar las regulaciones relativas a la manipulación

y eliminación de fluidos de desecho (por ejemplo: aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos); filtros; baterías y otras sustancias o componentes. La incineración de fluidos inflamables o componentes en otros incineradores que no hayan sido designados a este fin, puede que esté prohibida por la ley ya que podría ocasionar lesiones graves debido a la exposición a gases o cenizas.

- Realizar los trabajos de mantenimiento y desechar el sistema de aire acondicionado como corresponde. Las normativas gubernamentales pueden exigir que un centro de mantenimiento certificado de sistemas de aire acondicionado recoja y recicle los refrigerantes usados para el aire acondicionado ya que podrían resultar nocivos para la atmósfera si se dejaran escapar.
- Considerar las opciones más adecuadas para el reciclaje de neumáticos, metales, plásticos, cristales, gomas y componentes electrónicos que puedan ser reciclables en parte o en su totalidad.
- Consultar a un centro de protección ambiental o de reciclaje de su localidad o a su concesionario John Deere para obtener información sobre cuál es el modo correcto de reciclar o desechar los residuos.

DX,DRAIN-63-01JUN15

Apoyo seguro de la maquina



TS229—UN—23AUG88

Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

No emplear nunca ladrillos huecos ni mazizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga continua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del apero o equipo correspondiente.

DX,LOWER-63-24FEB00

Almacenamiento seguro de accesorios



TS219—UN—23AUG88

Los accesorios almacenados, tales como ruedas gemelas, ruedas de enrejado y cargadoras pueden caerse y causar lesiones graves o mortales.

Almacenar todo los accesorios y equipos de manera segura para evitar que se caigan. No permitir que niños u otras personas accedan al área de almacenamiento.

DX,STORE-63-03MAR93

Etiquetas de seguridad

Etiquetas de seguridad pictóricas

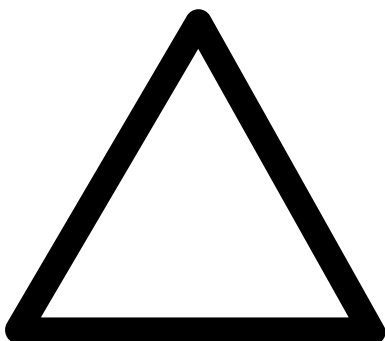


TS231—63—07OCT88

En varios puntos importantes de esta máquina se han fijado etiquetas de seguridad con el propósito de indicar posibles riesgos. Los riesgos se identifican mediante un símbolo preventivo de seguridad dentro de un triángulo. Un segundo pictograma informa sobre los métodos que ayudan a evitar lesiones. A continuación se ilustran estos adhesivos de seguridad y sus posiciones en la máquina y se provee una breve explicación de cada uno.

OUO6075,0001163-63-19JUN12

Identificación de la información de seguridad



T8130000497—UN—14FEB13

Figura A

Figura A: Este símbolo se utiliza para mostrar un peligro específico tal y como se muestra en la ilustración en el centro del triángulo.



T8130000498—UN—14FEB13

Figura B

Figura B: Este símbolo se usa para alerta general.

Los bloques adicionales de la etiqueta de seguridad son imágenes de acciones que evitar para evitar el peligro.

OU90500,0000354-63-27MAR17

Sustitución de las etiquetas de seguridad



TS201—UN—15APR13

Sustituir las etiquetas de seguridad que falten o estén deterioradas. Consultar el Manual del operador respecto a la ubicación correcta de la etiqueta de seguridad.

Puede haber información de seguridad adicional en piezas y componentes procedentes de los proveedores que no se reproduce en este manual del operador.

DX,SIGNS-63-18AUG09

Manual del operador

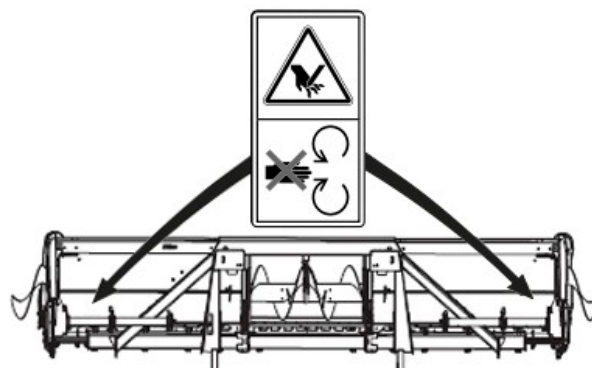


BML022328—UN—29NOV21

Este manual del operador contiene información importante necesaria para poder manejar la máquina de forma segura. Deberán seguirse todas las normas de seguridad para evitar accidentes.

aernqxv,1712168758248-63-03APR24

Puertas de limpieza

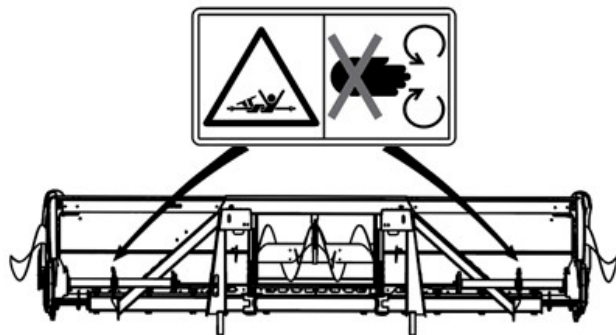


CQ1363612—UN—05APR24

Evitar lesiones graves por atrapamiento. Detener el motor y retirar la llave antes de abrir las puertas de limpieza.

aernqxv,1712232047292-63-05APR24

Eje de transmisión giratorio

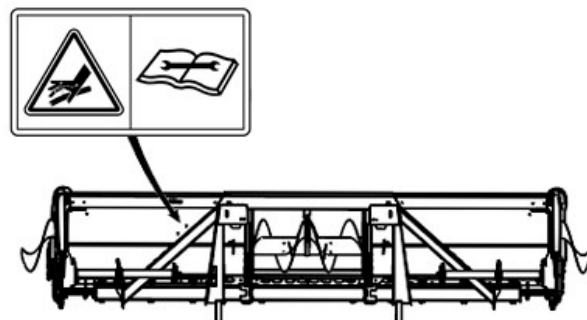


CQ1363519—UN—05APR24

Quedar atrapado en el tren de transmisión giratorio puede provocar lesiones graves o la muerte. Mantener todas las protecciones en su sitio. Evitar el contacto con las piezas giratorias.

aernqxv,1712169207184-63-03APR24

Aceite hidráulico y gas a presión



CQ1363617—UN—05APR24

Evitar lesiones graves producidas por el contacto con el aceite hidráulico y el gas a presión.

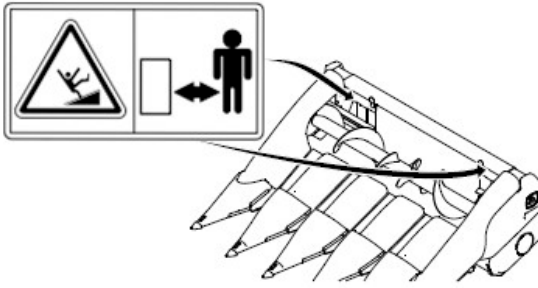
Antes de retirar componentes hidráulicos, de desmontar o de cargar los acumuladores de presión:

1. Descargar la presión hidráulica del sistema.
Consultar el manual del operador y el manual de reparaciones para obtener información sobre el sistema.
2. Parar el motor y extraer la llave.

Utilizar exclusivamente NITRÓGENO SECO para cargar el acumulador. Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios. (Ver el Manual de administración de garantías de John Deere).

aernqxv,1741782094820-63-12MAR25

Enganche en el cabezal



CQ1363520—UN—04APR24

Mantenerse alejado del cabezal mientras está en funcionamiento. Antes de realizar trabajos de mantenimiento o reparación en el cabezal, desconectar la transmisión, apagar el motor y retirar la llave de contacto.

aernqxv,1712171506795-63-05APR24

Acoplamiento y desacoplamiento

Acoplamiento y desacoplamiento del cabezal de maíz a la picadora de forraje autopropulsada o deshojadora de maíz

Para acoplar o separar el cabezal de maíz de una picadora de forraje o deshojadora de maíz, consultar el manual del operador de la máquina correspondiente.

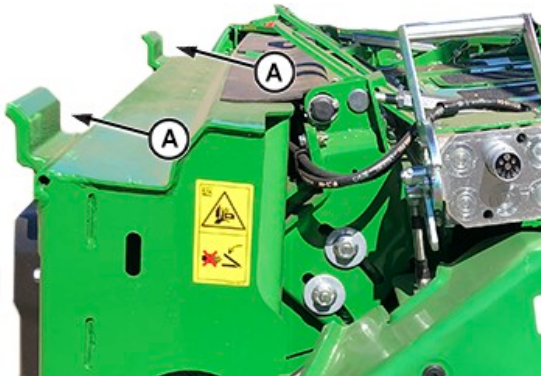
KP318TH,0000060-63-05NOV21

Acoplamiento del equipo de la parte delantera a la cosechadora

IMPORTANTE: Consultar el manual del operador de la cosechadora para conocer los neumáticos específicos necesarios al utilizar este cabezal.

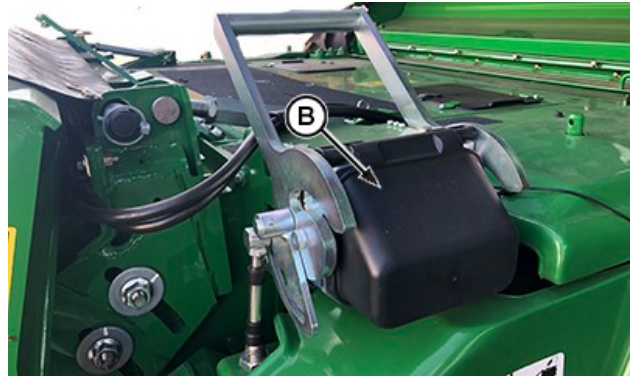
No accionar los pasadores de bloqueo con el cabezal en el suelo. Si el acoplador múltiple tiene que accionarse con el cabezal en el suelo, desenganchar el cable de la palanca.

1. Hacer sonar la bocina, arrancar el motor y bajar el alimentador de mies. Conducir la cosechadora lentamente hasta que el alimentador de mies quede centrado en la abertura del acoplamiento.



CQ1355533—UN—29DEC23

2. Elevar el cabezal totalmente y asegurarse de que dos ganchos del alimentador de mies (A) sujeten la cara delantera de la viga del cabezal principal.
3. Accionar el freno de estacionamiento, apagar el motor y retirar la llave de contacto.
4. Bajar el tope de seguridad.

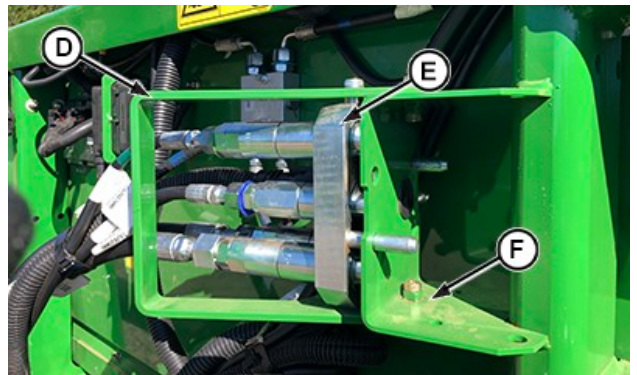


CQ1355534—UN—29DEC23



CQ1355535—UN—29DEC23

5. Retirar la cubierta (B) y limpiar la superficie del acoplador múltiple (C).

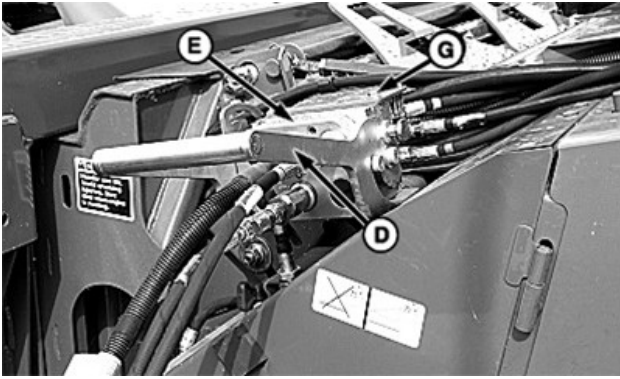


CQ1355536—UN—29DEC23

6. Abrir la palanca (D) y retirar el acoplador múltiple (E) del soporte de almacenamiento (F).

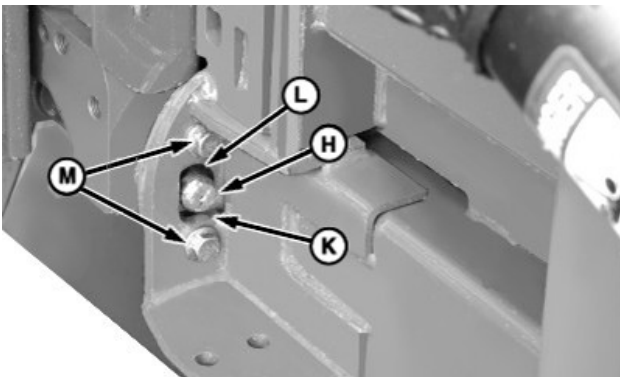
NOTA: Para evitar que se produzcan daños en el cable del enganche, en la palanca se incluye un tornillo de cizallamiento. Intentar enganchar los pasadores de bloqueo con el cabezal en el suelo hace que se desprenda este tornillo de la palanca.

Cuando el cabezal esté acoplado, los pasadores de bloqueo deben poder moverse libremente a través de los orificios de enganche de la placa de bloqueo. En caso de que los pasadores de bloqueo no lleguen a penetrar las placas de bloqueo, asegurarse de las placas de bloqueo del cabezal estén correctamente ajustadas.

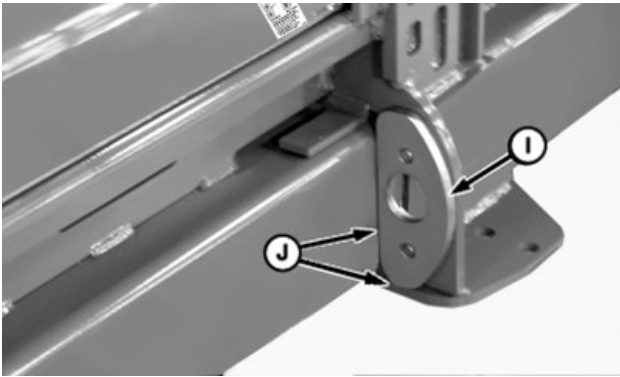


BML022316—UN—28OCT21

7. Instalar el acoplador múltiple (E) en el receptáculo (G) y cerrar la palanca (D).



BML022317—UN—28OCT21



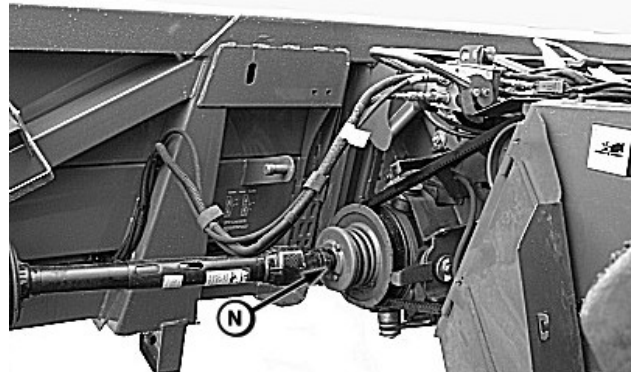
BML022318—UN—28OCT21

Los pasadores de bloqueo (H) deben moverse libremente a través de los orificios de la placa de bloqueo del cabezal cuando el acoplador múltiple está bloqueado. La placa de bloqueo (I) debe estar en contacto con el soporte (J). Es preferible tener una holgura más pequeña (K) entre la parte inferior de la placa y el pasador que la parte superior de la placa (L) y el pasador y requerir que la placa de bloqueo esté invertida.

8. Si es necesario realizar ajustes: retirar los tornillos (M). Invertir la placa de bloqueo (I) y volver a instalarla.
9. Apretar los tornillos M12 al valor especificado.

Especificación

Tornillos M12—Par de apriete. 130 Nm
(96 lb ft)



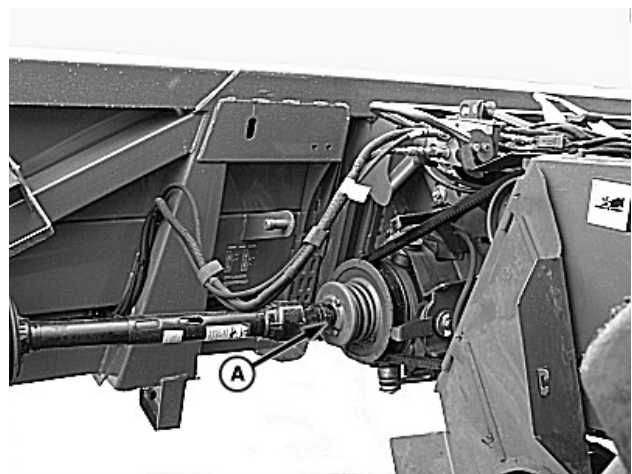
BML022320—UN—28OCT21

10. Retirar el eje telescópico (A) de la posición de reposo e instalarlo en el eje trasero del alimentador de mies. Asegurarse de que el collarín de acoplamiento rápido esté completamente bloqueado.

aernqxv,1703792459077-63-12JAN24

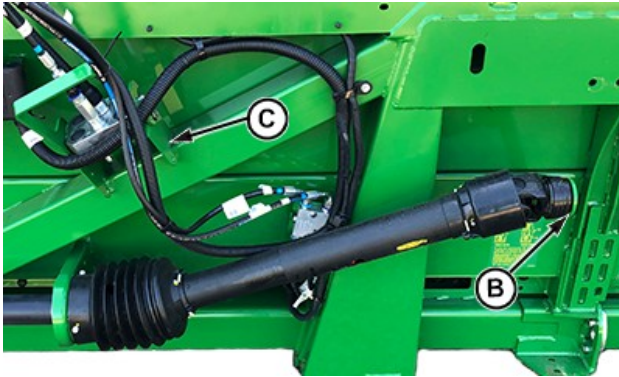
Desacoplamiento del equipo de la parte delantera de la cosechadora

⚠ ATENCIÓN: Si el alimentador de mies se acciona por error, podrían producirse lesiones personales o daños en la máquina. No dejar el eje de transmisión conectado al alimentador de mies.



H89395—UN—31JUL07

1. Desconectar el eje de transmisión telescópico en el acoplador de desconexión rápida (A) a la izquierda o a ambos lados del alimentador de mies.



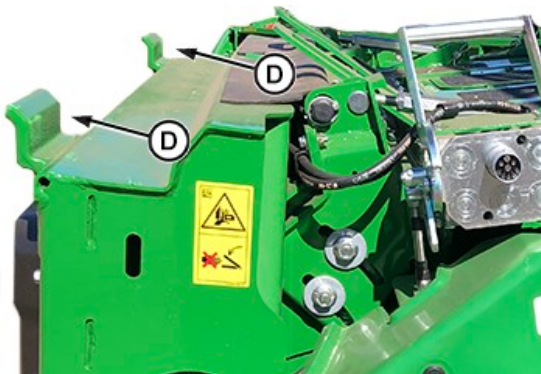
CQ1355510—UN—29JAN24

2. Guardar el eje de transmisión telescópico en la posición de reposo (B).

IMPORTANTE: No accionar los pasadores de bloqueo con el cabezal en el suelo. Si es necesario conectar el acoplador múltiple con el cabezal en el suelo, desenganchar el cable de la palanca.

NOTA: Se deben retraer los pasadores de bloqueo cuando la palanca está totalmente en contacto con el tope. Ajustar la instalación del cable si los pasadores de bloqueo no están retraídos. (Ver Bloqueo de punto único — Ajuste en esta sesión)

3. Quitar el pasador de cierre rápido y deslizar la placa de bloqueo por el bloqueo del acoplador múltiple.
4. Elevar la palanca para desconectar el acoplador múltiple.
5. Retirar la cubierta del acoplador múltiple de la posición de reposo en el cabezal e instalarla en el acoplador múltiple de la cosechadora.
6. Desconectar el acoplador múltiple de la cosechadora y colocarlo en la posición de reposo (C).

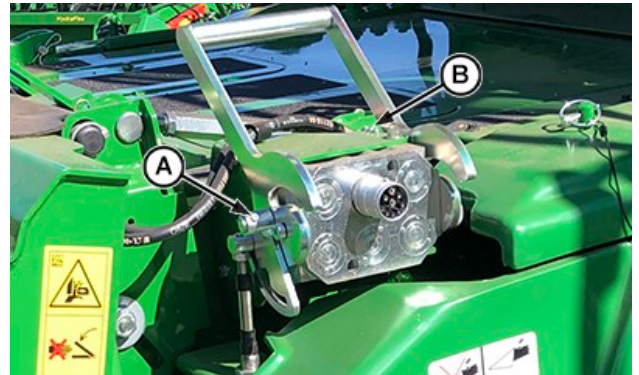


CQ1355511—UN—29JAN24

7. Hacer sonar la bocina, arrancar el motor, bajar el alimentador de mies hasta que los ganchos (D) estén por debajo de la viga superior del cabezal.
8. Hacer retroceder lentamente la cosechadora.

aernqxv,1703785241890-63-28DEC23

Ubicación del bulón de cizallamiento del cable de bloqueo

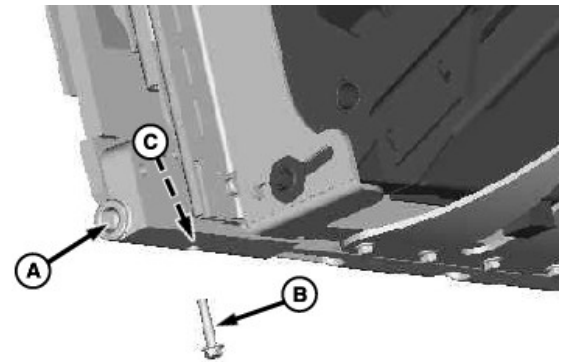


CQ1353950—UN—01DEC23

Si el bulón de cizallamiento (A) se rompe, retirarlo y sustituirlo por un perno rompible adicional (B). Se suministran tres bulones de cizallamiento adicionales.

aernqxv,1703784114683-63-28DEC23

Desenganche manual del alimentador de mies



H74310—UN—18NOV02

Para quitar el cabezal si fallan los bulones de cizallamiento, empujar los pasadores de bloqueo (A) a través de las placas de bloqueo e instalar el tornillo M12 (B) en el orificio (C). Repetir el procedimiento en el lado opuesto.

KP318TH,000005E-63-05NOV21

Transporte

Transporte del cabezal de maíz en un remolque (si existe)



H88843—UN—31JUL07

Puntos de plegado para transporte

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones. Respetar las regulaciones locales en cuanto a señalización, iluminación y ancho de carga.

IMPORTANTE: Evitar daños. No transportar la cosechadora con el cabezal de maíz acoplado. Por el contrario, transporte el cabezal de maíz sobre un camión o remolque.

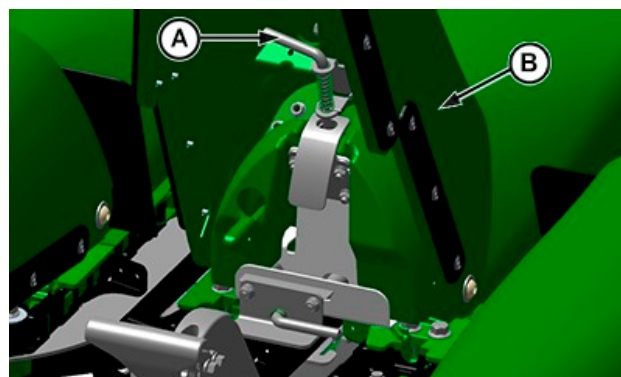
Seguir las recomendaciones del fabricante del remolque en lo que respecta a los procedimientos seguros de transporte. Si no se han recibido instrucciones del fabricante, seguir las siguientes pautas generales:

- No transportar remolques sin frenos a velocidades superiores a 32 km/h (20 mph) y remolques con frenos a velocidades superiores a 40 km/h (25 mph).
- Al remolcar siempre, colocar una cadena de seguridad del tamaño adecuado.
- Asegurarse siempre de colocar una señal de vehículo de movimiento lento en la parte trasera del remolque o del cabezal.
- Asegurarse siempre de que la parte trasera del remolque esté equipada con reflectores rojos, dos luces traseras rojas e intermitentes.

Ver el manual del operador de la cosechadora para consultar procedimientos de transporte de la cosechadora.

Si está equipado con sensores de suelo de **CONTROL AUTOMÁTICO DEL CABEZAL (AHC)**, los sensores deben colocarse en la posición de reposo para evitar daños al plegar las puntas plegables del cabezal (ver instrucciones en este procedimiento).

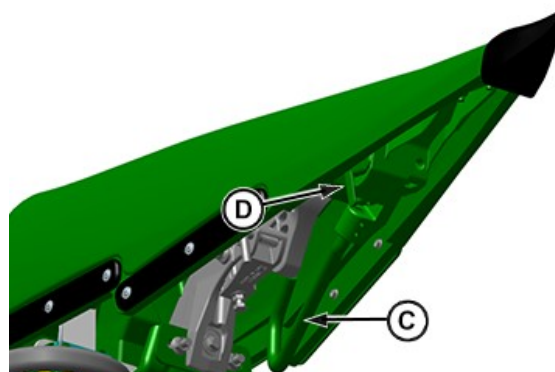
El cordón se pliega hacia arriba para reducir el ancho del transporte. (Ver la ilustración **Puntos de plegado para transporte**).



CQ1355964—UN—29JAN24

Divisor de cultivo interior:

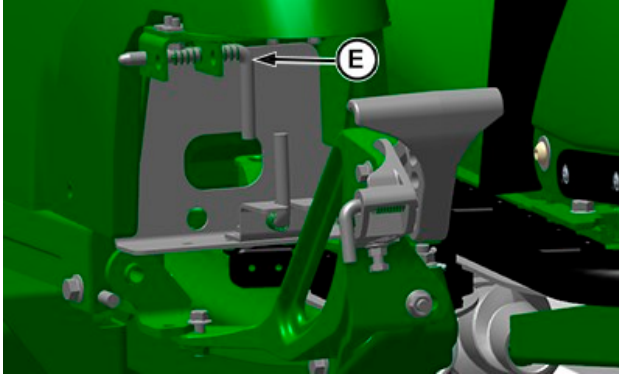
- a. Elevar la punta (B) y activar el pasador de bloqueo (A).
- b. Colocarla en la posición de reposo.



CQ1355965—UN—29JAN24

IMPORTANTE: Si está equipado con **CONTROL AUTOMÁTICO DEL CABEZAL (AHC)**: Girar el brazo sensor (C) hacia arriba hasta la posición de reposo y fijarlo con el pasador de bloqueo de almacenamiento (D).

NOTA: Si el sensor de control del cabezal activo de la máquina no tiene un pasador de almacenamiento (D), el brazo sensor (C) no tiene una posición de reposo.



CQ1355966—UN—29JAN24

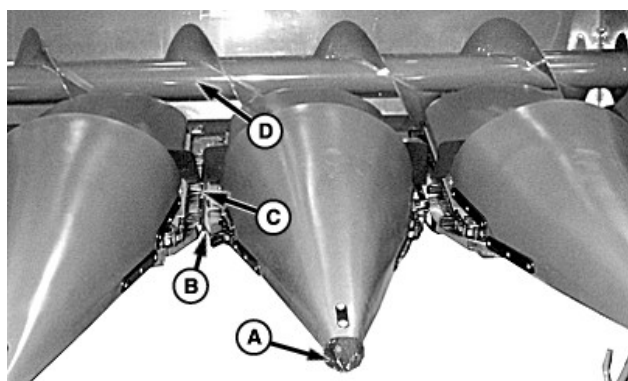
2. Divisor de cultivo exterior:

- a. Elevar el extremo hasta que pasador de bloqueo (E) se enganche.
- b. Para bajar, empujar el enganche y bajar el extremo.

h3ymaet,1740501662083-63-25FEB25

Funcionamiento del cabezal de maíz

Información general



H89415—UN—01AUG07

Las puntas recolectoras (A) están colocadas entre las hileras de maíz. Los rodillos para tallos (B) agarran los tallos de maíz y tiran de ellos rápidamente a través de la unidad de hilera.

Cuando una mazorca de maíz alcanza las chapas deflectoras, la estrecha abertura evita que la mazorca se cuele a través de ellas. Conforme los rodillos para tallos siguen tirando del tallo, la mazorca de maíz se desprende.

Las cadenas recogedoras (C) atrapan las mazorcas y las transportan hacia el sinfín (D), que suministra las mazorcas al alimentador de mies de la cosechadora.

aernqxv,1703593751442-63-08MAR24

Inicio en el campo

Hacer funcionar la cosechadora en una marcha inferior hasta familiarizarse con el cabezal de maíz.

Después de realizar varias rondas, apagar el cabezal de maíz y retirar la llave de contacto. Comprobar el calentamiento de todos los rodamientos. Todos los tornillos deben estar apretados y las cadenas ajustadas correctamente.

Q7P4ZQ4,0000129-63-11NOV21

Conducción y funcionamiento seguros

Conducir con cuidado para mantener el cabezal de maíz en las hileras. Nunca forzar el cabezal de maíz ni la cosechadora al punto de sobrecargarlas. Las sobrecargas pueden causar averías. Comenzar en una marcha inferior y aumentar la velocidad hasta que se alcance la velocidad de avance adecuada a la que se debe operar.

Comprobar si se escucha el patinaje de los embragues u otros ruidos extraños. Si se obstruye el cabezal de maíz, mantener el motor a la velocidad de trabajo para limpiarlo, pero hay que reducir la velocidad de avance hasta que el cabezal de maíz quede despejado.

⚠ ATENCIÓN: Familiarizarse con los manuales del operador de la cosechadora y el cabezal de maíz.

IMPORTANTE: El movimiento de avance de la cosechadora debe ser similar a la velocidad del movimiento hacia atrás de las espiras de la cadena recogedora o se puede producir una obstrucción.

D375S90,000014B-63-30JUN20

Velocidad de avance del cabezal de maíz

La velocidad de avance de la cosechadora deberá ser similar a la velocidad del movimiento hacia atrás de las espiras de la cadena recogedora.

Si la velocidad de avance es excesiva, las cadenas recogedoras empujan los tallos hacia adelante y desprenden las mazorcas. Si la velocidad de avance es demasiado lenta, las cadenas recogedoras vuelven a sacudir los tallos en el cabezal de maíz, posiblemente cortando los tallos o golpeando las mazorcas.

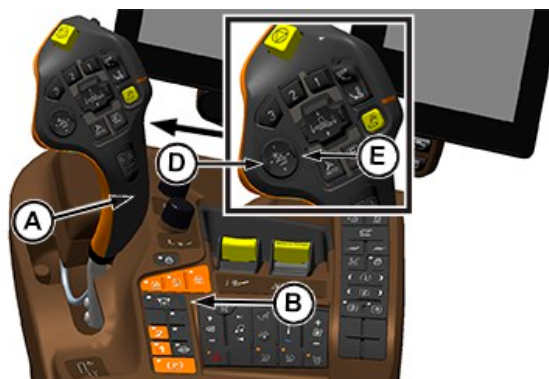
OUO6041,000101D-63-15JUN20

Cosechadoras con alimentador de mies de velocidad fija

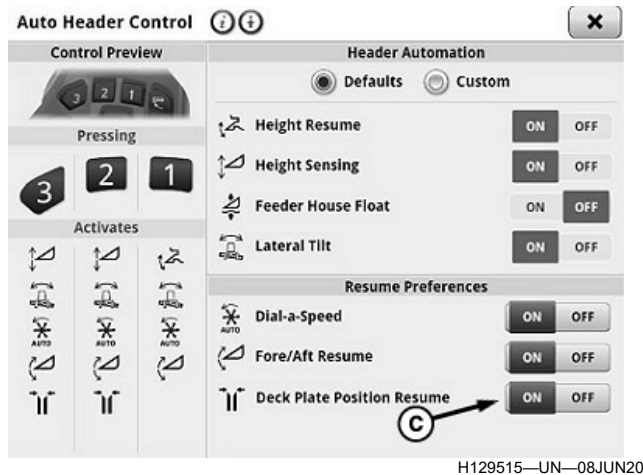
Consultar la sección Ajustes para modificar la velocidad del cabezal en cosechadoras con alimentador de mies de velocidad fija.

Q7P4ZQ4,0000130-63-05NOV21

Pantalla de CommandCenter G5 de recuperación y control de las chapas deflectoras



CQ1356720—UN—16JAN24



NOTA: Para las máquinas equipadas con pantalla de CommandCenter G5 o de 4.ª generación, ver la ayuda en la aplicación del cabezal o la ayuda sobre la plataforma de conducción para obtener más información.

El interruptor de posición del molinete situado en la palanca multifunción (A) permite al operador aumentar o reducir la apertura de las chapas deflectoras ajustables.

El sistema está activo cuando:

- El motor está en marcha.
- El interruptor de desconexión del transporte por carretera (B) está en posición de campo.
- El cabezal de maíz está conectado.
- El ajuste de las chapas deflectoras se activa en la pantalla de visualización (C).

Ajuste de la apertura de las chapas deflectoras:

1. Pulsar el lado izquierdo del interruptor de posición del molinete (D) para aumentar la apertura de las chapas deflectoras.
2. Pulsar el lado derecho del interruptor de posición del molinete (E) para reducir la apertura de las chapas deflectoras.

NOTA: El icono de posición de las chapas deflectoras y el valor de apertura de las chapas deflectoras aparecen en la pantalla de CommandCenter.

Las chapas deflectoras tienen un recorrido de 0 (apertura mínima) a 9 (apertura máxima).

Recuperación de las chapas deflectoras:

1. Ajustar manualmente la apertura deseada de la chapas deflectoras.
2. Mantener pulsado el botón de activación 1, 2 o 3 de la palanca multifunción durante tres segundos para memorizar la posición actual de las chapas deflectoras. Posteriormente, el operador puede

volver a la posición predefinida en cualquier momento mediante la pulsación del botón de activación asignado.

aernqxv,1703698685411-63-13FEB24

Cosecha de maíz con tallos debilitados o rotos

Los tallos y las mazorcas pueden estar debilitados debido a enfermedades (podredumbre de tallos) o a insectos (oruga taladradora del maíz) causando que se rompan cerca del suelo al hacer contacto con las protecciones del recogedor y los divisores. Este material se empuja hasta formar pilas que impiden que los tallos entren en contacto con los rodillos para tallos, posteriormente se pierde el cultivo y se reduce la productividad de la cosecha.

A continuación se presenta una lista de posibles soluciones ante tal problema.

- Reducir la velocidad de avance de la cosechadora.
- Aumentar la velocidad del cabezal de maíz con el alimentador de mies de velocidad variable.
- Ajustar las chapas deflectoras en la posición más ancha posible que impida el contacto entre las mazorcas y los rodillos para tallos.
- Quitar los recolectores de mazorcas.
- Sustituir los rodillos para tallos si la ranura está muy desgastada.
- Volver a sincronizar las cadenas recogedoras de manera que los tramos estén directamente opuestos entre sí.

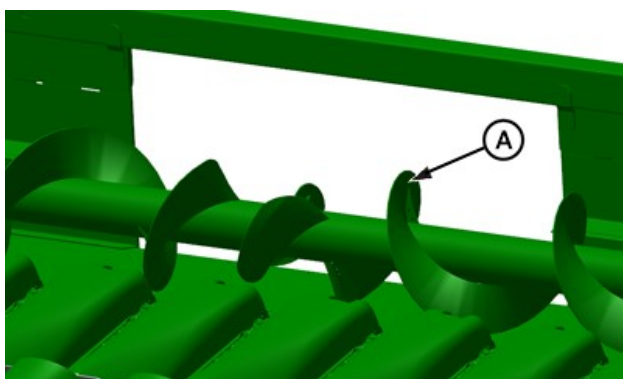
Q7P4ZQ4,0000131-63-05NOV21

Recolección de maíz para palomitas

- Ajustar las chapas deflectoras lo más cerca entre sí que sea posible.
- Elevar el sinfín transversal para que la mazorca de mayor diámetro pase entre la espira y el suelo sin hacer contacto.
- Reducir la velocidad del contraeje del cabezal de maíz.
- Comprobar los ajustes correctos en el manual del operador de la cosechadora.

D375S90,00001E6-63-01JUL20

Sinfín

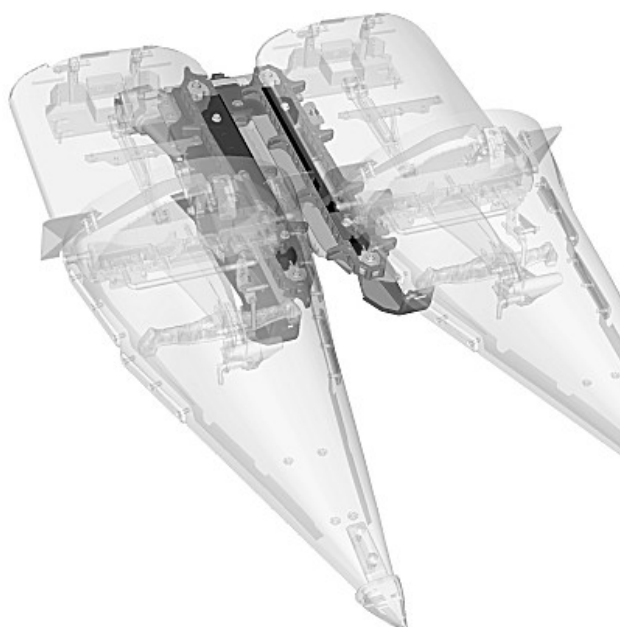


CQ1355382—UN—25FEB24

El sinfín (A) transporta el material cosechado desde las unidades de hileras hasta el alimentador de mies.

aernqxv,1703594544181-63-26DEC23

Unidades de hilera



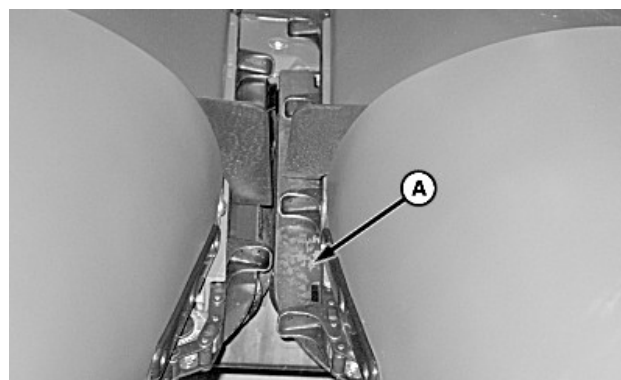
H99154—UN—22NOV10

Una unidad de hilera individual contiene un par de cuchillas para residuos, cadenas recogedoras, chapas deflectoras y rodillos para tallos. La unidad de hilera desprende las mazorcas de maíz del tallo y las transporta al sinfín.

D375S9O,00001E7-63-15JUN20

Chapas deflectoras hidráulicas ajustables

NOTA: Para ajustar o calibrar las chapas deflectoras, ver el manual del operador de la cosechadora.



H89701—UN—21AUG07

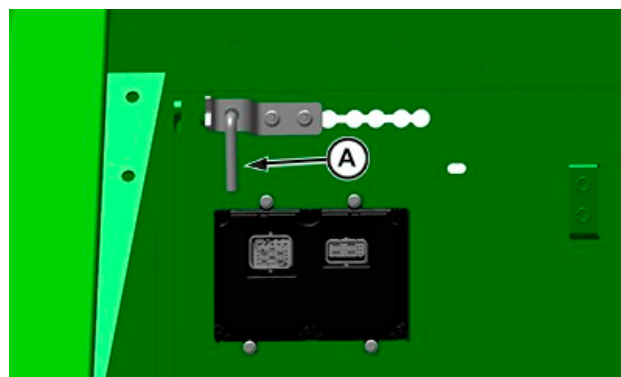
Las chapas deflectoras hidráulicas ajustables (A) permiten al operador ajustar las chapas deflectoras desde dentro de la cabina para diferentes tamaños de tallos y mazorcas.

Las chapas deflectoras solo pueden moverse con el motor en marcha y el interruptor de desconexión del transporte por carretera en la posición de campo.

Para abrir las chapas deflectoras, presionar el interruptor de avance del molinete y, para cerrarlas, presionar el interruptor de retroceso del molinete.

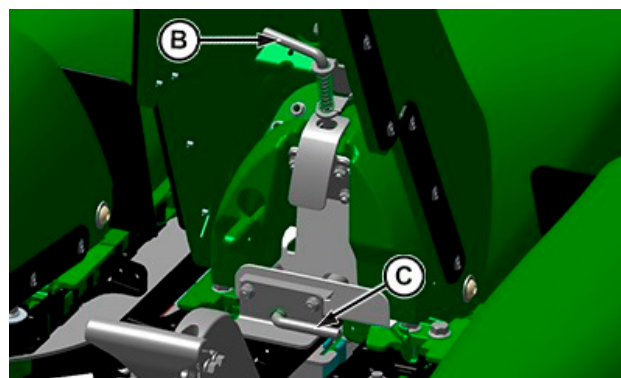
aernqxv,1703679199918-63-11JAN24

Elevación e inclinación de guardabarros finales y puntas



CQ1355442—UN—10JAN24

1. Soltar el pasador de bloqueo (A) y girarlo a la posición de bloqueo.



CQ1355441—UN—29JAN24

2. Elevar el extremo hasta que el pasador de bloqueo (B) se enganche.
3. Soltar el pasador (C) y gira la protección del recogedor hacia afuera.

aernqxv,1703675639818-63-11JAN24

Ajuste correcto del cabezal de maíz

Después de realizar varias rondas, comprobar los ajustes en el cabezal de maíz y la cosechadora. Ver la sección Ajustes.

Q7P4ZQ4,000012A-63-05NOV21

Activación/desactivación del cabezal de maíz

Para que se conecte el cabezal de maíz, se deben dar las siguientes condiciones:

- El operador debe ir sentado en su asiento.
- El separador debe conectarse antes que el cabezal.
- Motor a ralentí.

NOTA: Consultar el manual del operador de la cosechadora para saber qué interruptores hay que conectar.

Q7P4ZQ4,000012C-63-19OCT21

Cabezales compatibles con AutoTrac™ RowSense™

El componente AutoTrac™ RowSense™ solo se puede instalar en los modelos Premium de cabezales (es decir, que tienen Active Header Control instalado) y los espaciados de 45 cm, 50 cm y 52,5 cm (17,7 in, 19,7 in y 20,7).

Q7P4ZQ4,0000137-63-05NOV21

AutoTrac es una marca comercial de Deere & Company
RowSense es una marca comercial de Deere & Company

Recogedores



CQ1355452—UN—29JAN24

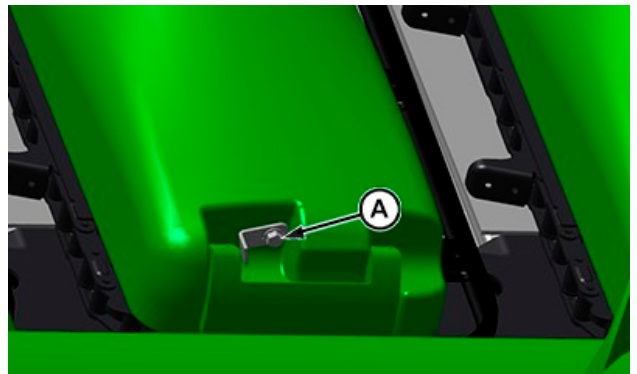
NOTA: Se deben ajustar todos los puntos al mismo nivel.

Para condiciones de funcionamiento normales, accionar la parte delantera de las puntas recogedoras justo tocando el suelo.

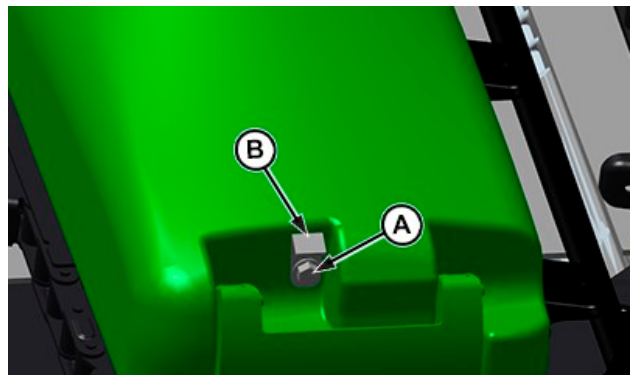
En condiciones de barro o nieve, elevar el cabezal lo suficiente para evitar meter material en la apertura de la garganta.

aernqxv,1703680955675-63-11JAN24

Extracción de la punta y de la protección del divisor interior



CQ1355494—UN—11JAN24

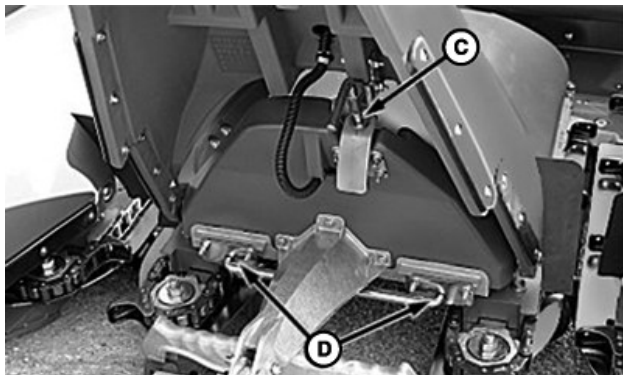


CQ1355495—UN—11JAN24

1. Aflojar el tornillo (A) de la parte trasera de la

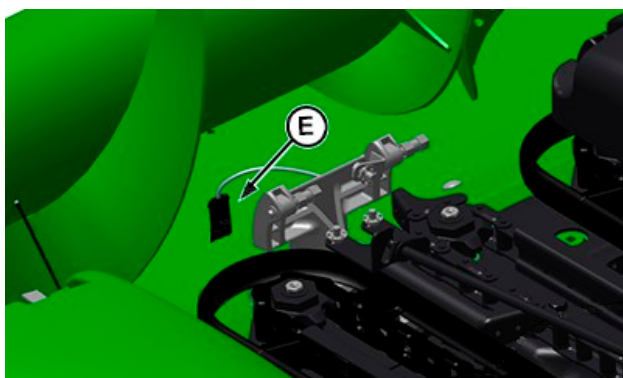
protección del divisor y elevar el tope (B) hasta la posición vertical.

IMPORTANTE: Evitar daños. No apretar demasiado el tornillo (A).



BML022275—UN—21OCT21

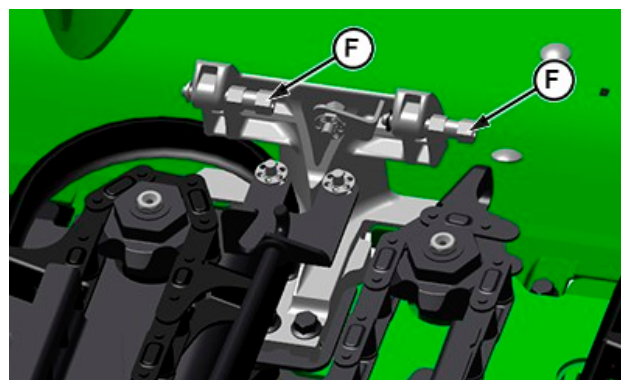
2. Levantar la punta recolectora y fijarla con el pasador (C). Tirar de la barra de bloqueo (D) y elevar la punta recolectora.



CQ1355498—UN—29JAN24

3. Si existe, desconectar el cableado del sensor de CONTROL AUTOMÁTICO DEL CABEZAL del conector de grupo de cables (E) del conector de grupo de cables principal. El conector está ubicado dentro de la cubierta de la placa, junto al orificio de pasaje. Cortar la banda de sujeción amarrada a la parte trasera de la cubierta y luego retirar el conector para obtener acceso.

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones. El conjunto de la punta y la protección es pesado y difícil de manipular.

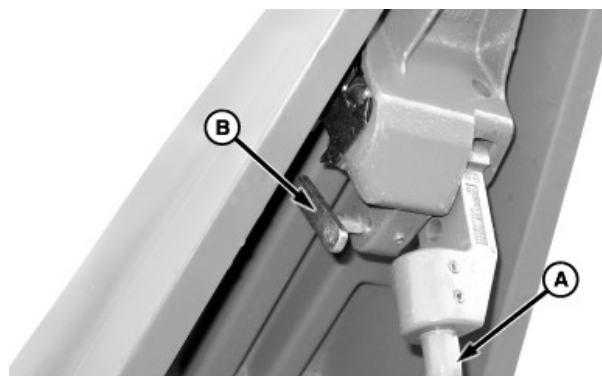


CQ1355499—UN—11JAN24

4. Deslizar la protección del divisor hacia el lado derecho hasta que quede se libere de los bulones de apoyo (F).
5. Elevar la punta recolectora y el conjunto de componentes de protección del divisor.

aernqxv,1703681879556-63-22FEB24

Afijado de los sensores de velocidad de avance de CONTROL ACTIVO DE CABEZAL (si existe)



CQ281118—UN—12JUN08

NOTA: Este procedimiento es solo para sensores de control de cabezal activo equipados con pasador de almacenamiento (B).

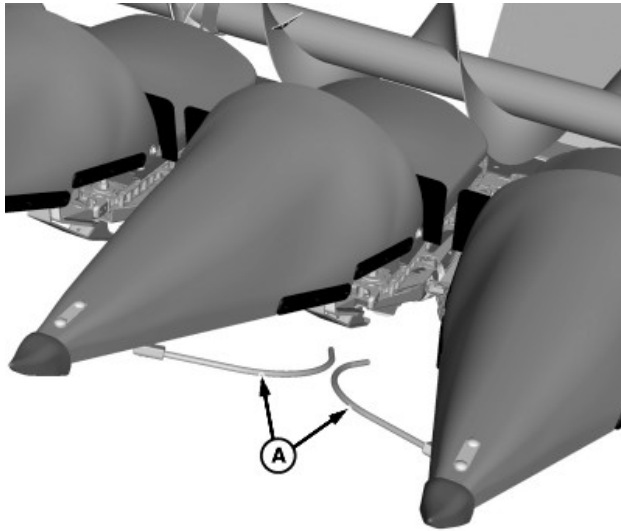
Si el sensor de control de cabezal activo de la máquina no tiene un pasador de almacenamiento (B), no es necesario desbloquear el brazo sensor (A) para el funcionamiento en campo.

Sostener el brazo del sensor (A) y extraer el pasador de almacenamiento (B) para desbloquear el brazo del sensor.

El pasador de bloqueo de almacenamiento permanece en posición desbloqueada para el trabajo en el campo.

h3ymaet,1739557274923-63-14FEB25

AutoTrac RowSense (si existe)



H95836—UN—25MAR10

AutoTrac RowSense utiliza las señales recibidas de los sensores montados en el cabezal de maíz para ayudar a la navegación GPS instalada a dirigir la cosechadora durante la cosecha.

Cuando las cañas de maíz pasan por las puntas, desplazan el conjunto de componentes del brazo instalado en el sensor (A). Las señales emitidas por estos sensores se utilizan para identificar la ubicación de las hileras de maíz y para llevar a cabo los ajustes necesarios para mantener la cosechadora alineada con el cultivo.

Para obtener más información, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios. (Ver el Manual de administración de garantías de John Deere).

aernqxv,1741782251427-63-12MAR25

mazorcas sueltas caigan de las cadenas recogedoras al suelo.

En caso de maíz caído o si los tallos tienden a atascarse en la abertura cuello del recogedor, retirar los recolectores de mazorcas (A). Conservar los recolectores de mazorcas y tornillos.

En caso de maíz erguido, volver a instalar los recolectores de mazorcas (A) para evitar la pérdida de mazorcas.

Sustituir los recolectores de mazorcas (A) de la siguiente forma:

Sacar los tornillos (B) que sujetan los recolectores de mazorcas (A) y retirarlos.

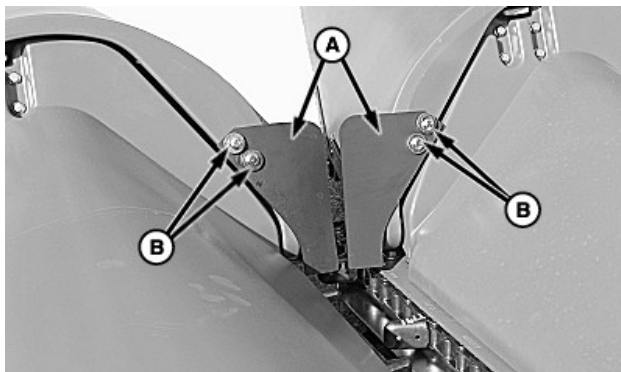
NOTA: Al instalar los recolectores de mazorcas (A), apretar los tornillos según lo especificado.

Especificación

Tornillos—Par de apriete. 20-25 N m
(177—221 lb-in)

Q7P4ZQ4,0000139-63-01DEC21

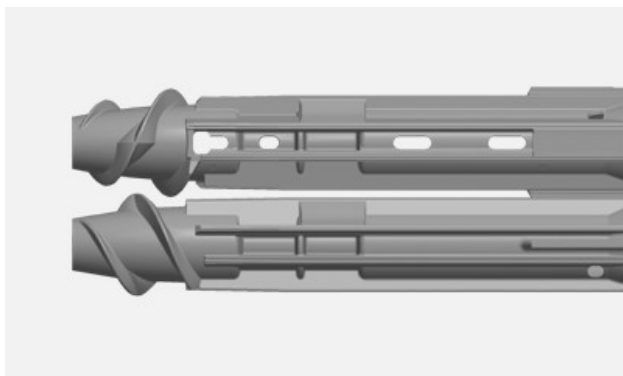
Recolectores de mazorcas



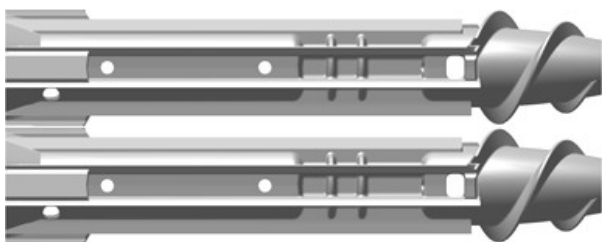
H89201—UN—12JUL07

Los recolectores de mazorcas (A) impiden que las

Rodillos para tallos



CQ289519—UN—16JUL11



BML029739—UN—28NOV22

Rodillos para tallos para 612C (solo China), 624C y 627C

Los rodillos para tallos empujan las mazorcas hacia abajo, de modo que estas se separan de los tallos y se depositan en las chapas deflectoras. Los cabezales de maíz John Deere Serie 600C están equipados con rodillos para tallos rectos, recomendados para:

- Reducir los costes del cabezal
- Retardar la descomposición de los residuos
- Maximizar la cantidad de residuos durante la siembra
- Retener la nieve y mantener la humedad
- Mejorar el caudal de residuos a través de herramientas de espaciado rectas mientras no se realizan trabajos de arado
- Lograr un triturado más completo con una desmenuzadora de mayales
- Buen rendimiento en condiciones secas y moderadamente frágiles, en las que los tallos se parten ligeramente por debajo de la mazorca.

aernqxv,1712236970458-63-04APR24

Calibración y programación

Cuándo calibrar

NOTA: Todas las calibraciones: consultar las calibraciones que corresponden al cabezal en el manual del operador de la cosechadora.

Los procedimientos de calibración se deben realizar antes del primer uso o si se sustituyen el sensor de altura del cabezal, el sensor de posición de la chapa deflectora o los componentes asociados.

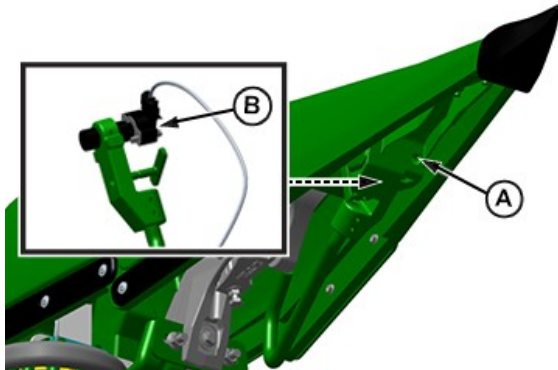
- Calibración del cabezal
- Calibración del sensor de ángulo Contour-Master™
- Chapa deflectora hidráulica ajustable
- Calibración de flotación activa

NOTA: Cualquier condición que cause el error debe corregirse antes de continuar con la calibración.

Si hay algún error durante el procedimiento de calibración, los códigos de error se muestran en la pantalla digital de la cosechadora.

KP318TH,0000004-63-08NOV21

Ubicaciones de los sensores del cabezal de maíz

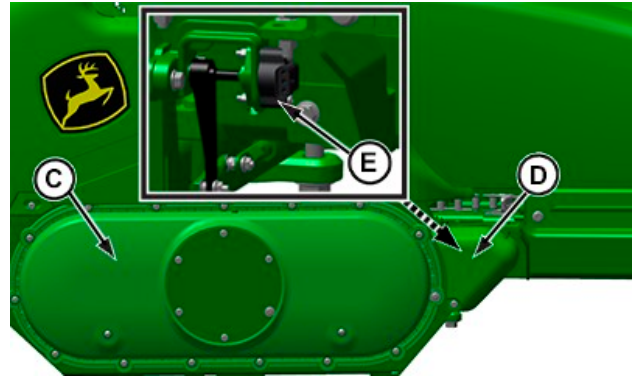


CQ1355987—UN—29JAN24

Posición del sensor de altura

Los sensores de altura del cabezal están situados en el centro y a ambos lados del cabezal de maíz, en la parte inferior del recogedor de mazorcas. El conjunto del sensor de altura está compuesto principalmente por un soporte, un brazo, un vástago y un pasador de bloqueo. El sensor de altura (B) está cubierto por el soporte (A).

Contour-Master™ es una marca registrada de Deere & Company



CQ1356041—UN—29JAN24

Ubicación del sensor de posición de la chapa deflectora

NOTA: El cabezal con más de 12 hileras tiene dos sensores de posición de la chapa deflectora, ambos ubicados en los lados izquierdo y derecho del bastidor principal, en la parte inferior.

Para cabezales con menos de 12 hileras, el sensor de posición de la chapa deflectora se encuentra en el lado derecho de la máquina.

El sensor de posición de la chapa deflectora (E) se encuentra junto a la cubierta (C) y está cubierto por la placa de protección (D).

aernqxv,1704732483826-63-16JAN24

Códigos de error de calibración

IMPORTANTE: las condiciones que producen el código de error deben corregirse, antes de seguir con el procedimiento de calibración.

Si ocurren códigos de error (ERxx) durante los procedimientos de calibración, comunique el número del código al concesionario John Deere.

KP318TH,0000005-63-21OCT21

Procedimientos de calibración del usuario para la pantalla CommandCenter de 5.^a generación

NOTA: Para las máquinas equipadas con pantalla CommandCenter de 5.^a generación, ver Ayuda en la aplicación de las calibraciones o Ayuda en la plataforma de conducción.

Las calibraciones se realizan con las instrucciones que se muestran en la pantalla. El operador selecciona el menú de diagnóstico, selecciona la calibración deseada y sigue las instrucciones que se indican.



Pantalla de CommandCenter

1. Seleccionar Menú (A).



BML020429—UN—17SEP20

2. Seleccionar la pestaña Machine Settings (Configuraciones de la máquina) (B).
3. Seleccionar la aplicación de calibraciones y procedimientos (C).



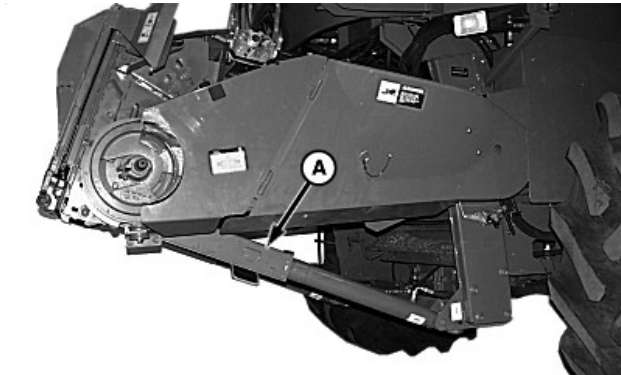
H119225—UN—23SEP16

4. Seleccionar la pestaña Cabezal en la pantalla Calibraciones y procedimientos.

Ajustes - Cabezal de maíz

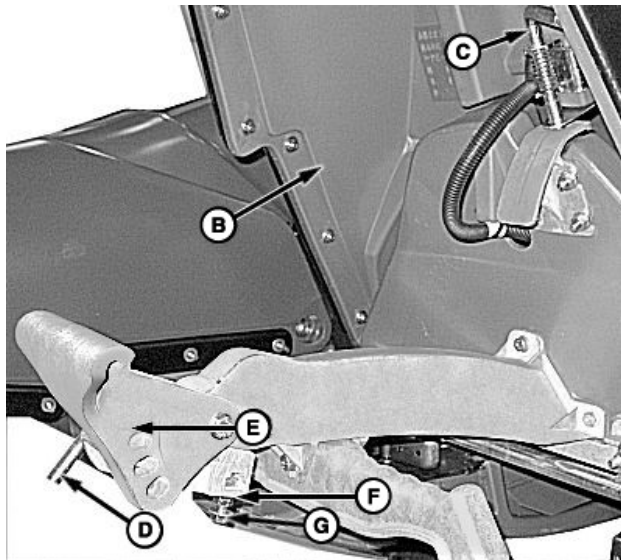
Ajuste y nivelación de las puntas desgarradoras recogedoras

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones graves o mortales. Evitar que el cabezal descienda. Al realizar trabajos debajo del cabezal de maíz, colocar siempre el tope de seguridad del cilindro hidráulico (A) en la posición de seguridad.



H70038—UN—19SEP01

1. Elevar el cabezal de maíz hasta que las puntas recogedoras (B) estén separadas del suelo.
2. Apagar el motor y retirar la llave de contacto.

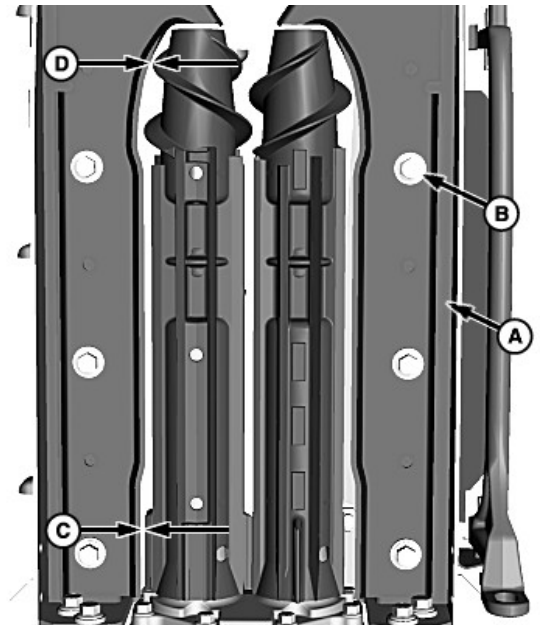


BML022283—UN—08NOV21

3. Elevar la punta recogedora (B) y activar el pasador de bloqueo (C).
4. Retirar el pasador de resorte (D) y ajustar la altura mediante los orificios de localización (E).
5. Se puede hacer un ajuste de precisión de las puntas recogedoras aflojando la contratuerca (F) y ajustando el perno (G) hacia arriba o hacia abajo.
6. Repetir los pasos anteriores para elevar y ajustar los demás puntos recolectores.

aernqxv,1705692896280-63-15FEB24

Ajuste de las placas desgarradoras



H101481—UN—17MAY11

Las placas desgarradoras (A) evitan que las malezas y la paja se envuelvan en los rodillos para tallos.

Las placas desgarradoras (A) deben estar ajustadas lo más cerca posible de los rodillos sin golpear las ranuras.

1. Aflojar los tornillos (B).
2. Comprobar la parte trasera de la placa desgarradora para comprobar que la holgura entre el saliente y la placa desgarradora (C) se encuentre dentro de las especificaciones:

Especificación

Holgura máxima - Del saliente del rodillo para tallos a la placa desgarradora—Holgura. 1,5 mm (1/16 in)

3. Ajustar la holgura entre la espiral del rodillo para tallos y la placa desgarradora (D) permitiendo el giro del rodillo para tallos.
4. Colocar el tornillo (B) según las especificaciones.

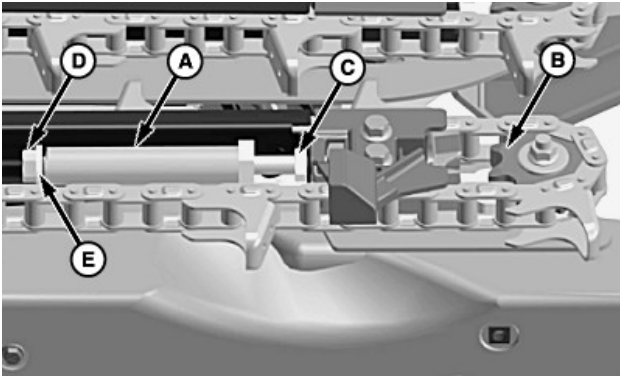
Especificación

Tornillos de sujeción de placa desgarradora.—Par de apriete. 130 N m (96 lb·ft)

5. Girar manualmente los rodillos para tallos y asegurarse de que no haya contacto entre estos y la placa desgarradora.
6. Repetir el procedimiento en la placa desgarradora opuesta (A) y en las unidades de hileras restantes.

KP318TH,000003B-63-01DEC21

Ajuste de tensión de la cadena recogedora

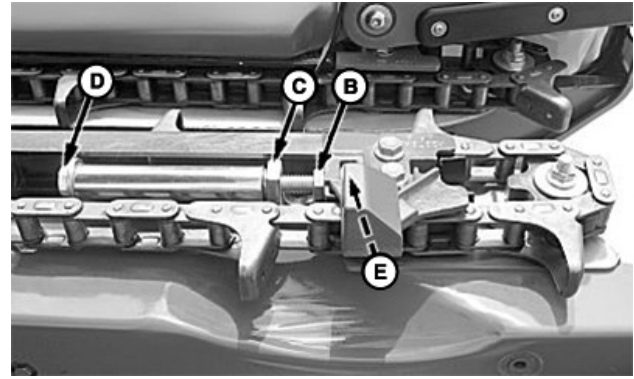


H120815—UN—15FEB17

Un tensor tensado por un muelle mantiene la tensión de la cadena recogedora. El resorte está protegido por un tubo espaciador (A) que también sirve de tope para impedir que la rueda dentada tensora (B) se retraiga en exceso.

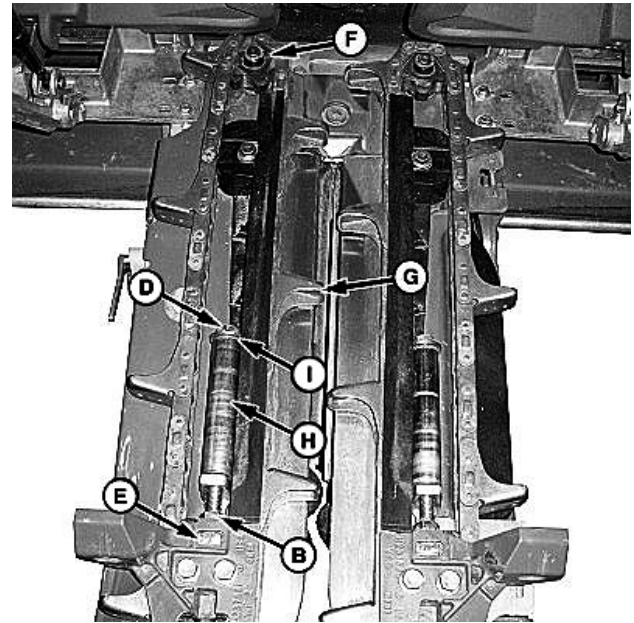
- Para aumentar la tensión de la cadena recogedora, aflojar la tuerca (C) y apretar el tornillo (D).
- Para evitar que la cadena se salga de la rueda dentada tensora, mantener una separación máxima de 4,8 mm (3/16 in) entre el tubo espaciador (A) y la arandela (E).

aernqxv,1704390947658-63-04JAN24



BML022284—UN—25OCT21

2. Girar la tuerca (B) hasta que entre en contacto con la pata (C) del soporte del tensor.
3. Aflojar el tornillo (D) hasta liberar la tuerca (E).

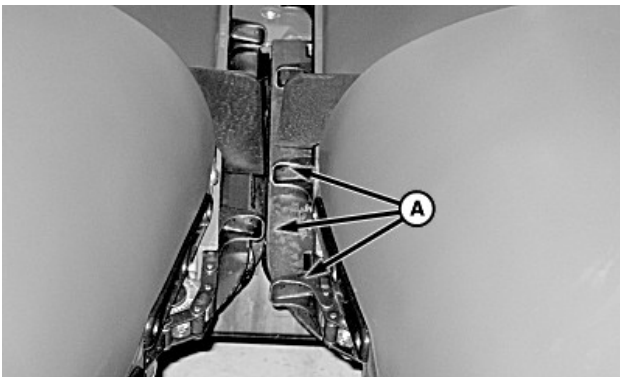


BML022285—UN—25OCT21

4. Retirar la cadena de la rueda dentada (F) y girar la cadena hasta que los salientes (G) se encuentren uno frente a otro.
5. Introducir el tornillo (D) en la tuerca (C) y apretarlo hasta que haya un espacio máximo de 4,8 mm (3/16-in) entre el tubo espaciador (H) y la arandela (I).
6. Apretar la tuerca (B) contra el conjunto de componentes de la p Polea tensora.

KP318TH,000003D-63-08NOV21

Ajuste de las bandas de la cadena recogedora



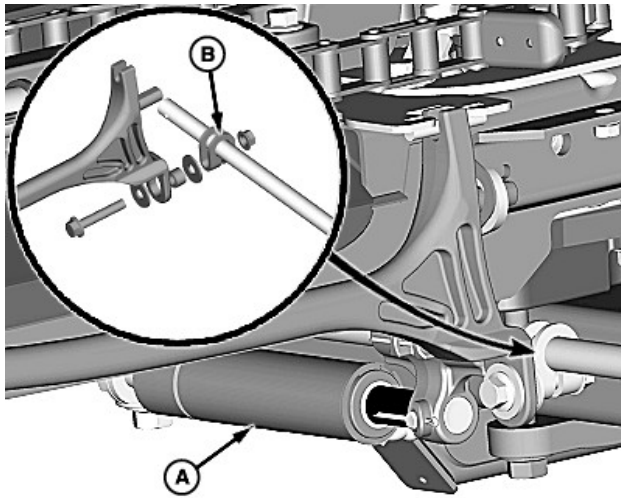
H89420—UN—01AUG07

Las cadenas recogedoras están montadas de fábrica con las bandas transportadoras (A) escalonadas entre ellas.

IMPORTANTE: Tener precaución de evitar rocas u otro tipo de obstáculos en la hilera cuando se acercan los recogedores al suelo.

1. Extraer la protección central.

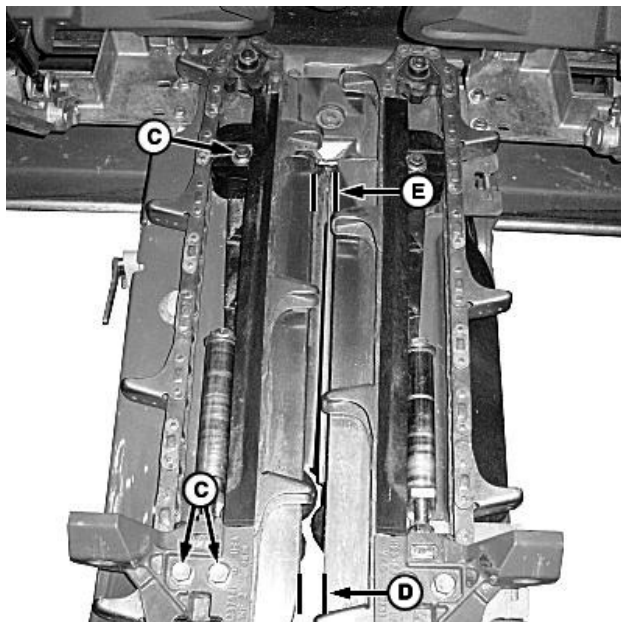
Ajuste de las chapas deflectoras



H90238—UN—14JAN09

NOTA: Las chapas deflectoras se ajustan en la fábrica.

1. Ajustar las chapas deflectoras en posición cerrada (cilindro [A] extendido al máximo). Comprobar que las chapas deflectoras del lado izquierdo están cerradas, y volver a ajustar y a apretar la abrazadera si fuera necesario.
2. La abrazadera (B) debe estar cerrada y fijar la varilla de conexión al ajustar los tornillos. Instalar brazos de pivote en las unidades de hilera restantes.



BML022286—UN—25OCT21

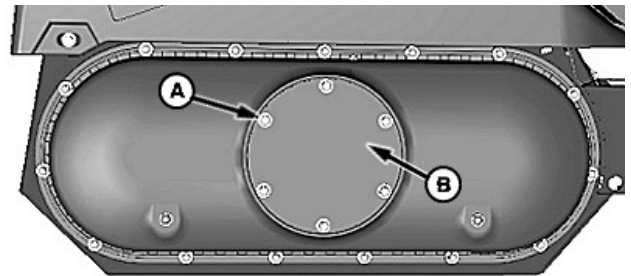
3. Aflojar los tornillos (C) que fijan la chapa deflectoras derecha al bastidor de la unidad de hilera.
4. Ajustar el espaciado delantero (D) a 18 mm (23/32 in) y el espaciado trasero (E) a 20 mm (25/32 in).
5. Ajustar los tornillos (C) al valor especificado.

Especificación

Tornillos de chapa deflectoras—Par de apriete. 130 N m (96 lb·ft)

KP318TH,000003E-63-08NOV21

Ajuste de la cadena de transmisión de la unidad de hilera



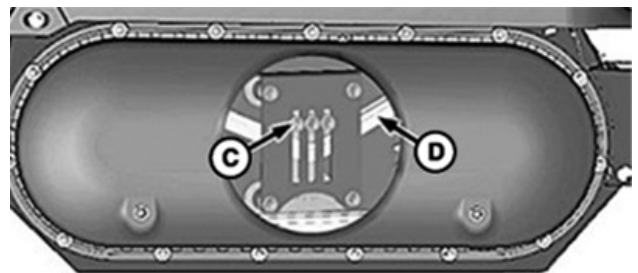
H88819—UN—14JAN09

1. Retirar los tornillos de la puerta de acceso (A) y la puerta de acceso (B).

Especificación

Tornillos de la puerta de acceso (A)—Par de apriete. 17 Nm (13 lb·ft)

IMPORTANTE: Evitar dañar la máquina. Una cadena excesivamente tensa se desgastará rápidamente. La cadena de la unidad de hilera es de tipo continuo, sin eslabón de conexión.



BML022290—UN—25OCT21

2. Ajustar el tensor (C) de la cadena de transmisión (D). El eslabón inferior de la cadena tiene una holgura en la cadena con un movimiento de 10 mm (3/8 in) hacia arriba y 10 mm (3/8 in) hacia abajo. Apretar los tornillos al valor especificado.

Especificación

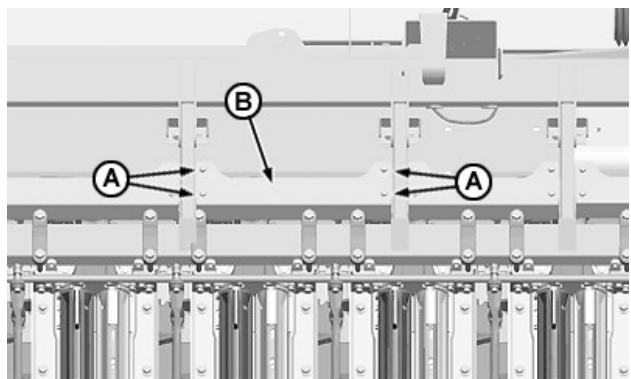
Tornillos del tensor.—Par de apriete. 87 Nm (65 lb·ft)

3. Volver a instalar la puerta de acceso (B) con los tornillos conservados.

aernqxv,1704393540047-63-22FEB24

Ajuste del espaciado de hileras

IMPORTANTE: Para llevar a cabo la modificación del espaciado entre hileras es preciso adquirir determinadas piezas. Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios. (Ver el Manual de administración de garantías de John Deere).

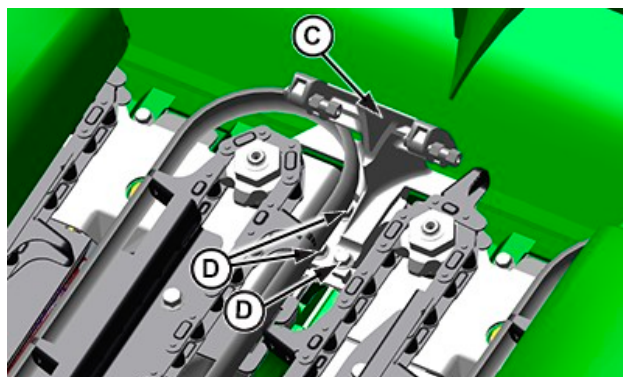


CQ289520—UN—18JUL11

1. Retirar y guardar la tornillería de sujeción (A) y la protección de la transmisión de la unidad de hilera (B).

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones graves o mortales. Evitar que el cabezal descienda. Al realizar trabajos debajo del cabezal de maíz, colocar siempre el tope de seguridad del cilindro hidráulico en la posición de seguridad.

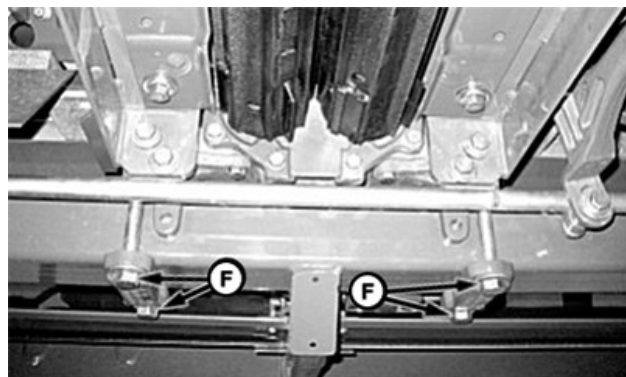
2. Quitar las protecciones y las puntas recogedoras. (Para obtener información sobre este procedimiento, ver Elevación e inclinación de guardabarros finales y puntas en la sección Funcionamiento del cabezal de maíz).
3. Repetir los pasos anteriores para retirar las protecciones restantes.



CQ1357367—UN—23JAN24

4. Retirar los tornillos del soporte (D) y el soporte (C).

NOTA: Para mover las unidades de hilera a la ubicación deseada, utilizar dispositivos de elevación apropiados para suspender y soportar la parte inferior de las placas deslizantes de la unidad de hilera manteniendo el peso de la unidad sobre el bastidor principal.

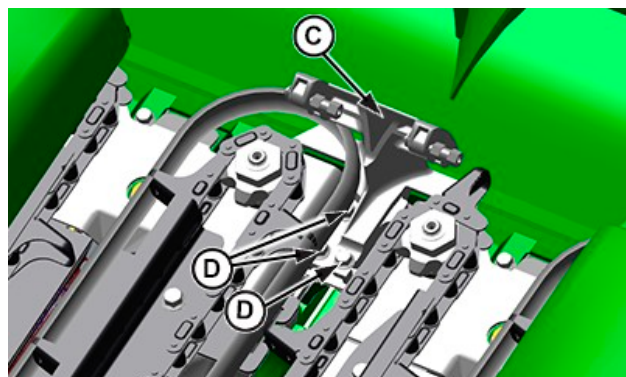


BML022289—UN—25OCT21

5. Aflojar los tornillos (F) de las dos unidades de hileras centrales. Mover las dos unidades de hileras a la misma distancia para alcanzar el espaciado entre hileras adecuado. A continuación, mover la próxima unidad de hilera externa. Aflojar los tornillos y mover la unidad de hilera al espaciado requerido, y continuar hasta que todas las unidades de hileras estén correctamente espaciadas. Apretar los tornillos de sujeción de la unidad de hilera al valor especificado.

Especificación

Tornillos de sujeción de la
unidad de hilera—Par de apriete 310 Nm
(229 lb·ft)



CQ1357367—UN—23JAN24

6. Colocar el soporte (C) en el espacio requerido y fijarlo con los tornillos de soporte (D).

Especificación

Soporte de la protección del
recogedor—Par de apriete 70 Nm
(52 lb·ft)

7. Volver a colocar las puntas y las protecciones en las unidades de hileras.
8. Si existe, conectar el grupo de cables del sensor e

introducir el conector en la abertura de la cubierta de la placa. Fijar el grupo de cables a las franjas amarillas en el grupo de cables para garantizar la holgura correcta de los puntos de elevación.

9. Volver a instalar la protección de la transmisión de la unidad de hilera (B).

aernqxv,1741782400045-63-12MAR25

Ajuste de las ruedas dentadas motrices de la unidad de hilera solo con transmisión de velocidad fija

NOTA:

- **Los cabezales con un ancho de chasis de 4100 a 4550 mm (de 161 a 179 in)** se accionan desde el lado izquierdo, utilizando de forma predeterminada ruedas dentadas motrices de 30 dientes y ruedas dentadas impulsadas de 33 dientes.
- **Los cabezales con un ancho de chasis superior a 5000 mm (197 in)** se accionan desde el lado izquierdo, utilizando de forma predeterminada ruedas dentadas motrices de 30 dientes y ruedas dentadas motrices de 33 dientes.

IMPORTANTE: Evitar dañar la máquina. Estas ruedas dentadas no deben modificarse en cosechadoras con transmisión de velocidad variable. Las modificaciones de las ruedas dentadas del cabezal de maíz con un alimentador de mies de velocidad variable pueden provocar un exceso de velocidad del cabezal de maíz y dañar la máquina. El eje impulsado delantero nunca debe superar las 715 r. p. m.

1. Vaciar el aceite y extraer la cubierta del cárter (ver Separación e instalación del cárter de aceite en la sección Mantenimiento).
2. Aflojar y retirar la cadena de transmisión.
3. Retirar e instalar las ruedas dentadas motrices según sea necesario.
4. Instalar la cadena de transmisión y ajustar correctamente la tensión (ver Ajuste de la cadena de transmisión de la unidad de hilera, en la Sección Ajustes - Cabezal de maíz).
5. Instalar el cárter de aceite.
6. Añadir lubricante hasta el nivel apropiado (ver Separación e instalación del cárter de aceite en la sección Mantenimiento).
7. Repetir el procedimiento en los cabezales de transmisión doble.

IMPORTANTE: Evitar dañar la máquina. En el caso de los cabezales de transmisión doble (accionados desde ambos lados), las ruedas dentadas deberán estar configuradas de la misma forma en ambos lados.

Cosechadoras

NOTA: La velocidad de desplazamiento recomendada en la tabla está basada en condiciones de campo promedio. Las condiciones durante el funcionamiento pueden variar, de modo que será preciso otra configuración de las ruedas dentadas.

Al trabajar a velocidades elevadas, instalar ruedas dentadas más pequeñas en el eje conducido y ruedas dentadas más grandes en el eje de transmisión.

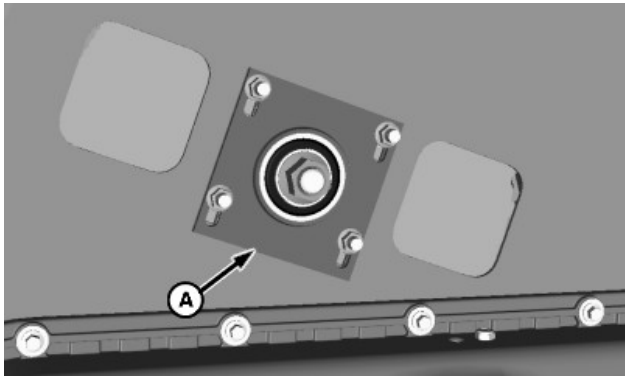
Velocidades de avance recomendadas x configuración de la rueda dentada		
Velocidades recomendadas	Rueda dentada motriz	Rueda dentada impulsada
7 km (4 mph) o menos	30 dientes	33 dientes
Sobre 7 km/h (4 mph)	33 dientes	30 dientes

aernqxv,1704399999927-63-22FEB24

Ajuste de altura del sinfín

⚠ ATENCIÓN: Mantener las protecciones en su lugar.

NOTA: Solo los cabezales de maíz con más de 12 hileras tienen dos sinfines y requieren un ajuste de altura y longitudinal adicional.



H88528—UN—18MAY07

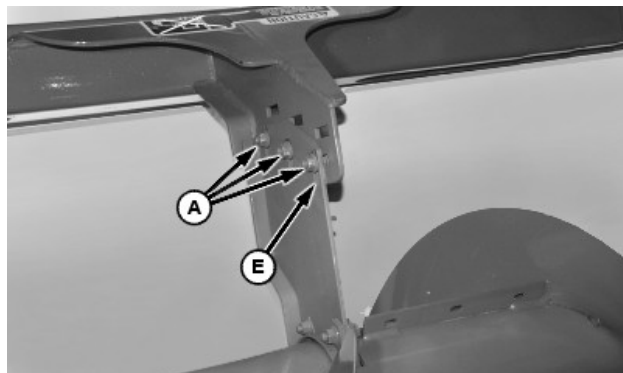
1. Los soportes de rodamiento del sinfín (A) están ranurados en ambos lados del bastidor principal para ajustar el sinfín. El sinfín se puede desplazar verticalmente para variar la separación entre la espira y el suelo.

- Mantener el sinfín en su posición más baja en la mayoría de las condiciones. Eleve el sinfín para evitar que se produzcan daños en las orejas del maíz normal y maíz para palomitas.
- En condiciones normales, mantener una separación mínima de 6 mm (0,24 in) entre el sinfín y su barra limpiadora inferior ajustable.
- En condiciones normales, asegurar una separación mínima de 32 mm (1,26 in)¹ entre las aletas del sinfín y la parte inferior del suelo.
- Los soportes de rodamientos se pueden extraer y el sinfín se puede elevar para instalar los tornillos en los orificios ranurados superiores a cada lado, a fin de elevar el sinfín a 76 mm (3 in) del suelo y usarlo con maíz normal.

Ajuste del sinfín de 12 hileras

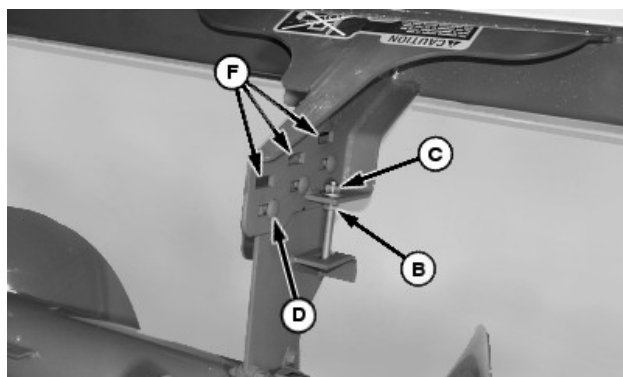
NOTA: Estas instrucciones se aplican solo a cabezales de maíz con más de 12 hileras.

Ajustar la posición de altura y la posición longitudinal del sinfín como se indica:



CQ281125—UN—11JUN08

- Aflojar las tres tuercas de brida (A).



CQ281126—UN—11JUN08

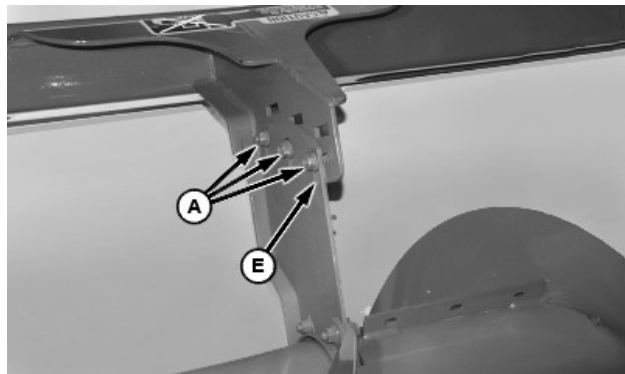
- Aflojar la tuerca (B).
- Ajuste la tuerca (C) para desplazar el sinfín en forma vertical.

- Mover el sinfín longitudinalmente según sea necesario según los requisitos.

IMPORTANTE: Debe haber una separación de 22 mm (7/8 in) entre la espira y el suelo y una separación de 6 mm (1/4 in) entre la espira y la barra limpiadora.

Especificación

Espira y suelo—Holgura.	22 mm (7/8 in)
Espira y barra limpiadora—Holgura.	6 mm (1/4 in)



CQ281125—UN—11JUN08

- Si se eleva el sinfín a 76 mm (3 in) sobre el suelo para usarlo con maíz comestible, retirar los tornillos de transporte (D) y levantar el sinfín para alinear los orificios (E) con los orificios superiores (F). Instalar los tornillos y fijar con tuercas.

- Apretar todas las tuercas al valor especificado.

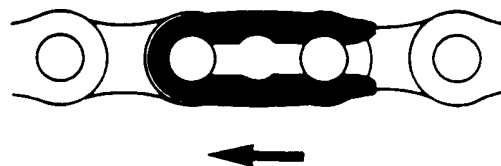
Especificación

Tuercas—Par de apriete.	90 Nm (66 lb-ft)
------------------------------	---------------------

- Instalar la protección del sinfín y ajustar las tuercas.

aernqvx,1704454051096-63-02FEB24

Acoplamiento de la cadena



H41470

H41470—UN—28NOV89

Al fijar un eslabón del acoplador de cadena, el extremo

¹ Esta medida variará según las variaciones del sinfín.

cerrado del bloqueo de resorte debe quedar orientado en el sentido de avance de la cadena.

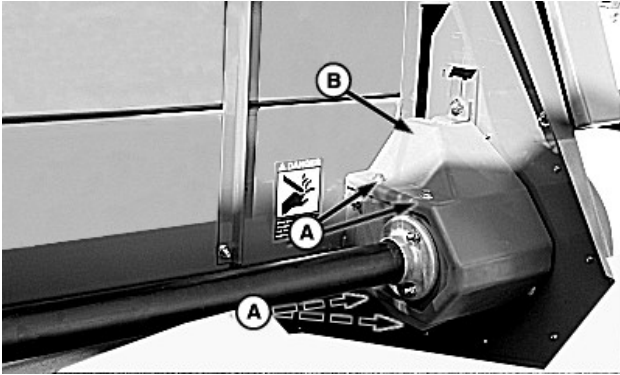
D375S90,00001F5-63-16JUN20

Requisitos de lastre

NOTA: Consultar Requisitos de lastre en la sección 80- Ruedas, neumáticos y lastre, en el manual del operador de la cosechadora para obtener información detallada sobre los requisitos de lastre.

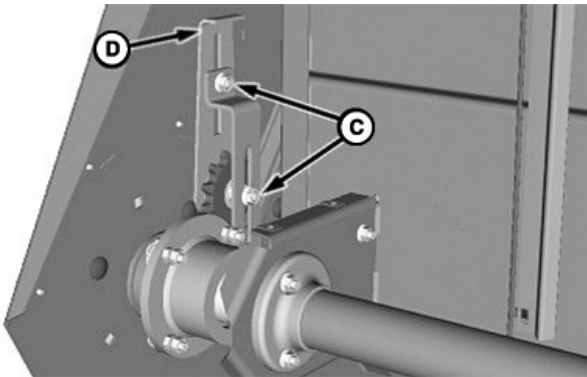
aernqxv,1704452119337-63-05JAN24

Ajuste de la cadena de transmisión del sínfin



CQ281127—UN—11JUN08

1. Retirar los tornillos (A) y la cubierta (B).



BML022291—UN—25OCT21

2. Aflojar las tuercas (C). Empujar la placa de ajuste (B) para ajustar la tensión de la cadena.
3. Apretar las tuercas (C) al valor especificado.

Especificación

Tuercas (C)—Par de apriete. 90 Nm
(66 lb-ft)

NOTA: Una cadena excesivamente tensa se desgastará rápidamente. Ajustar la tensión de la cadena de modo que la separación lateral sea de 10 mm (3/8 in) hacia arriba y 10 mm (3/8 in) hacia abajo.

aernqxv,1704400957320-63-04JAN24

Lubricantes

Grasa para cabezal de maíz

Se recomienda la utilización de grasa para cabezal de maíz de John Deere.

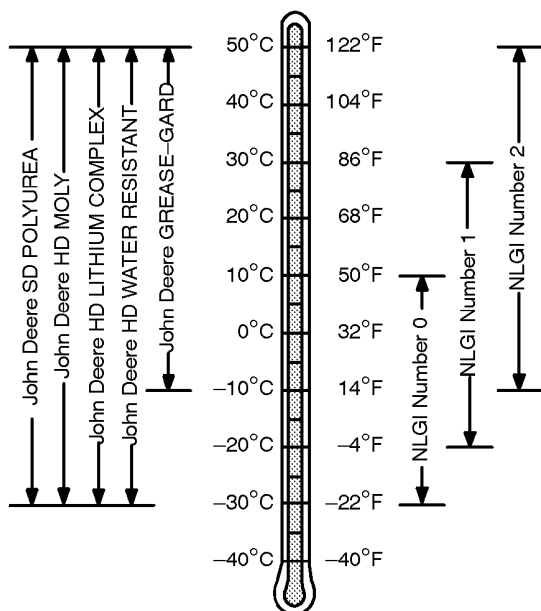
También se puede utilizar grasa universal SAE, con capacidad para presiones extremas (EP) y que cumpla con el número de consistencia 0 de NLGI.

DX,CORN-63-11APR11

Número de producto	Descripción
TY6341	Grasa universal para altas temperaturas y presiones extremas, especialmente eficaz en las aplicaciones de contacto por rodamiento.

aernqvx,1704386043530-63-04JAN24

Engrase



TS1667—UN—30JUN99

Usar una grasa de acuerdo con los números de consistencia NLGI y con la temperatura esperada del aire durante el intervalo de mantenimiento.

Se recomienda la grasa siguiente:

- Grasa John Deere SD POLYUREA (TY6341)

Se pueden utilizar también otras grasas si cumplen los siguientes requisitos:

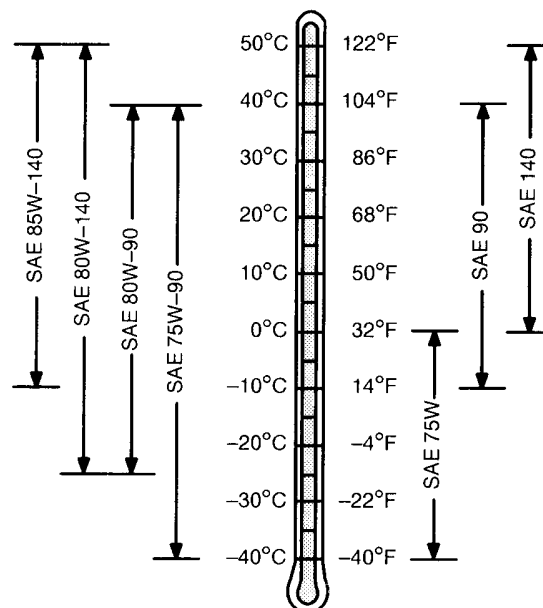
- Clasificación de prestaciones NLGI GC-LB

IMPORTANTE: La grasa John Deere SD POLYUREA (TY6341) es la requerida para las levas detectoras de par motor del alimentador de mies.

En algunos tipos de grasa puede aumentar la viscosidad y algunos tipos no son compatibles con otros.

Si falta el engrasador, colocarlo de inmediato. Limpiar a fondo los racores antes usar la pistola de grasa.

Aceite de transmisión



TS1653—UN—14MAR96

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que puede haber en el intervalo hasta el siguiente cambio de aceite.

Es preferible el uso de los siguientes aceites:

- John Deere EXTREME-GARD™
- Aceite para engranajes John Deere GL-5 GEAR LUBRICANT

Se pueden usar otros aceites siempre que cumplan con la norma de servicio GL-5 de API.

DX,GEOIL-63-31MAY07

Almacenamiento de lubricante

El equipo sólo puede funcionar en su máximo rendimiento si se utilizan lubricantes limpios.

EXTREME-GARD es una marca registrada de Deere & Company.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar los lubricantes y recipientes en una zona protegida contra el polvo, humedad y otros contaminantes. Almacenar los recipientes de manera que descansen sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

Asegurarse de que todos los recipientes tengan rótulos que identifiquen su contenido.

Desechar correctamente todos los recipientes viejos y los residuos de lubricante que contengan.

DX,LUBST-63-11APR11

Lubricantes alternativos y sintéticos

Las condiciones en determinadas zonas geográficas podrían requerir recomendaciones de lubricantes distintas a las indicadas en este manual.

Puede que algunos refrigerantes y lubricantes de la marca John Deere no estén disponibles en su localidad.

Consulte a su concesionario John Deere si necesita información y recomendaciones.

Se pueden utilizar lubricantes sintéticos si estos cumplen con los requisitos de rendimiento que se indican en este manual.

Los límites de temperatura y los intervalos de mantenimiento que se muestran en este manual se aplican a lubricantes de la marca John y a otros lubricantes que hayan sido probados y aprobados para su uso en equipos John Deere.

Se pueden usar lubricantes elaborados (productos reciclados) cuando cumplan con las especificaciones de rendimiento necesarias.

DX,ALTER-63-13JAN18

Mezcla de lubricantes

Evitar la mezcla de aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes de lubricantes añaden aditivos a sus aceites para obtener propiedades determinadas o para cumplir ciertas especificaciones.

La mezcla de aceites diferentes puede reducir la eficacia de los aditivos y cambiar la calidad del lubricante.

Para más información y en caso de dudas diríjase a su concesionario John Deere.

DX,LUBMIX-63-18MAR96

Engrase y mantenimiento

Símbolos de engrase

Realizar los siguientes pasos antes de engrasar:

1. Apagar el motor.
2. Retirar la llave de contacto.
3. Colocar los topes de seguridad.

⚠ ATENCIÓN: No realizar nunca el mantenimiento ni el engrase del cabezal de maíz con el motor de la cosechadora en funcionamiento.



Utilizar grasa universal de poliurea SD de John Deere (lubricante para temperaturas altas/presiones extremas) o con una grasa SAE universal para temperaturas altas y presiones extremas (EP) equivalente en los intervalos indicados en el símbolo.



Engrasar con aceite John Deere SAE 30 o de mayor viscosidad en los intervalos de horas indicados en los símbolos.

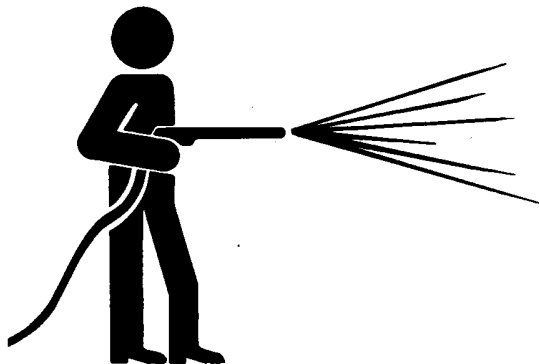


Engrasar con grasa del cabezal de maíz John Deere (presión extrema tipo "O" [cero]) en los intervalos de horas indicados en los símbolos. El lubricante está disponible en un tubo AN102562 de 0,4 kg (14-1/2 oz). Limpiar toda la grasa y la suciedad antes de retirar los tapones de comprobación. Limpiar los engrasadores antes de engrasar.

IMPORTANTE: Los intervalos de mantenimiento recomendados están basados en condiciones de uso corrientes. **ACORTAR** los intervalos de mantenimiento si el cabezal de maíz se usa en condiciones adversas.

Q7P4ZQ4,000013E-63-11NOV21

Uso de limpiadores a alta presión



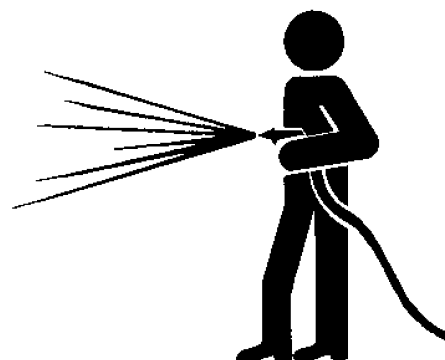
T6642EJ—UN—18OCT88

IMPORTANTE: Los limpiadores de alta presión permiten limpiar el cabezal de maíz de forma muy eficaz. Para evitar dañar el cabezal de maíz, no aproximarlo más de 1 m (39 in) y aplicar el chorro a un ángulo de entre 45 y 90° al limpiar superficies de sellado, retenes y adhesivos. La presión máxima no debe superar 12.000 kPa (120 bar) (1740 psi).

En ningún caso, pulverizar o lavar con agua fría componentes calientes. No usar boquillas rotativas ni agua a temperaturas superiores a 50 °C (122 °F) sobre los retenes. Mover el chorro de agua en todo momento. Las unidades de refrigeración, los rodamientos y equipos eléctricos/electrónicos no deben limpiarse con limpiadores de alta presión. Seguir las instrucciones de uso del limpiador de alta presión del manual del operador y los manuales del equipo acoplado.

BJN2CS6,00001AE-63-01JUL20

Uso de aire a presión



RW56455—UN—30JUN97

IMPORTANTE: Si se aplica aire comprimido a los componentes electrónicos/eléctricos o los conectores, es posible que se genere electricidad estática y se originen disfunciones en la máquina.

BJN2CS6,00001B0-63-01JUL20

Consideraciones importantes

Seguir los intervalos de engrase y mantenimiento especificados en este manual al usar el cabezal de maíz en condiciones normales de funcionamiento.

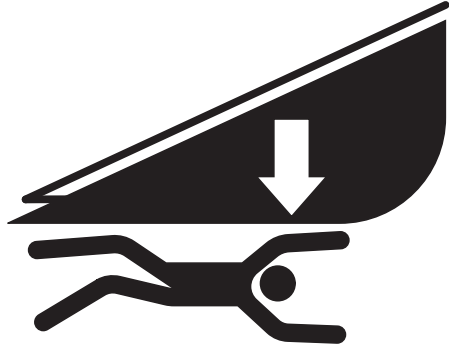
Si se usa el cabezal de maíz en condiciones extremas o adversas, reducir los intervalos de engrase y mantenimiento.

Ejemplos de condiciones de funcionamiento severas o adversas:

- Trabajar en condiciones húmedas o lodosas requiere un engrase más frecuente de los engrasadores.
- Altas concentraciones de polvo y materia seca. El polvo y la materia seca pueden acumularse en distintas partes del cabezal de maíz.

BJN2CS6,00001D7-63-22JUN20

Trabajo debajo o alrededor del alimentador de mies

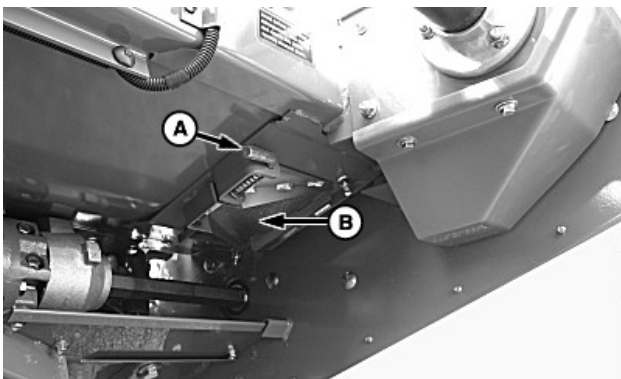


H121063—UN—14MAR17

- ⚠ ATENCIÓN:** Para evitar lesiones, después de activar el bloqueo del alimentador de mies, apoyar el alimentador de mies con bloques macizos antes de realizar un servicio no rutinario o mantenimiento de elementos debajo del alimentador de mies o el cabezal de maíz. Ver Bloqueo de seguridad del alimentador de mies en la sección Alimentador de mies del manual del operador de la cosechadora para obtener más información.

BJN2CS6,00001B1-63-23JUN20

Mantenimiento-Puerta de limpieza del suelo del sinfín



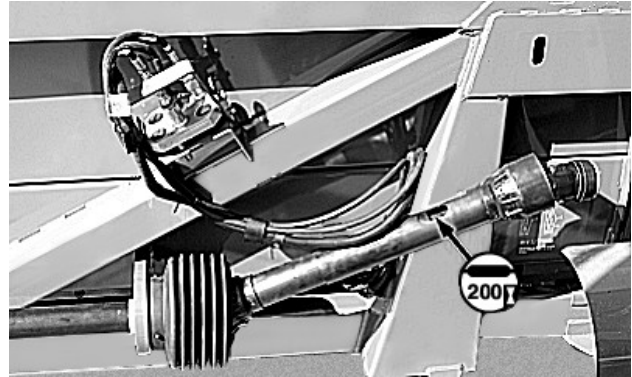
H89356—UN—31JUL07

1. Soltar la traba (A) y abrir la puerta de limpieza (B).
2. Limpiar el suelo del sinfín con la puerta de limpieza (B) en ambos lados del cabezal de maíz.

3. Asegurarse de que la puerta de limpieza (B) esté bien cerrada antes de mover la máquina.

aernqxv,1704376035069-63-04JAN24

Mantenimiento-Anualmente o cada 200 horas



CQ281133—UN—11JUN08

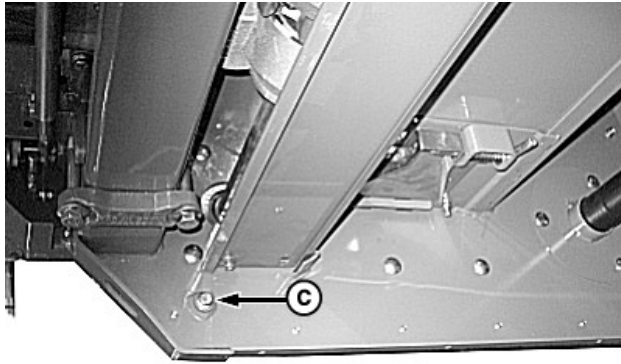
Eje de transmisión del cabezal—Tipo A

1. Engrasar los ejes de transmisión del cabezal. Girar las protecciones según sea necesario para obtener acceso a los engrasadores.
2. Inspeccionar y ajustar lo siguiente:
 - Cadena de transmisión de la unidad de hilera
 - Cadena de transmisión del sinfín de alimentación
 - Cadenas de transmisión del recogedor de la unidad de hilera

NOTA: Ver los procedimientos en la sección Ajustes.

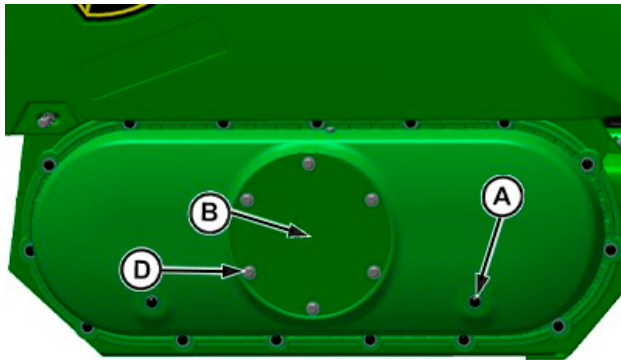
IMPORTANTE: Mantener el nivel de aceite al valor especificado para evitar un desgaste excesivo de la cadena.

3. Para cambiar el aceite de la cadena de transmisión en ambos lados del cabezal, observar las siguientes instrucciones:
 - a. Elevar el cabezal y aplicar el tope de seguridad.
 - b. Hacer funcionar el cabezal para calentar el aceite antes de vaciarlo.



H89619—UN—14JAN09

- c. Retirar el tapón (C) y bajar el cabezal para vaciar el aceite.
- d. Elevar el cabezal y aplicar el tope de seguridad.
- e. Instalar el tapón (C).
- f. Bajar el cabezal sobre una superficie plana y nivelada.



CQ1357746—UN—29JAN24

- g. Retirar los tornillos de la puerta de acceso (D) y, a continuación, retirar la puerta de acceso (B).

Especificación

Tornillos de la puerta de acceso	
(D)—Par de apriete.	17 Nm (13 lb·ft)

- h. Retirar el tapón de control (A).
- i. Añadir grasa para engranajes SAE 80/90 a través de la puerta de acceso (B) hasta alcanzar el nivel por debajo del tapón de control (A).

Especificación

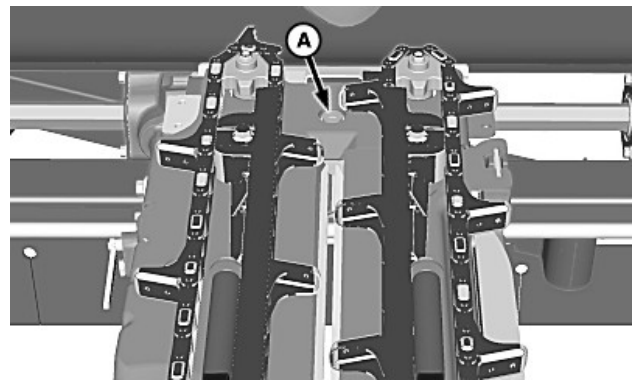
Aceite de la cadena de transmisión—Capacidad.	0.9 l (0.95 qt)
--	--------------------

aernqxv, 1708546217288-63-22FEB24

Mantenimiento-Cada 200 horas- Comprobación del aceite de la caja de engranajes de la unidad de hilera

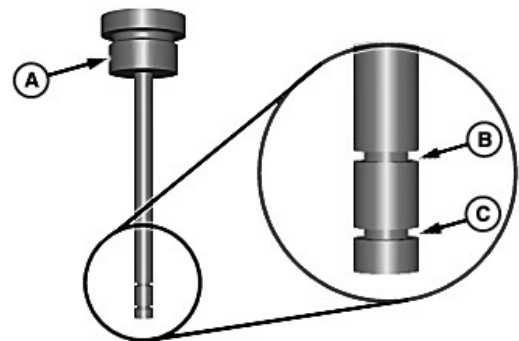
NOTA: Para obtener lecturas precisas de la varilla de nivel, el aceite de la caja de engranajes de la unidad de hilera deberá estar caliente y el cabezal elevado.

1. Haga funcionar el cabezal para calentar el lubricante de la unidad de hilera.
2. Elevar el cabezal por completo y hacer descender el tope de seguridad.
3. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y retirar la llave de contacto.



H96320—UN—17NOV10

4. Limpiar la zona alrededor de la varilla de nivel/depósito de comprobación (A) para evitar la entrada de suciedad en la caja de engranajes.
5. Retirar y limpiar la varilla de nivel.
6. Introducir por completo la varilla de nivel en la caja de engranajes, retirarla de nuevo y observar la marca de nivel de aceite.



H100565—UN—03MAR11

7. Si el nivel de aceite está por debajo de la marca de lleno (B), añadir lubricante TY6296 80W 90 GL-5 a través del depósito (A) hasta que el nivel de lubricante alcance la marca de lleno (B).

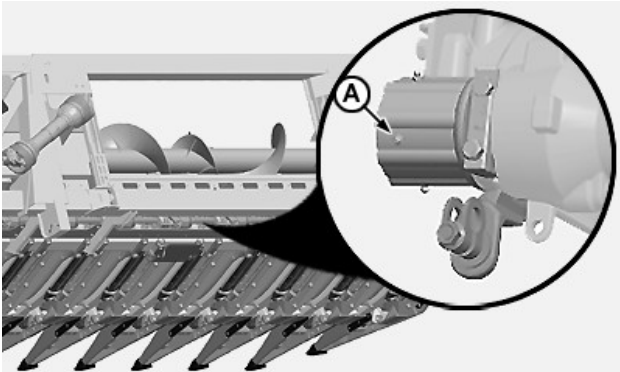
IMPORTANTE: No llenar en exceso la caja de engranajes. Serán necesarios 0,42 L (14,20 fl oz) de lubricante para rellenar la caja de engranajes desde la marca de mínimo (C) hasta la de lleno (B). La cantidad de lubricante que se puede añadir con otros niveles es proporcional.

aernqxv,1704379088605-63-22FEB24

Mantenimiento-Cada 200 horas-Engrase de los embragues de la unidad de hilera

IMPORTANTE: Cada uno de los embragues presenta múltiples engrasadores que facilitan el engrase. Deberá utilizar únicamente un engrasador para engrasar cada embrague.

1. Elevar el cabezal por completo y hacer descender el tope de seguridad.
2. Ubicar el embrague de la unidad de hilera en el lado inferior del cabezal. El embrague se instala en el lado izquierdo de la caja de engranajes.



CQ289521—UN—20JUL11

NOTA: El número de engrasadores del embrague varía según el modelo de máquina.

Añadir grasa al embrague utilizando únicamente uno de los engrasadores (A).

4. Repetir el procedimiento en las unidades de hileras restantes.

aernqxv,1704379273736-63-15FEB24

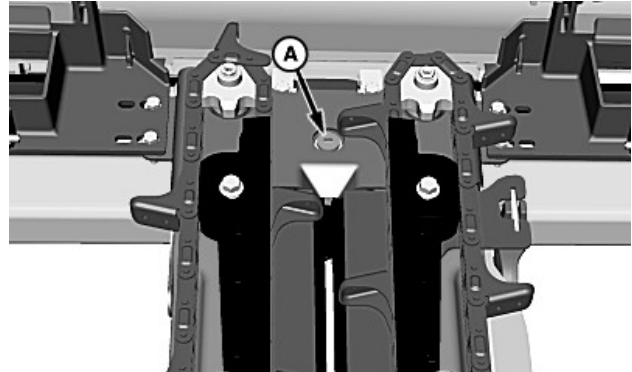
Mantenimiento-Cada 1000 horas

IMPORTANTE: Evitar dañar la máquina. Limpiar siempre los engrasadores antes y después de efectuar un engrase para evitar la contaminación del sistema. Si un engrasador falta o presenta algún desperfecto, sustituirlo inmediatamente.

IMPORTANTE: Al comprobar los niveles de aceite, limpiar siempre los alrededores de los tapones antes de retirarlos.

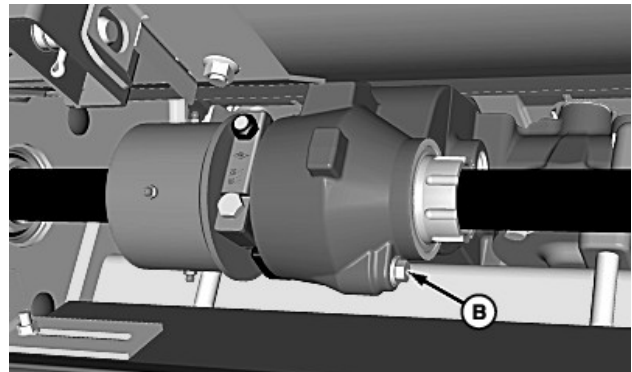
IMPORTANTE: Apretar siempre firmemente los tapones.

Cambio de aceite de la caja de engranajes de la unidad de hilera



H103950—UN—09NOV11

Vista superior de la unidad de hilera



H103951—UN—09NOV11

Vista desde abajo, detrás de la unidad de hilera

NOTA: Para vaciar y rellenar el aceite, las cajas de engranajes de la unidad de hilera deben estar calientes y el cabezal elevado.

1. Hacer funcionar el cabezal para calentar el aceite de la caja de engranajes de la unidad de hilera.
2. Elevar el cabezal por completo y engranar el tope de seguridad del alimentador de mies.
3. Apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave de contacto.
4. Limpiar la zona alrededor del tapón/varilla de nivel de comprobación (A) para evitar la entrada de suciedad y residuos en la caja de engranajes.
5. Retirar y limpiar la varilla de nivel.

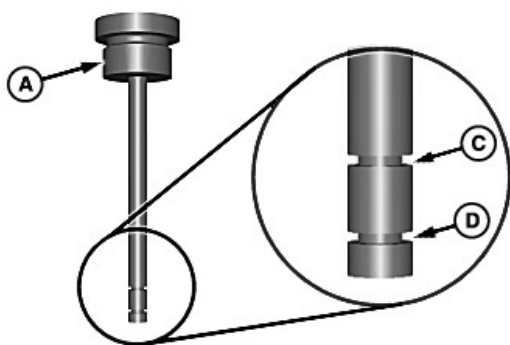
NOTA: Vaciar el aceite en un recipiente limpio y desecharlo correctamente.

6. Extraer el tapón de vaciado (B) y vaciar el aceite.
7. Volver a colocar el tapón de vaciado (B).
8. Añadir aceite de la transmisión TY6296 80W 90 GL-5 a través de la toma de la varilla de nivel.

Especificación

Depósito—Capacidad. 1.1 l
(1.16 qt)

9. Introducir por completo la varilla de nivel en la caja de engranajes, extraerla y observar el nivel de fluido en el eje.



H96322—UN—13MAY10

10. Si el nivel está por debajo de la marca de lleno (C), añadir aceite según sea necesario.

IMPORTANTE: No llenar en exceso la caja de engranajes. Para elevar el nivel desde la marca de mínimo (D) a la marca de lleno (C) se requieren 0,42 l (14.20 fl oz) de aceite. Para otros niveles de aceite, deberá añadirse una cantidad proporcional.

11. Volver a colocar la varilla de nivel.
12. Repetir el procedimiento con las cajas de cambios de la unidad de hileras restantes.

aernqxv,1704379366891-63-15FEB24

Mantenimiento

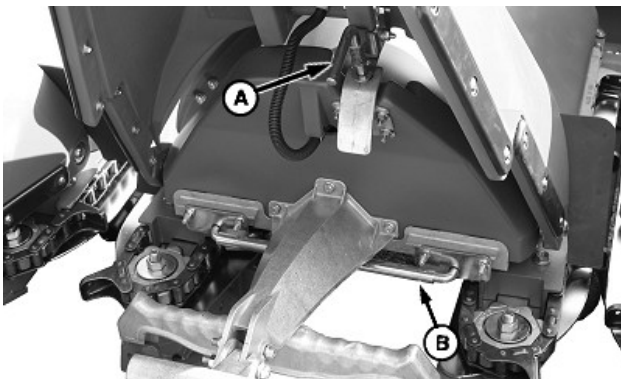
Tope de seguridad del alimentador de mies

Activar el tope de seguridad del alimentador de mies (ver Acoplamiento del equipo de la parte delantera a la cosechadora en la sección Acoplamiento y desacoplamiento de este manual).

OUO6041,000111D-63-18JUN20

Separación e instalación de rodillos para tallos

⚠ ATENCIÓN: Elevar completamente el cabezal y hacer descender el tope de seguridad antes de llevar a cabo cualquier trabajo.

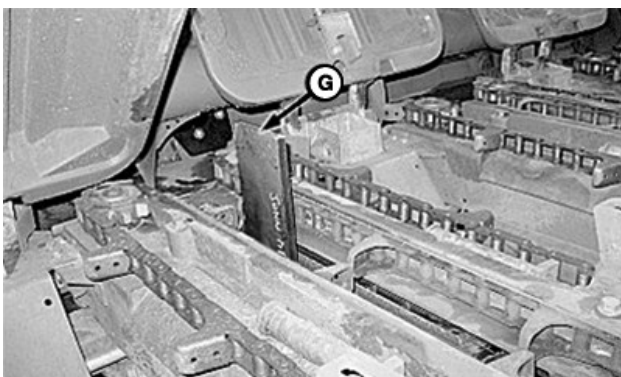


H89314—UN—20JUL07

1. Elevar la punta recogedora hasta que el pasador de bloqueo (A) quede enganchado.

IMPORTANTE: Las puntas recogedoras pueden dañar el parabrisas de la cosechadora. No empujar las protecciones contra la parte trasera del bastidor.

2. Tirar de la barra de bloqueo (B) y elevar la protección del recolector.
3. Repetir según sea necesario para acceder a las otras unidades de hilera.
4. Retirar los tornillos, las arandelas (C) y las placas desgranadoras (D) en el lado inferior del conjunto de componentes de la unidad de hilera.

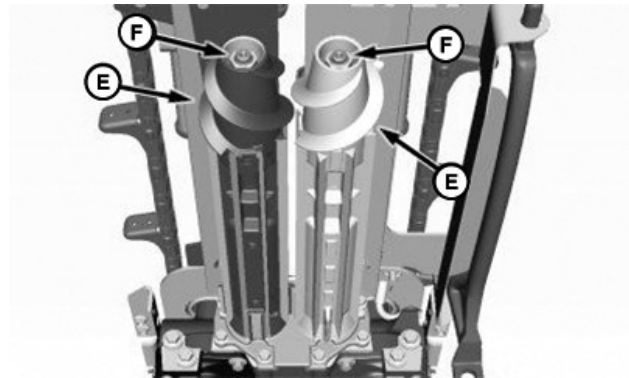


BML022294—UN—25OCT21

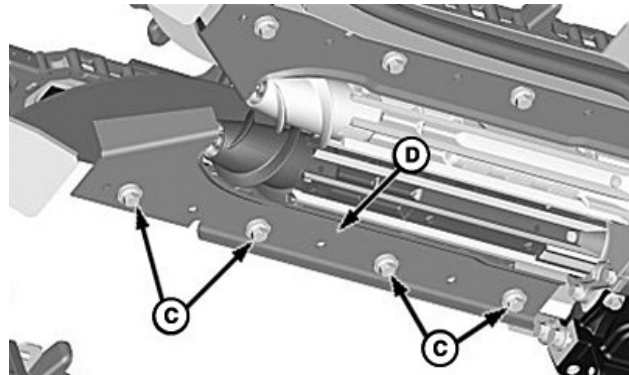
NOTA: Utilizar una placa de acero de 13 mm (1/2 in) entre la parte trasera de los rodillos para tallos (E) para evitar la rotación de los mismos.

Al retirar la tuerca autoblocante izquierda, insertar la placa desde la parte superior de la unidad de hilera.

Al retirar la tuerca autoblocante derecha, insertar la placa desde la parte superior de la unidad de hilera.



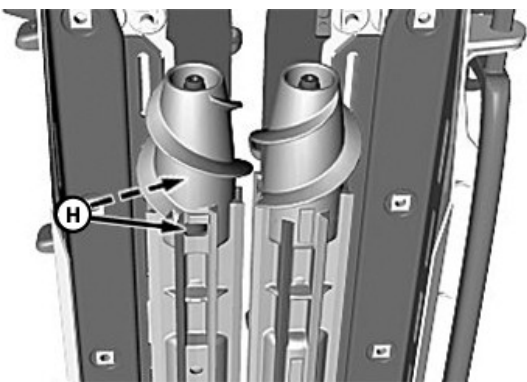
BML022293—UN—25OCT21



BML022292—UN—25OCT21

5. Extraer y desechar las tuercas de retención (F).
6. Retirar y conservar la arandela esférica ubicada detrás de la tuerca. Comprobar si la arandela presenta daños o corrosión y sustituirla si es necesario.

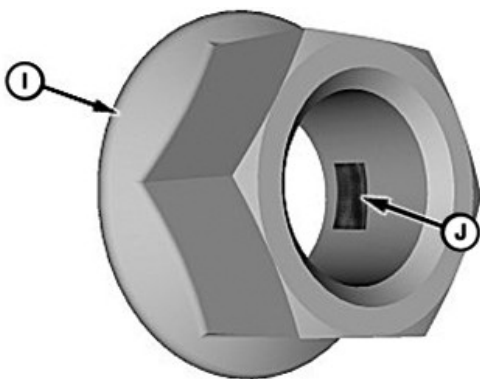
IMPORTANTE: Realizar marcas de alineación en la superficie del rodillo para tallos con su eje antes de retirarlo. Los rodillos para tallos deberán reinstalarse en la misma posición en la que se retiraron.



BML022295—UN—25OCT21

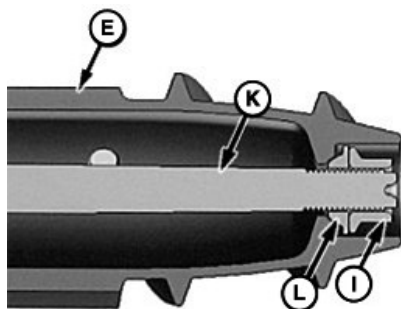
7. Localizar las dos ranuras (H) detrás de la espiral del rodillo para tallos. Retirar el rodillo para tallos del eje con un extractor de dos mandíbulas sobre la ranura (H).
8. Retirar la suciedad de las roscas, gargantas de polea y el cono del eje. Comprobar el rodillo para tallos para detectar posibles daños o desgaste y sustituirlo si es necesario.

IMPORTANTE: Será necesario adquirir una tuerca nueva (I) a través del servicio de John Deere Parts.



BML022296—UN—25OCT21

9. La tuerca de retención (I) contiene un inserto de adhesivo para roscas (B) y no podrá reutilizarse.



BML022297—UN—25OCT21

10. Utilizado las marcas de alineación realizadas en la superficie del rodillo para tallos y en el eje del mismo, instalar simultáneamente los rodillos para tallos (A) en los ejes (K).

IMPORTANTE: El lado plano de la arandela DEBE apuntar hacia la parte exterior del rodillo para tallos.

11. Instalar la arandela esférica (L) retirada anteriormente y la tuerca de retención (I) **nueva**.

IMPORTANTE: No instalar los rodillos para tallos demasiado sueltos. Seguir los procedimientos de apriete y de giro tal y como se describen.

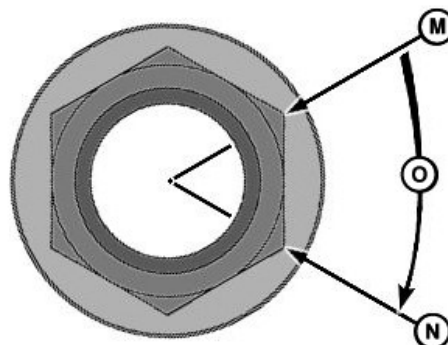
NOTA: Utilizar una placa de acero de 13 mm (1/2 in) entre la parte trasera de los rodillos para tallos para evitar la rotación de los mismos.

12. Apretar las tuercas de retención (I) al valor especificado.

Especificación

Tuerca de retención del rodillo para tallos—Par de apriete. 135 N·m + vuelta de 60°
(99,6 lb·ft + 60° de giro)

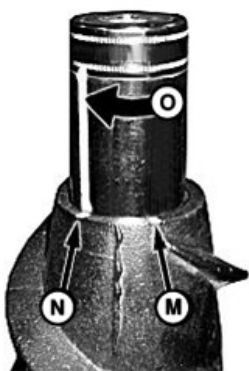
- a. Utilizar una llave dinamométrica calibrada para apretar las tuercas conforme a las especificaciones.



BML022298—UN—25OCT21

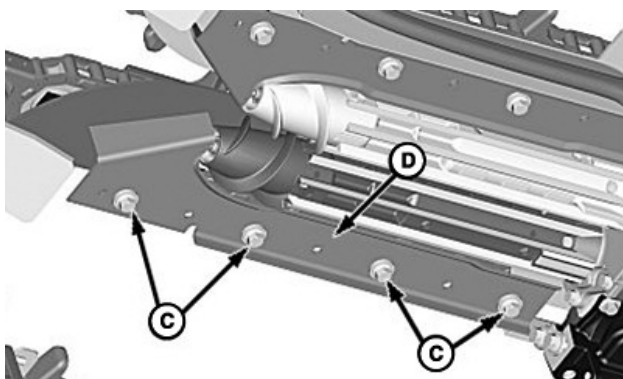


BML022299—UN—25OCT21



BML022300—UN—25OCT21

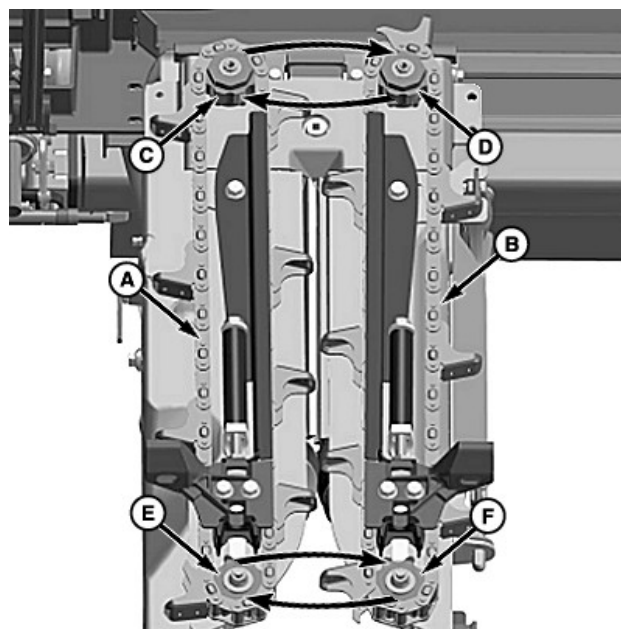
- b. Marcar el rodillo para tallos en uno de los bordes de la tuerca de retención (M).
- c. Marcar el rodillo para tallos en el siguiente borde de la tuerca (N) hacia la derecha.
- d. Posicionar la llave de vaso en la tuerca de retención y extender la primera marca (M) en la pared del vaso.
- e. Apretar la tuerca (O) hasta que la marca del vaso quede alineada con la segunda marca del rodillo para tallos (N).
- f. Repetir el procedimiento con el otro rodillo para tallos.



BML022292—UN—25OCT21

13. Instalar las placas desgranadoras (D) utilizando tornillos y arandelas (C).
14. Ajustar las placas desgranadoras. (Ver AJUSTE DE LA PLACA DESGRANADORA, en la sección AJUSTES).

aernqxv,1704311629135-63-15FEB24



H120857—UN—16FEB17

NOTA: Marcar cada cadena y rueda dentada con el lado del que se han extraído para colocarlas correctamente durante el montaje.

- a. Extraer las cadenas recogedoras (A y B) (ver Separación e instalación de la cadena recogedora en esta sección).
- b. Extraer las ruedas dentadas de motrices (C y D).
- c. Instalar las ruedas dentadas motrices en el eje opuesto.
- d. Retirar las ruedas dentadas (E y F).
- e. Instalar las ruedas dentadas en el eje opuesto.

IMPORTANTE: Asegurarse de que las espiras estén orientadas en el sentido adecuado tal y como se muestra.

- f. Dar la vuelta a cada cadena recogedora e instalarla en el lado opuesto. Ajustar las cadenas (ver Separación e instalación de la cadena recogedora en esta sección).

2. Repetir los pasos en el resto de unidades de hilera.

aernqxv,1704366755496-63-04JAN24

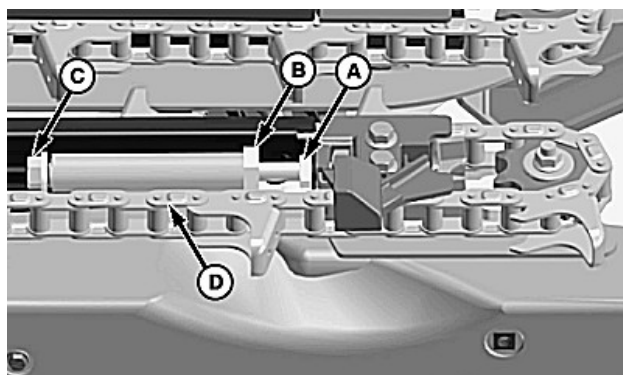
Inversión de cadenas recogedoras y ruedas dentadas para prolongar su vida útil

Las cadenas recogedoras y ruedas dentadas pueden invertirse para prolongar su vida útil. Invertir todas las unidades de hilera al mismo tiempo.

1. Para invertir las cadenas recogedoras y las ruedas dentadas:

Separación e instalación de la cadena recogedora

Divisores no plegables



H120858—UN—03MAY17

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones graves o mortales. Evitar que el cabezal descienda. Al realizar trabajos debajo del cabezal de maíz, colocar siempre el tope de seguridad del cilindro hidráulico en la posición de seguridad.

Si se ha alcanzado el rango de ajuste del tensor de la cadena recogedora o la cadena falla, sustituir por una cadena nueva. Al sustituir la cadena, sustituir también el conjunto de componentes de la rueda dentada motriz y la rueda dentada tensora para evitar el desgaste prematuro de la cadena de repuesto.

Las cadenas recogedoras pueden extraerse para realizar el mantenimiento de las piezas de la unidad de hilera sin desacoplar la cadena.

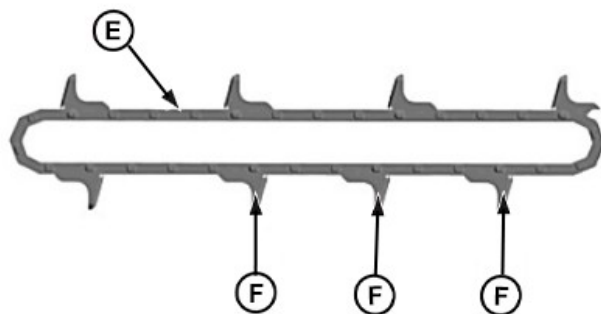
1. Retirar la punta recogedora (ver Elevación y extracción de las protecciones y puntas recogedoras internas en la sección Manejo del cabezal de maíz de este manual).

⚠ ATENCIÓN: No realizar nunca el mantenimiento de los componentes del conjunto de la transmisión de la cadena hasta que la tuerca (A) esté apretada contra la pata de la brida de soporte del tensor (B).

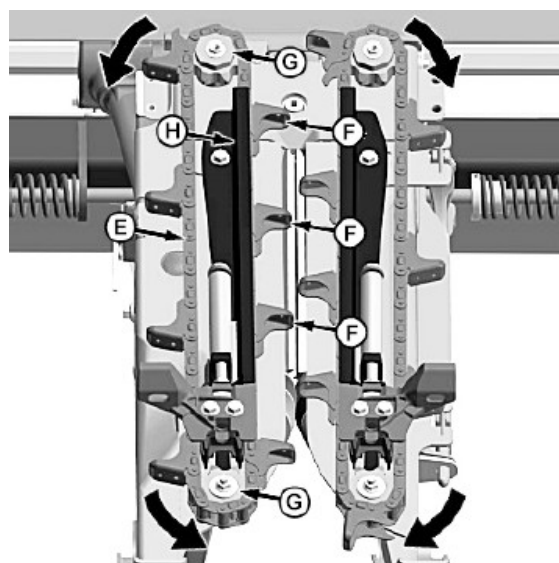
2. Aflojar la tuerca (A) hasta que esté cerca pero sin tocar la pata de la brida de soporte del tensor (B).

NOTA: Utilizar una llave de sujeción en la tuerca (A) para evitar que la tuerca se apriete contra la brida de soporte del tensor (B) al aflojar el tornillo (C).

3. Aflojar el tornillo (C) para liberar la tensión de la cadena recogedora (D).
4. Retirar la cadena recogedora de las ruedas dentadas.



CQ1357881—UN—30JAN24



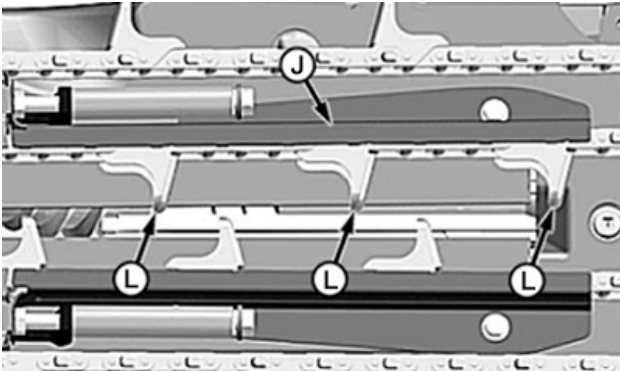
CQ1360339—UN—22FEB24

5. En la cadena recogedora (E), localizar las tres espiras con la menor separación (F) entre ellas.

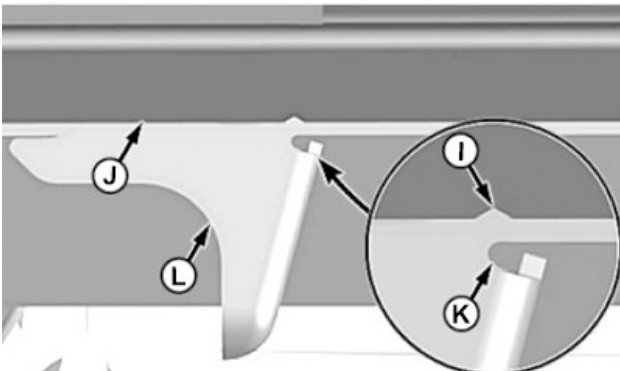
IMPORTANTE: Asegurarse de que las espiras estén orientadas en el sentido adecuado tal y como se muestra.

6. Instalar la cadena recogedora en las ruedas dentadas (G) de forma que las tres espiras con la menor separación estén junto a la guía de cadena (H) tal y como se muestra.

NOTA: Si solo se reemplaza una cadena, comprobar que la cadena adyacente también se ajuste con el mismo procedimiento. Esto garantiza la sincronización adecuada de la cadena.

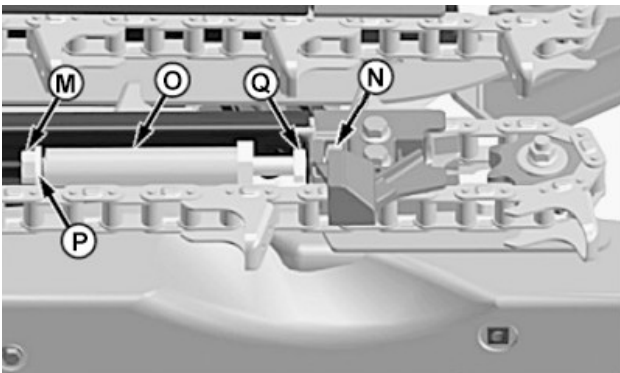


CQ1357883—UN—30JAN24



CQ1357884—UN—30JAN24

7. Ajustar la cadena recogedora de forma que las muescas (A) de la guía de cadena (J) estén alineadas con las gargantas de polea (K) de las espiras con el espaciado más pequeño (D) tal y como se muestra.



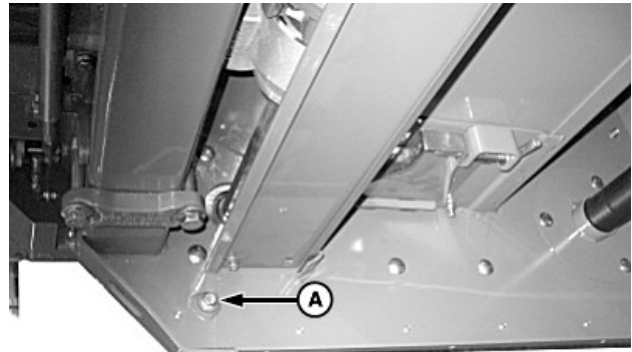
CQ1357885—UN—30JAN24

8. Apretar el tornillo (M) en la tuerca (N) hasta que quede una separación máxima de 4,8 mm (3/16 in) entre el tubo espaciador (O) y la arandela (P).
9. Apretar la tuerca (Q) contra el conjunto de componentes del tensor.
10. Instalar la punta recogedora (ver Extracción de la punta y la protección del divisor interno en la sección Funcionamiento del cabezal de maíz de este manual).

aernqxv,1704368700121-63-25FEB24

Separación e instalación del cárter de aceite

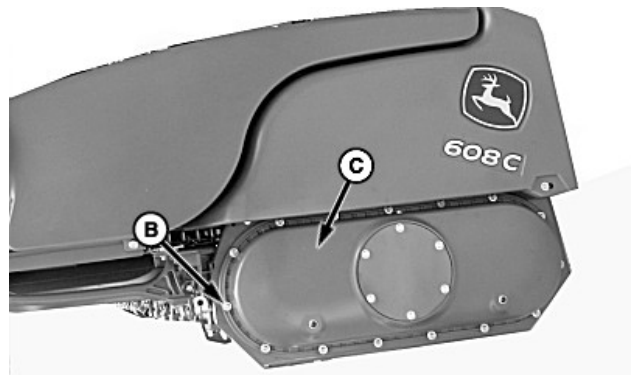
NOTA: Colocar una bandeja debajo del tapón de vaciado (A) para recoger el aceite. Desechar el aceite de manera correcta, no volver a utilizar.



H89238—UN—12JUL07

1. Retirar y conservar el tornillo y la arandela del conjunto de componentes del tapón de vaciado (A). Retirar el tapón de vaciado (A).

IMPORTANTE: Evitar dañar el retén reutilizable en el cárter de aceite. No usar objetos afilados para ejercer fuerza entre el cárter de aceite y el cabezal de maíz.



H89240—UN—12JUL07

2. Retirar los tornillos de la cubierta de la transmisión (B) y el cárter de aceite (C).

Especificación

Tornillos de la cubierta de la transmisión (B)—Par de apriete. 10 N·m (89 lb·in)

IMPORTANTE: Para garantizar un buen sellado, limpiar la zona del sello del cárter de aceite y el cabezal de maíz con un limpiador no inflamable.

NOTA: Al fijar el cárter de aceite con tornillos, comenzar en el centro y moverlo hacia fuera.

3. Volver a instalar el tapón de vaciado (A) y fijarlo con el tornillo de seguridad y la arandela.



BML022301—UN—28OCT21

4. Retirar el tapón de llenado (E) de la cubierta (D).

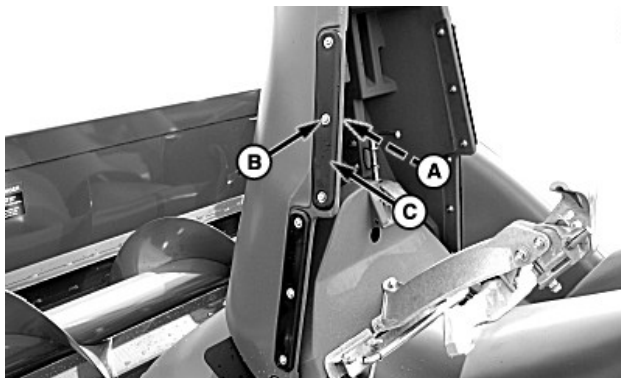
IMPORTANTE: El nivel de aceite se debe comprobar con el cabezal de maíz en la cosechadora y los patines de la unidad de hilera tocando el suelo (a un ángulo aproximado de 25 grados).

NOTA: *Capacidad del cárter de aceite: 0,9 l (30 fl oz) 80/90 de aceite de la transmisión denso o hasta el nivel con la parte inferior del tapón.*

5. Llenar el cárter de aceite (C) con aceite hasta que esté al nivel de la parte inferior del tapón (E).
6. Instalar la cubierta (D).

aernqxv,1704371296206-63-02FEB24

Separación e instalación de las tiras de desgaste



H88972—UN—23JUL07

1. Quitar las tuercas y las arandelas (A).
2. Retirar los tornillos de hexágono interior y las arandelas (B).
3. Retirar la tira de desgaste (C).
4. Instalar la tira de desgaste nueva.
5. Asegurar la tira de desgaste con los tornillos de hexágono interior, las arandelas y las tuercas retirados anteriormente.

6. Apretar los tornillos de hexágono interior y las tuercas al valor especificado.

Especificación

Tornillos Allen y tuercas—Par de
apriete. 10 N·m
(89 lb·in)

aernqxv,1704374792503-63-15JAN24

Localización de averías

Cabezal de maíz

La mayor parte de los problemas de funcionamiento del cabezal de maíz se originan debido a un ajuste incorrecto. La siguiente tabla de localización de averías ayuda a resolver los problemas que surjan, ya que sugiere una causa probable y recomienda una solución. Al intentar resolver un problema, asegurarse de que su origen no se encuentre en un punto diferente de aquel en donde se observa el mismo.

Síntoma	Problema	Solución
Pérdida de ensilado de mazorcas en el campo	Extremos de las puntas ajustados demasiado altas.	Ajustar las puntas recogedoras de modo que sus extremos apenas toquen el suelo cuando el patín de la unidad de hilera esté a 25,4 cm (1 in) sobre el suelo. Al cosechar mazorcas a baja altura, levantar el extremo delantero de las puntas recogedoras y hacer funcionar el cabezal de maíz con los patines cerca del suelo.
	Velocidad de avance muy alta o muy baja.	Trabajar a una velocidad que corresponda con las condiciones del campo y del suelo. La velocidad de avance excesiva puede doblar los tallos hacia adelante y causar la caída de las mazorcas delante de las cadenas recogedoras. La velocidad de avance lenta puede hacer que las cadenas recogedoras sacudan los tallos y se desprendan las mazorcas, lo que hace que estas se deslicen fuera del cabezal. Trabajar a una velocidad que permita a las cadenas recogedoras guiar los tallos hacia los rodillos.
	No se recogen las hileras de la sembradora.	Seguir las hileras para reducir al mínimo la pérdida de mazorcas.
	Las unidades de hileras no están centradas en las hileras.	Ajustar el espaciado entre hileras del cabezal de maíz para igualarlo al espaciado entre hileras del maíz del campo.
	Las mazorcas se caen de las cadenas recogedoras.	Usar los recolectores de mazorcas.
	Velocidad de cadena recogedora muy alta o muy baja.	Cambiar la velocidad del alimentador de mies de velocidad variable o aumentar la velocidad de avance.

Síntoma	Problema	Solución
Las mazorcas se desgranán en los rodillos para tallos	Desajuste de las chapas deflectoras.	Ajustar las chapas deflectoras. Reducir el hueco entre las chapas deflectoras.
	La máquina está demasiado alta.	Levantar el extremo de la punta y reducir la altura.
El maíz desgranado sale por detrás de la cosechadora	Exceso de residuos entrando desde el cabezal de maíz.	Aumentar la velocidad de la cosechadora con transmisión variable o transmisión fija.
		Aumentar el espaciado entre las chapas deflectoras del cabezal de maíz.
Las mazorcas se deslizan por la garganta	Recolectores de mazorcas desgastados.	Sustituir los recolectores de mazorcas.
Tallos de maíz arrancados de raíz	Separación insuficiente entre las chapas deflectoras.	Abrir gradualmente las chapas deflectoras hasta que los tallos pasen por los rodillos libremente.
	Velocidad de avance excesiva para la velocidad de la cadena recogedora.	Reducir la velocidad según las condiciones del maíz o aumentar la velocidad de la transmisión de la unidad de hilera.
	Las espiras de la cadena recogedora sacan las raíces de la caña de maíz.	Bajar el extremo de la punta y aumentar la altura del cabezal.
	Maíz demasiado seco o tumbado.	Quitar los recolectores de mazorcas.
	Rodillos para tallos desgastados.	Sustituir los rodillos para tallos.
Obstrucción	Los tallos se rompen en los rodillos para tallos o en las chapas deflectoras.	Ajustar la abertura entre las chapas deflectoras. Comprobar la sincronización de los rodillos para tallos de modo que sus ranuras no rompan los tallos. Asegurarse de que las chapas deflectoras estén separadas uniformemente y centradas sobre los rodillos.
	Los residuos se envuelven en los rodillos para tallos.	Aproximar las cuchillas de residuos a los rodillos para tallos.
	Cadenas recogedoras flojas.	Comprobar el mecanismo de las cadenas recogedoras.
	No se recogen las hileras de la sembradora.	Seguir las hileras para minimizar la pérdida de mazorcas.

Localización de averías

Síntoma	Problema	Solución
	El material se queda en el metal de la hoja.	Comprobar si el metal está roto o doblado. Eliminar el óxido y la cobertura con lubricante TY6247 Slip-Plate.
	La velocidad de avance es demasiado alta, lo que hace que el material sobrepase el cabezal de maíz.	Trabajar a una velocidad que corresponda con las condiciones de cosecha y del suelo. Las velocidades más rápidas provocan obstrucciones.
	El material no fluye con el sinfín.	Comprobar la caja del sinfín en busca de obstrucciones y desniveles. Comprobar la separación de 22 mm (7/8 in) del sinfín entre la espira y el suelo. Comprobar la separación de 6 mm (1/4 in) entre la espira y la barra limpiadora.
	Los tallos se acumulan en la abertura de la garganta del recogedor.	Quitar los recolectores de mazorcas.
	Rodillos para tallos desgastados.	Cambiar los rodillos para tallos desgastados.
Pérdida de mazorcas debido a tallos debilitados o rotos. Problema causado por enfermedad de la planta (podredumbre de tallos) o insectos (oruga taladradora del maíz)	Contacto entre tallos y recolectores de mazorcas.	Quitar los recolectores de mazorcas.
	Velocidad de avance excesiva.	Reducir la velocidad de avance.
	Velocidad incorrecta del alimentador del mies.	Encontrar la velocidad correcta para las condiciones existentes probando diferentes velocidades del alimentador.
	Tallos y mazorcas muy "caídos" o "atorados" o mazorcas sueltas en el suelo.	Sincronizar las cadenas recogedoras de manera que las espiras estén opuestas entre sí.
	Rodillos para tallos desgastados.	Sustituir los rodillos para tallos.

aernqxv,1704308081023-63-03JAN24

Control activo del cabezal (AHC)

Síntoma	Problema	Solución
AHC no funciona	La elevación o descenso manual no funciona.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios. (Ver el Manual de administración de garantías de John Deere).

Síntoma	Problema	Solución
	AHC no activado.	Activar el modo ACTIVE HEADER CONTROL deseado en la unidad de pantalla del poste derecho.
	El conector entre el alimentador de mies y el cabezal no está conectado o está suelto.	Conectar correctamente.
	Sensor del cabezal conectado incorrectamente o dañado.	Conectar o reparar el sensor.
AHC desciende pero no se eleva	Avería en relé o tarjeta de ACTIVE HEADER CONTROL.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios. (Ver el Manual de administración de garantías de John Deere).
AHC se eleva pero no desciende	Avería en el relé de AHC o tarjeta AHC.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios. (Ver el Manual de administración de garantías de John Deere).
	Eje de control obstruido.	Revisarla en busca de obstrucciones.
	Válvula automática de velocidad de descenso cerrada.	Ajustar la válvula en línea.
Sistema cíclico o inestable	Ajuste de la velocidad de descenso incorrecto.	Ajustar la válvula en línea.
	Ajuste incorrecto del acumulador.	Ver el manual del operador de la cosechadora.
El sistema falla intermitentemente después de levantar manualmente el cabezal para superar un obstáculo	El sistema se ha desactivado.	Para reactivar, pulsar el botón de activación en la palanca multifunción.
El cabezal se eleva o baja demasiado despacio o demasiado rápido	Ajuste de la velocidad de descenso incorrecto.	Ajustar el conjunto de válvulas de velocidad de descenso.
	Avería de la válvula en línea.	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios. (Ver el Manual de administración de garantías de John Deere).

Almacenamiento

Mantenimiento de fin de temporada

IMPORTANTE: No utilizar un pulverizador de alta presión directamente sobre los rodamientos ni cualquier otra zona que pueda resultar dañada por el agua. El agua a alta presión puede atravesar los retenes y provocar daños. Secar estos lugares y, luego, engrasar y hacer funcionar la cosechadora.

 **ATENCIÓN:** Sostener el cabezal de maíz con el tope de seguridad del cilindro hidráulico o con bloques, o bajarlo al nivel del suelo.

1. Limpiar el cabezal de maíz minuciosamente. Las acumulaciones de granzas y suciedad atraen la humedad y causan óxido.
2. Engrasar el cabezal de maíz. Engrasar las roscas de los tornillos de ajuste.
3. Pintar todas las piezas en donde la pintura se haya desgastado.
4. Usar polímero protector en los extremos, las cubiertas de la plataforma y los guardabarros finales.
5. Si es posible, guardar el cabezal de maíz en un lugar seco.
6. Solicitar las piezas de repuesto necesarias para la próxima temporada.

KP318TH,0000051-63-11NOV21

Mantenimiento de comienzo de temporada

1. Limpiar el cabezal de maíz minuciosamente.
2. Ajustar las cadenas recogedoras y comprobar la tensión.
3. Ajustar las cadenas a una tensión adecuada.
4. Engrasar cabezal de maíz completamente.
5. Comprobar todos los niveles de fluidos en todas las cajas de engranajes.
6. Revisar todo el cabezal de maíz y comprobar que todos los tornillos estén apretados y que los pasadores de aletas estén abiertos.
7. Haga funcionar el cabezal de maíz a velocidad media durante unos minutos. Comprobar que no haya sobrecalentamiento ni holgura excesiva en los rodamientos.
8. (Consultar el manual del operador).

aernqxv,1704303517929-63-03JAN24

Especificaciones

Especificaciones

Las especificaciones proporcionadas en el manual son

únicamente para mantenimiento y no incluyen las tolerancias de fabricación normales.

Puntas recogedoras	Tipo flotante de perfil bajo con bisagras sobre las cadenas recogedoras
Guardabarros central y exterior	Con bisagras, de rápida extracción
Cadenas recogedoras	Cadena de rodillos de acero continuo 620 para trabajo pesado con pasadores cromados (sin eslabón maestro de conexión)
Transmisión de la unidad de hilera	Caja de engranajes cerrada con engranajes sumergidos en lubricante, impulsados por un eje hexagonal de entrada única
Ajuste de la cadena recogedora	Autoajustable tensado con un muelle
Rodillos para tallos	Punta en espiral, tipo ranura (2 por unidad de hilera)
Ajuste de la chapa deflector	Ajuste hidráulico o manual
Embrague de seguridad	Uno por unidad de hilera más transmisión del sinfín de alimentación
Placas desgranadoras de la unidad de hilera	Acero tratado térmicamente de una pieza de longitud completa

NOTA: Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Identificación

Largo total y peso aproximado para almacenamiento:			
Modelo	Identificación del cabezal	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
605C	5R80	4377 (172)	1647 (3631)
605C	5R90	4377 (172)	1755 (3869)
606C	6R70	4377 (172)	1811 (3993)
606C	6R80	4827 (190)	1940 (4277)
606C	6R90	5277 (208)	2069 (4561)
607C	7R60	4377 (172)	1932 (4259)
607C	7R70	5277 (208)	2082 (4590)
607C	7R80	5727 (225)	2233 (4923)
607C	7R90	6177 (243)	2383 (5254)
608C	8R50	4377 (172)	2009 (4429)
608C	8R60	5277 (208)	2181 (4808)
608C	8R70	5277 (208)	2353 (51870)
608C	8R80	6377 (251)	2525 (5567)
608C	8R90	7077 (279)	2697 (5946)
609C	9R45	4377 (172)	2140 (4718)
609C	9R50	4827 (190)	2237 (4932)
609C	9R60	5727 (225)	2430 (5357)
609C	9R70	6377 (251)	2624 (5785)
609C	9R80	7377 (290)	2817 (6210)
610C	10R45	4827 (190)	2357 (5196)
610C	10R50	5277 (208)	2465 (5434)
610C	10R52,5	5497 (216)	2518 (5551)
610C	10R60	6177 (243)	2680 (5908)
610C	10R70	7077 (279)	2895 (6382)
611C	11R45	5277 (208)	2574 (5675)
611C	11R52,5	6177 (243)	2751 (6065)
611C	11R60	7077 (279)	2944 (6490)
611C	11R70	7927 (312)	3165 (6978)
612C	12R45	5727 (225)	2792 (6155)
612C	12R50	6377 (251)	2921 (6440)
612C	12R52,5	6627 (261)	2986 (6583)
612C	12R60	7377 (290)	3179 (7008)

Especificaciones

Largo total y peso aproximado para almacenamiento:			
612C	12R70	8657 (341)	3437 (7578)
613C	13R45	6177 (243)	3009 (6634)
613C	13R52.5	7077 (279)	3219 (7097)
614C	14R45	6627 (261)	3226 (7112)
614C	14R50	7377 (290)	3377 (7445)
614C	14R52.5	7597 (299)	3452 (7610)
615C	15R45	7077 (279)	3443 (7591)
615C	15R50	7927 (312)	3604 (7945)
616C	16R52.5	8657 (341)	3668 (8087)
617C	17R45	8047 (317)	3878 (8550)
624C	24R50	12340 (486)	5620 (12390)
627C	27R45	12480 (491)	6030 (13294)

Espaciado entre hileras

Modelo	Chasis mm (in)	Espaciado entre hileras cm (in)	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
605C	4100 (161)	80 (31)	4377 (172)	1647 (3631)
605C	4100 (161)	90 (35)	4377 (172)	1755 (3869)

Modelo	Chasis mm (in)	Espaciado entre hileras cm (in)	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
608C	5450 (214)	70 (27)	5727 (225)	2353 (5187)
608C	6100 (240)	80 (31)	6177 (243)	2525 (5566)
608C	6800 (267)	90 (35)	7077 (278)	2697 (5945)

Modelo	Chasis mm (in)	Espaciado entre hileras cm (in)	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
606C	4100 (161)	70 (27)	4377 (172)	1811 (3992)
606C	4550 (179)	80 (31)	4827 (190)	1940 (4276)
606C	5000 (196)	90 (35)	5277 (207)	2069 (4561)

Modelo	Chasis mm (in)	Espaciado entre hileras cm (in)	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
609C	4100 (161)	45 (17)	4377 (172)	2140 (4717)
609C	4550 (179)	50 (19)	4827 (190)	2237 (4931)
609C	5450 (214)	60 (23)	5727 (225)	2430 (5357)
609C	6100 (240)	70 (27)	6177 (243)	2624 (5784)
609C	7100 (279)	80 (31)	7377 (290)	2817 (6210)

Modelo	Chasis mm (in)	Espaciado entre hileras cm (in)	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
607C	4100 (161)	60 (23)	4377 (172)	1932 (4259)
607C	5000 (196)	70 (27)	5277 (207)	2082 (4590)
607C	5450 (214)	80 (31)	5727 (225)	2233 (4922)
607C	5900 (239)	90 (35)	6177 (243)	2383 (5253)

Modelo	Chasis mm (in)	Espaciado entre hileras cm (in)	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
610C	4550 (179)	45.0 (17)	4827 (190)	2357 (5196)
610C	5000 (196)	50.0 (19)	5727 (225)	2465 (5434)
610C	5220 (205)	52.5 (21)	5497 (216)	2518 (5551)
610C	5900 (239)	60.0 (23)	6177 (243)	2680 (5908)
610C	6800 (267)	70.0 (27)	7077 (278)	2895 (6382)

Modelo	Chasis mm (in)	Espaciado entre hileras cm (in)	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
608C	4100 (161)	50 (19)	4377 (172)	2009 (4429)
608C	5000 (196)	60 (23)	5277 (207)	2181 (4808)

Especificaciones

Modelo	Chasis mm (in)	Espaciado entre hileras cm (in)	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
611C	5000 (196)	45.0 (17)	5277 (207)	2574 (5674)
611C	5900 (239)	52.5 (21)	6177 (243)	2751 (6065)
611C	6800 (267)	60.0 (23)	7077 (278)	2944 (6490)
611C	7650 (301)	70.0 (27)	7927 (312)	3165 (6978)

Modelo	Chasis mm (in)	Espaciado entre hileras cm (in)	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
612C	5450 (214)	45.0 (17)	5727 (225)	2792 (6155)
612C	6100 (240)	50.0 (19)	6377 (251)	2921 (6439)
612C	6350 (250)	52.5 (21)	6627(260)	2986 (6583)
612C	7100 (279)	60.0 (23)	7377 (290)	3179 (7008)
612C	8380 (329)	70.0 (27)	8657 (340)	3437 (7577)

Modelo	Chasis mm (in)	Espaciado entre hileras cm (in)	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
613C	5900 (232)	45.0 (17)	6177 (243)	3009 (6634)
613C	6800 (267)	52.5 (21)	7077 (278)	3219 (7096)

Modelo	Chasis mm (in)	Espaciado entre hileras cm (in)	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
614C	6350 (250)	45.0 (17)	6627 (260)	3226 (7112)
614C	7100 (279)	50.0 (19)	7377 (290)	3377 (7445)

Modelo	Chasis mm (in)	Espaciado entre hileras cm (in)	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
614C	7320 (288)	52.5 (21)	7597 (299)	3452 (7610)

Modelo	Chasis mm (in)	Espaciado entre hileras cm (in)	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
615C	6800 (267)	45.0 (17)	7077 (278)	3443 (7591)
615C	7650 (301)	50.0 (19)	7927 (312)	3604 (7945)

Modelo	Chasis mm (in)	Espaciado entre hileras cm (in)	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
616C	8380 (330)	52.5 (21)	8657 (340)	3668 (8087)

Modelo	Chasis mm (in)	Espaciado entre hileras cm (in)	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
617C	7770 (306)	45.0 (17)	8047 (316)	3878 (8550)

Modelo	Chasis mm (in)	Espaciado entre hileras cm (in)	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
624C	12060 (475)	50.0 (19)	12340 (486)	5620 (12390)

Modelo	Chasis mm (in)	Espaciado entre hileras cm (in)	Anchura mm (in)	Peso kg (lbs)
627C	12200 (480)	45.0 (17)	12480 (491)	6030 (13294)

Dimensiones para almacenamiento y transporte

Dimensiones aproximadas

Puntas en posición de trabajo	3000 mm (118 in)
Puntas elevadas a la posición de transporte	2400 mm (94 in)

aernqxv,1704472054627-63-23FEB24

Vida útil prevista de la máquina

Esta máquina está diseñada y fabricada para ofrecer una vida larga y eficaz; sin embargo la durabilidad de la máquina depende de varios factores, como por ejemplo la dureza de las condiciones de trabajo y de si se han respetado y realizado los trabajos de mantenimiento de la máquina. (Consultar la sección Mantenimiento en este manual.)

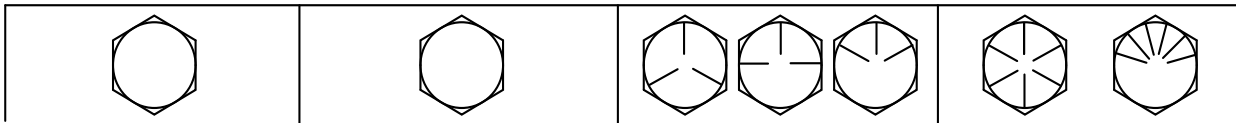
Contactar con el concesionario John Deere para la inspección y comprobación de la máquina. Mediante la revisión de la máquina se puede determinar si es necesario realizar trabajos de mantenimiento o la reparación de componentes, o si llegado el momento final, la máquina debe retirarse del servicio. (Consultar la

sección de retirada de servicio de la máquina en este manual para más información sobre el desecho y reciclado de los componentes de la máquina.)

No se debe poner en funcionamiento la máquina si faltan componentes que estén relacionados con la seguridad de la máquina o si necesitan ser reparados. Todos los componentes dañados o ausentes en la máquina relacionados con la seguridad de la máquina, incluyendo las etiquetas de seguridad, deberán repararse o sustituirse antes de poner en funcionamiento la máquina.

DX,MACH,DESIGN,LIFE-63-14SEP15

Valores estándar unificados de par de apriete para pernos y tornillos no métricos



TS1671—UN—01MAY03

Tamaño de tornillería	SAE Grado 1 ^a				SAE Grado 2 ^b				Clase SAE 5. 5.1 o 5.2				Clase SAE 8 o 8.2			
	Cabeza hexagonal ^c		Cabeza embreada ^d		Cabeza hexagonal ^c		Cabeza embreada ^d		Cabeza hexagonal ^c		Cabeza embreada ^d		Cabeza hexagonal ^c		Cabeza embreada ^d	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
1/4	3.1	27.3	3.2	28.4	5.1	45.5	5.3	47.3	7.9	70.2	8.3	73.1	11.2	99.2	11.6	103
													N·m	lb·ft	N·m	lb·ft
5/16	6.1	54.1	6.5	57.7	10.2	90.2	10.9	96.2	15.7	139	16.8	149	22.2	16.4	23.7	17.5
									N·m	lb·ft	N·m	lb·ft				
3/8	10.5	93.6	11.5	102	17.6	156	19.2	170	27.3	20.1	29.7	21.9	38.5	28.4	41.9	30.9
					N·m	lb·ft	N·m	lb·ft								
7/16	16.7	148	18.4	163	27.8	20.5	30.6	22.6	43	31.7	47.3	34.9	60.6	44.7	66.8	49.3
	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft												
1/2	25.9	19.1	28.2	20.8	43.1	31.8	47	34.7	66.6	49.1	72.8	53.7	94	69.3	103	75.8
9/16	36.7	27.1	40.5	29.9	61.1	45.1	67.5	49.8	94.6	69.8	104	77	134	98.5	148	109
5/8	51	37.6	55.9	41.2	85	62.7	93.1	68.7	131	96.9	144	106	186	137	203	150
3/4	89.5	66	98	72.3	149	110	164	121	230	170	252	186	325	240	357	263
7/8	144	106	157	116	144	106	157	116	370	273	405	299	522	385	572	422
1	216	159	236	174	216	159	236	174	556	410	609	449	785	579	860	634
1-1/8	305	225	335	247	305	225	335	247	685	505	751	554	1110	819	1218	898
1-1/4	427	315	469	346	427	315	469	346	957	706	1051	775	1552	1145	1703	1256
1-3/8	564	416	618	456	564	416	618	456	1264	932	1386	1022	2050	1512	2248	1658
1-1/2	743	548	815	601	743	548	815	601	1665	1228	1826	1347	2699	1991	2962	2185

Los valores nominales de par apriete especificados en la tabla son para uso general únicamente con llave dinamométrica, teniendo en cuenta el grado de exactitud asumido del 20 %.

NO usar estos valores si se indica un par o procedimiento de apriete diferentes para una aplicación específica.

Para contratueras, fijaciones de acero inoxidable o para tuercas de tornillos en U, ver las instrucciones de apriete para cada caso particular.

Las fijaciones deben sustituirse por otras de categoría idéntica o superior. Si se usan fijaciones de categoría superior, apretarlas solamente hasta alcanzar la resistencia de la original.

- Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias.
- Aplicar una capa fina de aceite Hy-Gard™ u otro aceite equivalente debajo de la cabeza y sobre las roscas de las fijaciones, como se indica en la siguiente imagen.
- No aplicar demasiado aceite para así evitar que se produzcan obstrucciones en los orificios ciegos.

Especificaciones

Tamaño de tornillería	SAE Grado 1 ^a		SAE Grado 2 ^b		Clase SAE 5. 5.1 o 5.2		Clase SAE 8 o 8.2	
	Cabeza hexagonal ^c	Cabeza embreadada ^d	Cabeza hexagonal ^c	Cabeza embreadada ^d	Cabeza hexagonal ^c	Cabeza embreadada ^d	Cabeza hexagonal ^c	Cabeza embreadada ^d

• Acoplar bien las roscas.

TS1741—UN—22MAY18

^aEl grado 1 corresponde a tornillos de más de 152 mm (6 in) de longitud y a todos los demás pernos y tornillos de cualquier longitud.

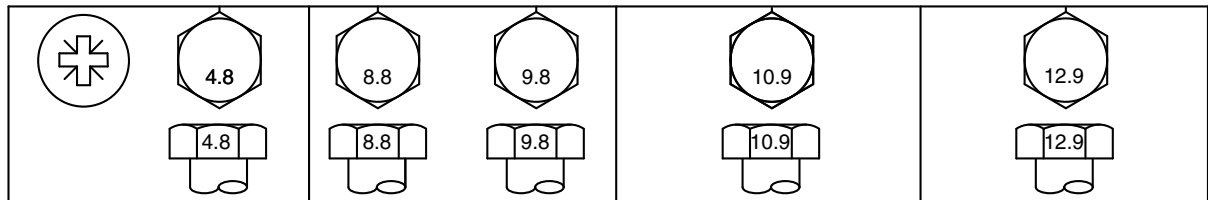
^bEl grado 2 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal (no pernos hexagonales) de hasta 152 mm (6 in) de longitud.

^cLos valores especificados en la columna de cabeza hexagonal son aplicables para tuercas con cabeza hexagonal según la norma ISO 4014 e ISO 4017, para tuercas con cabeza de hexágono interior según la norma ISO 4162 y para tuercas según la norma ISO 4032.

^dLos valores especificados en la columna de brida hexagonal son aplicables a productos con brida hexagonal según las normas ASME B18.2.3.9M, ISO 4161, o EN 1665.

DX,TORQ1(T)-63-09MAY22

Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos



TS1742—UN—31MAY18

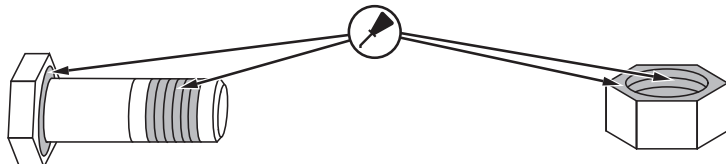
Tamaño de tornillería	Grado 4.8				Categoría 8.8 o 9.8				Grado 10.9				Grado 12.9			
	Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b		Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b		Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b		Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b	
	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
M6	3.6	31.9	3.9	34.5	6.7	59.3	7.3	64.6	9.8	86.7	10.8	95.6	11.5	102	12.6	112
M8	8.6		76.1		9.4		83.2		16.2		143		17.6		156	
M10	16.9		150		18.4		13.6		31.9		23.5		34.7		25.6	
M12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
M14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
M16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
M18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
M20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
M22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
M24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
M27	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
M30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
M33	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
M36	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Los valores nominales de par apriete especificados en la tabla son para uso general únicamente con llave dinamométrica, teniendo en cuenta el grado de exactitud asumido del 20 %.

NO usar estos valores si se indica un par o procedimiento de apriete diferentes

Las fijaciones deben sustituirse por otras de categoría idéntica o superior. Si se usan fijaciones de categoría superior, apretarlas solamente hasta alcanzar la resistencia de la original.

Especificaciones

Tamaño de tornillería	Grado 4.8		Categoría 8.8 o 9.8		Grado 10.9		Grado 12.9	
	Cabeza hexagonal ^a	Cabeza embreadada ^b	Cabeza hexagonal ^a	Cabeza embreadada ^b	Cabeza hexagonal ^a	Cabeza embreadada ^b	Cabeza hexagonal ^a	Cabeza embreadada ^b
para una aplicación específica. Para contratuercas, fijaciones de acero inoxidable o para tuercas de tornillos en U, ver las instrucciones de apriete para cada caso particular.								
• Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias. • Aplicar una capa fina de aceite Hy-Gard™ u otro aceite equivalente debajo de la cabeza y sobre las roscas de las fijaciones, como se indica en la siguiente imagen. • No aplicar demasiado aceite para así evitar que se produzcan obstrucciones en los orificios ciegos. • Acoplar bien las roscas.								
								

TS1741—UN—22MAY18

TS1741—UN—22MAY18

^aLos valores especificados en la columna de cabeza hexagonal son aplicables para tuercas con cabeza hexagonal según la norma ISO 4014 e ISO 4017, para tuercas con cabeza de hexágono interior según la norma ISO 4162 y para tuercas según la norma ISO 4032.

^bLos valores especificados en la columna de brida hexagonal son aplicables a productos con brida hexagonal según las normas ASME B18.2.3.9M, ISO 4161, o EN 1665.

DX,TORQ2(T)-63-09MAY22

Números de identificación

Números de identificación

Las siguientes figuras muestran algunas de las chapas de identificación utilizadas en la plataforma. Para las reclamaciones de garantía y para el pedido de repuestos se necesitan las letras y cifras impresas en la chapa.

NOTA: Copiar los números de serie en el lugar designado en este manual.

aernqxv,1706558058159-63-29JAN24

Placa de identificación



BML028488—UN—07JUL21

Ejemplo de placa de identificación



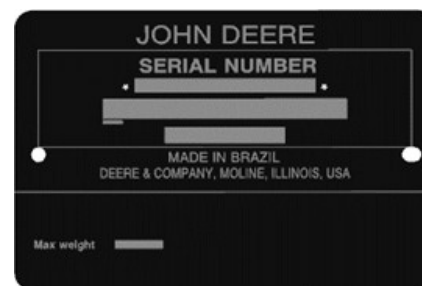
BML028489—UN—07JUL21

Ejemplo de placa de identificación



BML028490—UN—07JUL21

Ejemplo de placa de identificación



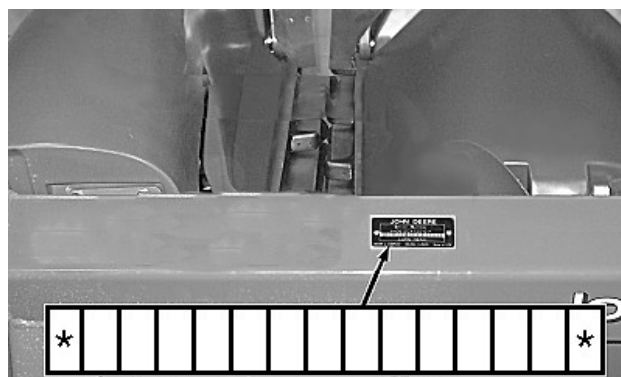
BML028491—UN—07JUL21

Ejemplo de placa de identificación

NOTA: La placa de identificación de la máquina varía dependiendo del lugar donde se envía la máquina. Localizar la placa de identificación y compararla con la información que se muestra aquí.

aernqxv,1704282975481-63-03JAN24

Ubicación de la chapa de identificación



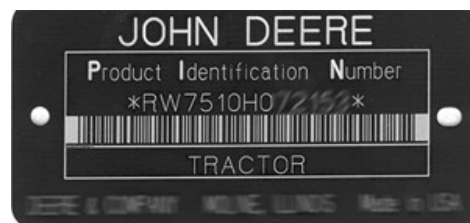
BML022329—UN—29NOV21

Localizar chapa de identificación en el extremo izquierdo del cabezal.

Copiar el número de serie del cabezal de maíz en el campo que se muestra aquí. Informar de este número a su concesionario al pedir piezas.

aernqxv,1704283836437-63-29JAN24

Guarde una prueba de propiedad



TS1680—UN—09DEC03

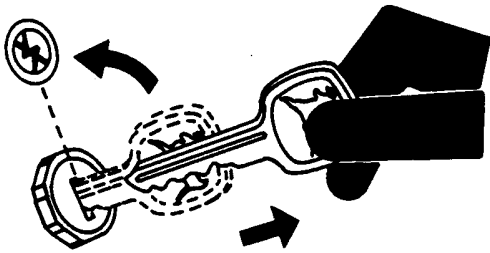
1. Guardar en un lugar seguro un inventario actualizado de los números de serie de su máquina y sus componentes.
2. Verifique regularmente si las placas de identificación continúan en su lugar. Informe a las autoridades locales de cualquier indicio de manipulación de su máquina y pida un duplicado de las placas a su concesionario.
3. Se pueden tomar además las siguientes medidas de seguridad:
 - Marque sus máquinas con un sistema de numeración propio.
 - Tome fotografías en color de cada máquina desde diversos ángulos.

DX,SECURE1-63-18NOV03

1. Instale dispositivos antivandalismo.
2. Con el tractor estacionado:
 - Baje el equipo al suelo.
 - Ponga las ruedas en su posición más ancha, para dificultar la carga de la máquina en un remolque.
 - Extraer las llaves y separar las baterías
3. Al estacionar la máquina en un lugar cerrado, situar los equipos de gran tamaño frente a las salidas y cerrar con llave el edificio.
4. Si estaciona la máquina al aire libre, situar la máquina en una zona iluminada y vallada.
5. Tome nota de cualquier suceso sospechoso e informe inmediatamente a las autoridades locales.
6. Informe a su concesionario John Deere si echa en falta alguna pieza.

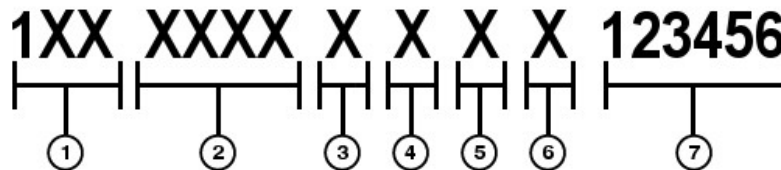
DX,SECURE2-63-18NOV03

Guarde su máquina de forma segura



TS230—UN—24MAY89

Interpretación del número de serie de la máquina



H105725—UN—22AUG12

Números de identificación

1	Código del fabricante	AX - John Deere Seeding Group BM - John Deere Montenegro CC - John Deere Arc-les-Gray CD - John Deere Usine de Saran CE - John Deere Ibérica Getafe CJ - John Deere Nigel CP - John Deere Tianjin Works CQ - John Deere Horizontina DM - John Deere Roberine Enschede DW - John Deere Davenport Works DX - Deere & Company EK - John Deere Orenburg EX - John Deere Ottumwa Works FD - DCEO-Mannheim FX - DCEO-Mannheim GX - John Deere Power Products HX - John Deere Harvester Works JX - Industrias John Deere Argentina S.A. JZ - John Deere Domodedovo KM - Kemper KV - Knoxville LG - Mannheim 5x20 LV - John Deere Augusta Works LX - John Deere Werke Mannheim MC - DCEO Parts Marketing MX - John Deere Horicon Works MY - John Deere Sirhind Works	N4 - John Deere Ningbo Works NF - John Deere Tianjin Tractor Co.,Ltd NW - John Deere Catalão NX - John Deere Des Moines Works PC - John Deere Intelligent Solutions Group PX - Industrias John Deere S.A. de C.V. PY - John Deere India Pvt. Ltd. RG - John Deere Power Systems RX - John Deere Waterloo Works SA - SABO Gummersbach T8 - John Deere Thibodaux TC - John Deere Turf Care TX - División de construcción y silvicultura internacional TY - División de mercadería de John Deere WX - John Deere Welland Works WZ - John Deere Fabrik Horst B.V. XJ - Ashok Leyland John Deere Construction Equipment Company, Pvt. Ltd. XU - Xuzhou XCG John Deere Machinery Manufacturing Co., Ltd. YC - John Deere Jiamusi Agricultural Machinery YH - John Deere Harbin Works YN - John Deere Tianjin Construction Works YZ - John Deere Coffeyville Works ZT - JDI GmbH-ISB ZX - John Deere Werke Zweibrücken 9Q - John Deere Water
2	Identificador de modelo de máquina		
3	Sufijo del identificador de modelo Código de configuración de máquina Información adicional de la máquina	Ejemplo: N, T, W, etc.	
4	Letra de control		
5	Año calendario de fabricación		
6	Información adicional		
7	Número de serie de fabricación		

Código del año de fabricación							
Año	Código	Año	Código	Año	Código	Año	Código
2008	8	2018	J	2028	W	2038	8
2009	9	2019	K	2029	X	2039	9
2010	A	2020	L	2030	Y	2040	A
2011	B	2021	M	2031	1	2041	B
2012	C	2022	N	2032	2	2042	C
2013	D	2023	P	2033	3	2043	D
2014	E	2024	R	2034	4	2044	E
2015	F	2025	S	2035	5	2045	F
2016	G	2026	T	2036	6	2046	G
2017	H	2027	V	2037	7	2047	H

aernqxv,1704284433258-63-03JAN24

Documentación de servicio de John Deere disponible

Información técnica

Es posible adquirir información técnica de John Deere. Las publicaciones están disponibles en formato CD-ROM o en formato impreso.

Se pueden realizar pedidos a través de:

- Tienda de información técnica John Deere: **www.JohnDeere.com/TechInfoStore**
- Llamando al 1-800-522-7448
- Consultando al concesionario John Deere

La información disponible incluye:



TS189—UN—17JAN89

CATÁLOGOS DE PIEZAS que contienen listas de los repuestos disponibles para su máquina junto con ilustraciones de componentes para ayudarle a identificar las piezas correctas. Los catálogos de piezas también son de utilidad como referencia para el desmontaje y montaje.



TS191—UN—02DEC88

MANUALES DEL OPERADOR que proporcionan información sobre la seguridad, el manejo, mantenimiento y servicio de la máquina.



TS224—UN—17JAN89

MANUALES TÉCNICOS que contienen información sobre el mantenimiento de su máquina. Incluyen especificaciones, procedimientos de desmontaje y montaje ilustrados, esquemas hidráulicos y eléctricos. Algunos productos disponen de manuales independientes para la reparación y el diagnóstico. Determinados componentes, como los motores, se describen en manuales técnicos de componentes (CTM) independientes.



TS1663—UN—10OCT97

El programa educativo está compuesto por cinco series completas de libros que incluyen información elemental, sin proporcionar información concreta sobre los fabricantes:

- La serie agrícola trata sobre tecnologías de explotación agrarias y ganaderas.
- La serie Farm Business Management examina problemas “reales” y ofrece soluciones prácticas en las áreas de marketing, financiación, selección de equipamiento y cumplimiento de normativas.
- Los manuales de fundamentos de mantenimiento tratan sobre cómo reparar y mantener los equipos para el uso fuera de carretera.
- Los manuales de Fundamentos de funcionamiento de la máquina explican las capacidades y ajustes de la máquina, cómo mejorar el rendimiento de una máquina y cómo eliminar operaciones innecesarias en el campo.
- Los manuales que tratan sobre los fundamentos de equipos compactos proporcionan instrucciones de

servicio y mantenimiento para equipos con potencia
de arrastre de la TDF de hasta 40 kW.

DX,SERVLIT-63-07DEC16

El servicio John Deere lo mantiene en marcha

Repuestos John Deere



TS100—UN—23AUG88

Le ayudamos a reducir al mínimo sus tiempos de parada sirviéndole repuestos originales John Deere con toda rapidez.

Por esto mantenemos un inventario abundante y variado—para anticipar sus necesidades.

DX,IBC,A-63-04JUN90

Técnicos bien preparados



TS102—UN—23AUG88

La capacitación de los técnicos de John Deere es continua.

Se celebran cursos de capacitación periódicamente para garantizar que nuestro personal conozca la máquina del cliente y sepa cómo mantenerla.

¿Resultado?

¡Experiencia a su disposición!

DX,IBC,C-63-04JUN90

Herramientas adecuadas



TS101—UN—23AUG88

Nuestras herramientas de precisión y equipo de prueba permiten a nuestro Departamento de Servicio identificar y corregir las averías rápidamente . . . para ahorrarle tiempo y dinero.

DX,IBC,B-63-04JUN90

Servicio rápido



TS103—UN—23AUG88

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE:
Estamos a sus órdenes cuando usted nos necesita.

DX,IBC,D-63-04JUN90

Índice alfabético

A		
Aceite de transmisión	50-1	
Acoplador múltiple del bulón de cizallamiento ...	20-3	
Acoplamiento y desacoplamiento del cabezal de maíz, la picadora de forraje o la deshojadora de maíz	20-1	
Aire		
Uso de aire a presión	55-1	
Ajuste		
tensión de la cadena recogedora.....	45-2	
Ajuste de las ruedas dentadas motrices.....	45-6	
Cosechadoras.....	45-6	
Ajuste del sinfín.....	45-6	
Ajuste, cadena de transmisión del sinfín.....	45-8	
Ajustes de las ruedas dentadas motrices	45-6	
Cosechadoras.....	45-6	
Alimentador de mies		
Mantenimiento		
Seguridad	55-2	
Topes de seguridad	60-1	
Alimentador de mies de cadena fija		
Ajuste de las ruedas dentadas		
Cosechadoras	45-6	
Almacenamiento	70-1	
Almacenamiento de lubricante		
Almacenamiento de lubricante.....	50-1	
AutoTrac RowSense	35-6	
B		
Botón		
Seguridad en carretera	10-4	
C		
Cabezal		
Calibración	40-1	
Cabezal de maíz		
Conducción y funcionamiento seguros	35-1	
Información general	35-1	
Velocidad de avance	35-1	
Cada 1000 horas de trabajo		
Engrase.....	55-4	
Aceite de las cajas de engranajes de la unidad de hilera.....	55-4	
Cadena		
Acoplamiento de la cadena	45-7	
Ajuste de la tensión de la cadena recogedora	45-2	
Inversión de la cadena y la rueda dentada	60-3	
Sustitución de la cadena recogedora	60-4	
Cadena de transmisión del sinfín, ajuste	45-8	
Cadena recogedora		
Separar e instalar	60-4	
Cajas de engranajes de unidades de hilera		
Cambio de aceite.....	55-4	
Calibración		
Calibración del cabezal.....	40-1	
Cuándo calibrar	40-1	
Cárter de aceite, extracción e instalación		
Vaciado del aceite	60-5	
Chapa deflectora ajustable	35-3	
Chapas deflectoras		
Ajuste	35-3	
Códigos de anomalías, calibración	40-1	
Códigos de error de calibración	40-1	
Consideraciones importantes	55-1	
Cosecha		
Maíz para palomitas.....	35-2	
Cosechadora		
Cabina		
Interruptores		
Interruptor de seguridad en carretera	10-4	
Interruptores		
Interruptor de seguridad en carretera.....	10-4	
Reposabrazos		
Interruptores		
Interruptor de seguridad en carretera	10-4	
Cosechadoras con alimentador de mies con transmisión por cadena fija	35-1	
D		
Descenso de los sensores de velocidad de avance de CONTROL ACTIVO DE CABEZAL (AHC) (opcional).....	35-5	
Desenganche manual del alimentador de mies ..	20-3	
Dispositivos de lavado		
Uso de limpiadores a alta presión.....	55-1	
E		
Engrase		
Cada 1000 horas	55-4	
Aceite de las cajas de engranajes de la unidad de hilera.....	55-4	
Presión extrema y grasa universal	50-1	
Especificación	75-1	
F		
Funcionamiento del cabezal de maíz		
Ajuste correcto del cabezal de maíz	35-4	
Cosecha de maíz con tallos debilitados o rotos	35-2	
Inicio en el campo	35-1	
G		
Grasa para cabezal de maíz		
Grasa para cabezal de maíz.....	50-1	
Guiado mediante GPS		
AutoTrac RowSense	35-6	
Guiado mediante RowSense™	35-6	
I		
Inicio en el campo	35-1	
Instalación de las tiras de desgaste.....	60-6	

Interruptor de seguridad en carretera	10-4
Interruptores	
Interruptor de seguridad en carretera	10-4
Inversión de la cadena y la rueda dentada para prolongar su vida útil	60-3

L

Lastrado	10-2
Localización de averías	65-1
Lubricantes	
Mezcla	50-2
Lubricantes, seguridad	50-2

M

Maíz para palomitas	
Cosecha	35-2
Manejo del cabezal de maíz	
Conducción y funcionamiento seguros	35-1
Información general	35-1
Topes de seguridad del alimentador de mies .	60-1
Mantenimiento	
Alimentador de mies	
Seguridad	55-2
Engrase	
Cada 1000 horas	55-4
Aceite de las cajas de engranajes de la unidad de hilera	55-4
Inversión de la cadena y las ruedas dentadas	60-3
Separación e instalación de las tiras de desgaste .	60-6
Separación e instalación de rodillos para tallos	60-1
Topes de seguridad	60-1
Mantenimiento al final de la temporada	70-1
Mantenimiento de comienzo de temporada	70-1
Mezcla de lubricantes	50-2

N

Números de serie	
Placas	80-1

P

Palabras de señalización, comprensión	10-1
Palanca multifunción	
Chapas deflectoras ajustables	35-3
Pantalla de CommandCenter G5	
Recuperación y control de las chapas deflectoras .	35-1
Placas desgranadoras	
Ajuste	45-1
Puntas y guardabarros finales	
Elevación y extracción	35-3

R

Recogedores	35-4
Ajuste de la tensión de la cadena recogedora	45-2
Ajuste de las bandas de la cadena recogedora	45-2
Elevación de las protecciones del recogedor centrales	35-4
Extracción de las protecciones del recogedor centrales	35-4
Recogedores, ajuste de las puntas recogedoras	45-1
Recogedores, extracción de recolectores de mazorcas	35-6
Recogedores, nivelación de las puntas recogedoras .	45-1
Recolectores de mazorcas	35-6
Recuperación y control de las chapas deflectoras	
Pantalla de CommandCenter G5	35-1
Rodillos para tallos	35-7
Separación e instalación	60-1
Ruedas dentadas	
Ajuste para cosechadoras	45-6

S

Seguridad	
Alimentador de mies	55-2
Conducción y funcionamiento seguros	35-1
Habilidad del operador	10-2
Interruptor de seguridad en carretera	10-4
Lastrado	10-2
Prácticas de mantenimiento seguras	10-5
Seguridad, evitar fluidos a alta presión	
Cuidado con las fugas de alta presión	10-7
Seguridad, lubricantes	50-2
Separación e instalación de la cadena recogedora ...	60-4
Separación e instalación de las tiras de desgaste	60-6
Separación e instalación de rodillos para tallos .	60-1
Separación e instalación del cárter de aceite ...	60-5
Símbolos de engrase	55-1
Sinfin	35-3
Sinfin, ajuste	45-6

T

Tablas de pares de apriete	
Sistema métrico	75-5
Valores estándar unificados en pulgadas	75-4
Tiras de desgaste	
Separar e instalar	60-6
Topes de seguridad	
Alimentador de mies	60-1
Transporte	
Interruptor de seguridad en carretera	10-4
Transporte seguro de la cosechadora con cabezal	10-4
Transporte de la plataforma de corte	
En remolque	30-1

U

Unidad de hilera	35-3
Ajuste de la tensión de la cadena recogedora	45-2
Ajuste de las ruedas dentadas motrices en transmisiones de velocidad fija	45-6
Cosechadoras	45-6
Cambiar el aceite de la caja de engranajes ..	55-4
Inversión de la cadena y las ruedas dentadas ..	60-3
Sustitución de la cadena recogedora	60-4
Unidad de hilera, ajuste de la cadena de transmisión de la unidad de hilera.....	45-3
Unidad de hilera, ajuste de las chapas deflectoras ..	45-3

V

Valores de par de apriete de la tornillería	
Sistema métrico.....	75-5
Valores estándar unificados en pulgadas	75-4
Valores de par de apriete de pernos y tornillos	
Sistema métrico.....	75-5
Valores estándar unificados en pulgadas	75-4
Valores estándar unificados de par de apriete para pernos y tornillos no métricos.....	75-4
Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos.....	75-5
Velocidad de avance	35-1
Vida útil prevista de la máquina	75-4

